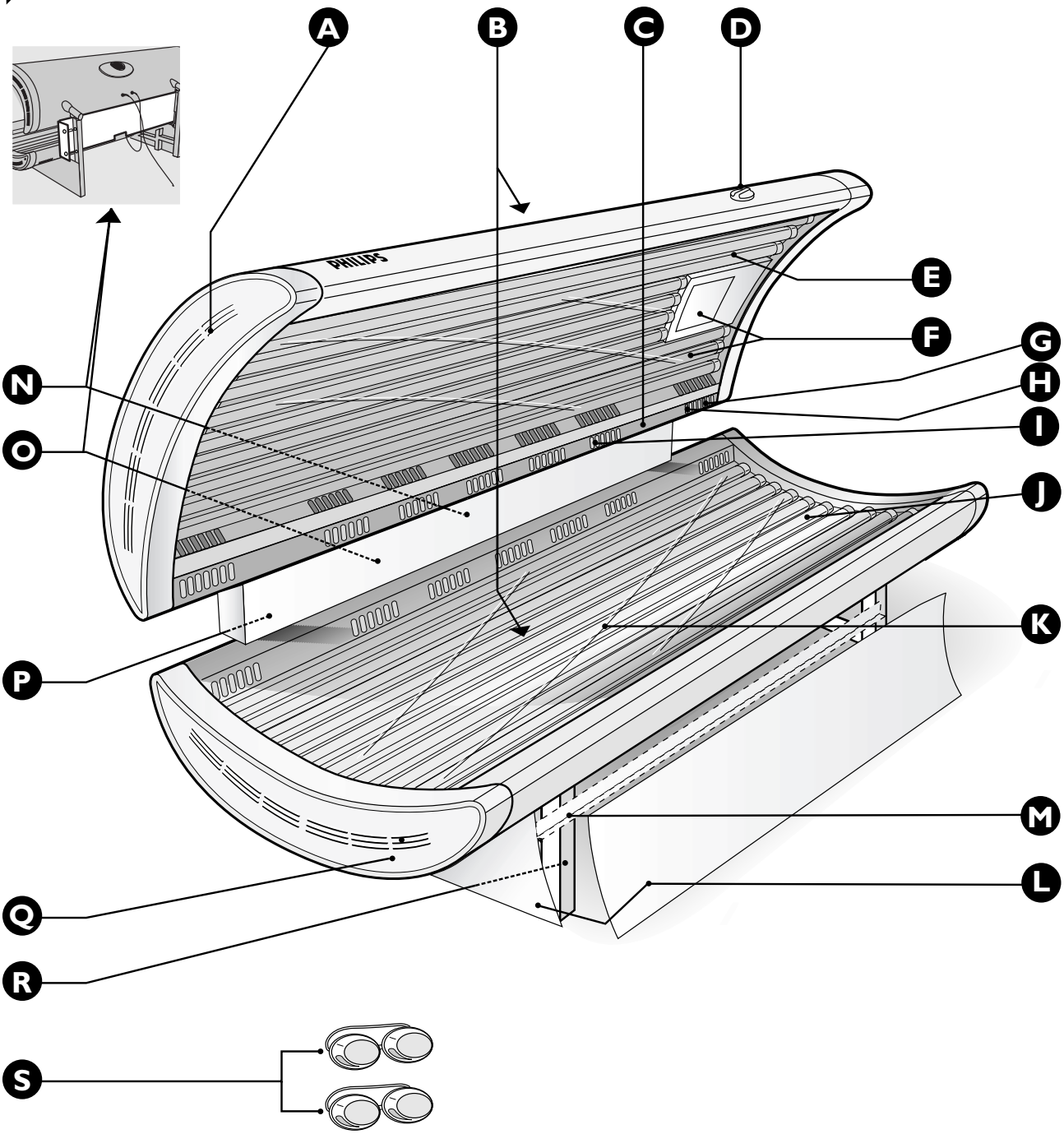
HB568, HB567, HB566

PHILIPS

1



ENGLISH 4
POLSKI 10
ROMÂNĂ 16
РУССКИЙ 22
ČESKY 28
MAGYAR 34
SLOVENSKY 40
УКРАЇНСЬКА 46
HRVATSKI 52
EESTI 58
LATVISKI 63
LIETUVIŠKAI 69
SLOVENŠČINA 74
БЪЛГАРСКИ 80
SRPSKI 86

HB568, HB567, HB566

Introduction

Full-body tanner

With this tanning appliance you can suntan comfortably at home. The tanning lamps emit visible light, heat and ultraviolet light, giving you the impression you are sunbathing in real sunlight. This appliance tans your whole body, including the sides, evenly from head to toe.

General description (fig. 1)

Ⓐ Vents of the canopy
Ⓑ Cooling fan
Ⓒ Control panel (HB568 only) or switch for facial tanner and body cooling (HB567 only).
Ⓓ Timer
Ⓔ Acrylic sheet and protective foil of the canopy
Ⓕ Tube lamps and starters of the canopy and facial tanner
- HB566: 10 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S) and 10 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S), 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter) and 5 TL 15W lamps for the facial tanner
- HB568: 8 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 tube lamps (type Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter) and 1 HP400 lamp for the facial tanner

Ⓖ Stereo Active Speakers (HB567 and HB568)
Ⓗ Scent cartridge (HB568 only)
Ⓘ Vents for body cooling
Ⓙ Acrylic sheet and protective foil of the couch
Ⓚ Tube lamps and starters of the couch
- HB566: 10 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S) and 10 starters (type S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 and HB568: 12 tube lamps (type Philips Cleo Performance 100W-S) and 12 starters (type S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Front and side panels (HB567 and HB568)
Ⓜ Angle profile (HB567 and HB568)
Ⓝ Mains cord
Ⓞ Connecting cable between couch and canopy
Ⓟ Back panel
Ⓠ Vents of the couch
Ⓡ Legs
Ⓢ Protective goggles (2 pairs)
- (type no. HB071/service no. 4822 690 80123)

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance will become hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A standard fuse (in the UK 13A fuse for HB567) or a slow-blow automatic fuse.
- HB568 only: The facial tanner has been fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the appliance will switch off automatically. Once the cause of overheating has been removed and the facial tanner has cooled down, it will switch on again automatically.
- Water and electricity are a dangerous combination! Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before using the appliance.
- Always unplug the appliance after use.
- Make sure children do not play with the appliance.
- Make sure the mains cord does not get trapped under one of the legs when you move the appliance.
- Make sure the vents in the canopy and in the couch remain open during use.
- Do not exceed the recommended tanning time and the maximum number of tanning hours (see 'Tanning sessions: how often and how long?').
- Do not select a shorter tanning distance than the advised distance of 20 cm.
- Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- Do not use the tanning appliance if you have a disease and/or use medication or cosmetics that increase the sensitivity of your skin. Be extra careful if you are hypersensitive to UV light or IR light. Consult your doctor in case of doubt.
- The appliance is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons suffering from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- Consult your doctor if persistent lumps or sores appear on the skin, or if there are changes in pigmented moles.
- Always wear the protective goggles provided with the appliance while tanning to protect your eyes from excessive doses of visible light, UV light or IR light (also see the chapter 'Tanning and your health').
- Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- Do not use any sunscreens or suntan accelerators.
- If your skin feels taut after the tanning session, you may apply a moisturising cream.
- Never use this appliance when the timer or the control panel (HB568 only) is defective or when an acrylic sheet or the UV filter of the facial tanner (HB568 only) is damaged, broken or missing.
- Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when using this appliance.
- Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

HB568 only:

- **Keep scent granules out of the reach of children.**
- These granules are not edible.
- In case of eye contact, flush immediately with plenty of water.
- **Do not use the scent cartridge if you are allergic to scent. Consult your doctor in case of doubt.**
- **Noiselevel: L= 67 dB(A)**

Tanning and your health

The sun, UV and tanning

The sun

The sun supplies various types of energy. Visible light enables us to see, ultraviolet (UV) light gives us a tan and the infrared (IR) light in sunrays provides the heat in which we like to bask.

UV and your health

Just as with natural sunlight, the tanning process will take some time. The first effect will only become visible after a few sessions (see 'Tanning sessions: how often and how long?').

Overexposure to ultraviolet light (natural sunlight or artificial light from your tanning appliance) can cause sunburn.

Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a tanning appliance may increase the risk of skin and eye problems. The degree to which these effects occur is determined by the nature, intensity and duration of the exposure on the one hand and the sensitivity of the person involved on the other hand.

The more the skin and the eyes are exposed to UV light, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.

- **Therefore it is highly important:**
- that you follow the instructions given in 'Important' and 'Tanning sessions: how often and how long?';
- that you do not exceed the maximum number of tanning hours per year (see 'Tanning sessions: how often and how long?');
- that you always wear the goggles provided while tanning.

Tanning sessions: how often and how long?

- **Take one tanning session a day for five to ten days. Wait at least 48 hours after the first session before taking the second session. After this 5 to 10-day course, we advise you to give your skin a rest for a while.**
- *Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.*
- *If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue taking one or two tanning sessions a week.*

Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue tanning on a lower frequency, always keep in mind that you must not exceed the maximum number of tanning hours. For this appliance the maximum is 20 hours (= 1200 minutes) a year.

Example

Suppose you are taking a 10-day course, consisting of a 8-minute tanning session on the first day and a 20-minute tanning session on the following nine days.

- **The entire course will then last (1 x 8 minutes) + (9 x 20 minutes) = 188 minutes.**
- *This means you can take 6 of these courses a year, as 6 x 188 minutes = 1128 minutes.*

Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate part or side of the body that is tanned (e.g. the back and front of the body).

Table

As is shown in the table, the first session of a tanning course should always last 8 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

If you think that the sessions are too long for you (e.g. if the skin gets taut and tender after the session), we advise you to reduce the sessions by e.g. 5 minutes.

Duration of the UV session for each separate part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	8 minutes	8 minutes	8 minutes
rest of at least 48 hours	rest of at least 48 hours	rest of at least 48 hours	rest of at least 48 hours
2nd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
3rd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
4th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
5th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
6th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
7th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
8th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
9th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
10th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*

*) or longer, depending on your skin sensitivity.

Preparing for use

- For optimum comfort, use the appliance at an ambient temperature of approximately 18°C.

Couch

1 It requires two people to assemble and move the tanning appliance.
During assembly the tanning appliance becomes heavier and more difficult to move. We therefore advise you to assemble the tanning appliance at the place where it will be used. Make sure there is enough free space beside (at least 50 cm) and behind (at least 30 cm) the tanning appliance.

2 Put the couch on the floor with the lamps pointing downwards (fig. 2).

3 Push the legs firmly into the appropriate holes (fig. 3).
Make sure the legs are mounted in the correct position, so that the socket is at the back.

4 Do not attempt to lift or tilt the couch by its legs! (fig. 4).

5 HB567 and HB568: Fasten the angle profile to the legs of the frame (fig. 5).

6 HB567 and HB568: Fasten the side panels to the legs of the frame (fig. 6).

7 HB567 and HB568: Push the front panel firmly against the frame until it curves (fig. 7).

8 HB567 and HB568: Fasten the front panel by means of nuts (fig. 8).

9 Lift the couch and turn it carefully onto its legs (fig. 9).

Canopy

1 Ask someone else to help you and put the canopy onto a table with the lamps pointing downwards (fig. 10).

2 Assemble the two gas springs (fig. 11).

3 Turn the square tubes of the canopy to vertical position and lift the canopy from the table (fig. 12).

4 Slide the square tubes of the canopy into the square tubes of the couch (fig. 13).

5 Lie down on the couch (fig. 14).
The distance between your body and the canopy should be approx. 20 cm.

6 If necessary, pull up the canopy a little and use a higher mounting hole to fasten the tubes of the canopy in the tubes of the couch (fig. 15).

7 The distance between the mounting holes is 4 cm (fig. 16).
If the appliance is going to be used by more than one person, fasten the tubes at the highest mounting hole required to fit all persons.

8 HB567 and HB568: Fasten the back panel to the tubes of the canopy (fig. 17).
The only purpose of the panels is to enhance the appearance of the appliance.

9 Only move the tanning appliance by carefully sliding its legs across the floor or by carefully lifting it slightly off the floor together with another person (fig. 18).

10 Remove the plastic foils from the acrylic sheets of the canopy and the couch (fig. 19).

11 Push the plug of the canopy in the socket of the couch (click!) (fig. 20).

12 The plug can be disconnected by means of a screwdriver in the manner shown in the picture (fig. 21).

13 Insert the mains plug into a wall socket (fig. 22).

Using the appliance

Tanning (HB566 and HB567)

1 Switch the appliance on by setting the required tanning time on the timer. For the correct tanning times, see 'Tanning sessions: how often and how long?' (fig. 23).

Do not forget to put on the goggles provided.

2 Push the canopy backwards (fig. 24).

3 Lie down on the couch (fig. 25).
HB567 only: Make sure your face is under the facial tanner when you lie down on the couch.

4 When you are lying on the couch, pull the canopy into a horizontal position (fig. 26).

5 When the set tanning time has elapsed, the lamps will be automatically switched off.

- HB567 only: You can switch the body cooling and the facial tanner on or off during the tanning session (fig. 27).

Tanning (HB568)

1 Set the preferred tanning time by pressing the + or - button and then press the start button ⏻. For the correct tanning times, see 'Tanning sessions: how often and how long?' (fig. 28).
Keep the button pressed in to adjust the time more quickly.

Do not forget to put on the goggles provided.

2 Push the canopy backwards (fig. 24).

3 Lie down on the couch (fig. 25).
Make sure your face is under the facial tanner when you lie down on the couch.

4 When you are lying on the couch, pull the canopy into a horizontal position (fig. 26).

5 When the set tanning time has elapsed, the lamps will be automatically switched off.
After the facial tanner has been switched off, you have to wait 3 minutes before you can switch the facial tanner back on. During this cool-down period the symbols near the ☼/⁘ button will blink.

- You can switch the facial tanner on or off during the session by pressing the € button (fig. 29).
- Press the ☼/⁘ button to switch between full intensity and half intensity (fig. 29).
- During the tanning session, you can switch the body cooling on for extra comfort by pressing the ❋ button (fig. 29).

Natural fragrances (HB568 only)

During tanning or relaxing you can enjoy your favourite fragrance. You can choose from three different fragrances.

- The scent granules have been specially developed for use in this appliance. Do not use other granules.

Filling the cartridge

1 Remove the cap of the cartridge by pulling while applying pressure in the small pressing points (fig. 30).

2 Open the sachet at the small opening at the top.

3 Fill the cartridge with the content of one whole package of scent granules.

4 Close the cartridge by putting the cap back onto it. You will hear a click.

Placing or removing the cartridge

1 Place the cartridge in the holder. It only fits in one way and locks in place with a click (fig. 31).

- To remove the cartridge, place your thumb and index finger on the sides of the cartridge. Remove the cartridge from the holder by pressing on the disc (fig. 32).

Setting the fragrance level

1 You can set the fragrance level by turning the cartridge (fig. 33).
Turn the cartridge in the direction of the large flower symbol to increase the fragrance level and turn it in the opposite direction to reduce the fragrance level.

2 When you store the appliance or do not want it to emit a fragrance, turn the cartridge away from the large flower symbol as far as it goes (fig. 34).
The holes will no longer be visible.

3 Replace the granules when the cartridge no longer emits any fragrance. Replacement packages with 3 sachets of scent granules are available under type number HB080.

- Please bear in mind that the fragrance level depends on a number of factors, such as the following:

- Habituation may cause fragrances to be perceived less or not at all, but this is normal.
- When you lie on your belly, the fragrance will be less noticeable than when you are lying on your back.
- Airflows in the room where you use the appliance may also affect the fragrance level.
- Your personal condition may also influence the degree in which you perceive the fragrance.

Stereo Active Speakers (HB567 and HB568 only)

During tanning you can listen to your own favourite music by connecting your own audio player (e.g. CD/MP3 or radio) to the appliance.

To connect your own audio player to the appliance, use the cable with 2 jack plugs supplied with the appliance.

1 Insert one jack plug into the AUX socket on the right side of the speaker.

2 Insert the other jack plug into the headphone socket of your audio player (e.g. CD, MP3 or radio).

- You can adjust the volume on your own audio player.

- Do not set the volume extremely high, as this could cause irreparable damage to the speakers.
- In fact, we advise you to set the volume lower than you are accustomed to, because the space between couch and canopy works as an acoustic box and amplifies sound.

Cleaning

Always unplug the tanning appliance and let it cool down before you start cleaning it.

Never use scouring pads and abrasive liquids such as scouring agents, petrol or acetone to clean the appliance.

Never use liquids such as alcohol, methylated spirits, petrol or acetone to clean the acrylic sheets as this may cause irreparable damage.

- Clean the outside of the tanning appliance with a damp cloth. Do not let any water run into the appliance.

Replacement

The light emitted by the tanning lamps will become less bright in time (i.e. after a few years in case of normal use). When this happens, you will notice a decrease in the tanning capacity of the appliance. You can solve this problem by setting a slightly longer tanning time or by having the tanning lamps replaced.

- **Have the tanning lamps and/or starters replaced by a service centre authorised by Philips. They have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for your tanning appliance.**
- **If you really insist on replacing the tube lamps and/or starters yourself, you should proceed as follows:**

1 **First remove the mains plug from the wall socket.**

2 **Loosen the screws and remove the two end caps (fig. 35).**

3 **Pull the acrylic sheet completely out of the appliance (fig. 36).**
The lamps and starters are now accessible.
- *NB: you can now also clean the inside of the acrylic sheet, if you wish.*

4 **Turn the lamps slightly to the left or to the right to unlock them.**

5 **Remove the lamps from the lamp holders.**

6 **Remove the starters by turning them slightly to the left and pulling them out.**

7 **Insert new lamps and/or starters by following the above instructions in reverse order and direction.**

8 **Slide the acrylic sheet back into the groove.**

HB568 only: The lamp of the facial tanner may only be replaced by a service centre authorised by Philips.

Do not forget to fasten the end caps by means of the screws.

HB568 only: The appliance has a counter that records the operating hours of the tanning lamps.

- **Set the time to 00 and press the start button ⏻ for at least 2 seconds. After the beep the operating hours appear on the display.**

Multiply the figure displayed by a factor of 10 to get the actual total number of operating hours. For example: if the display reads 34, the total number of operating hours is 340.
- *The operating hours will disappear from the display as soon as the ⏻ button is released.*

- **To reset the hour counter, press the start button ⏻, wait until the operating hours appear on the display, press the start button ⏻ and the ✻ button simultaneously and wait until the operating hours disappear from the display (00 becomes visible).**

We advise you to have the tanning lamps replaced after 750 operating hours.

Ordering scent granules

Scent refill packages containing 3 sachets of scent granules can be obtained under type number HB080 via www.philips.com/shop or via your Philips dealer.

Environment

The lamps of the appliance contain substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamps, make sure they are not thrown away with the normal household waste but are handed in at an official collection point.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The following parts are not covered by the terms of the international guarantee.
- tanning lamps
- acrylic plates, including cleaning costs

Troubleshooting

If the appliance has not been installed or is not used in accordance with the instructions, it may fail to work properly. In that case you will be able to solve the problem yourself by following the troubleshooting tips below.
If the problem is not mentioned in the list, the appliance may not work properly because it has a defect. In that case we advise you to contact your dealer or an authorised Philips service centre.

Problem	Possible causes/solutions
The appliance does not start.	The plug has not been properly inserted into the wall socket.
	There may be a power failure. Check if the power supply works by connecting another appliance.
	You have not set the time.
The facial tanner does not start.	Perhaps you forgot to switch the facial tanner on.
	The lamp of the facial tanner (HB568 only) is still too hot to go on. Allow the lamp to cool down for approx. 3 minutes.
The fuse cuts off the power when the appliance is switched on or during use.	Check the fuse of the circuit to which the tanning appliance has been connected. The correct fuse type is a 16A standard fuse (in the UK a 13A fuse for HB567) or a slow-blow automatic fuse.
Poor tanning result.	You are using an extension cord which is too long or does not have the correct current rating. Consult your dealer. Our general advice is not to use an extension cord.
	You are not following the tanning schedule suitable for your skin type. Check the table in 'Tanning sessions: how often and how long?'.
	The distance between your body and the canopy is larger than 20 cm.
	When the lamps have been used for a long time, the UV light emitted will decrease. This effect only becomes noticeable after several years. You can solve this problem by selecting a slightly longer tanning time or by replacing the lamps.
Not enough fragrance.	Read the last part of the section 'Natural fragrances' in the chapter 'Using the appliance'.

Wstęp

Urządzenie do opalania całego ciała

Dzięki temu urządzeniu możesz wygodnie opalać się w swoim domu. Lampy opalające emitują światło widzialne, ciepło i promienie ultrafioletowe, dzięki czemu masz wrażenie, że opalasz się w prawdziwych promieniach słońca. Urządzenie to opala całe ciało, łącznie z bokami, równomiernie od stóp do głowy.

Opis ogólny (rys. 1)

Ⓐ Otwory wentylacyjne górnej ruchomej części łóżka
Ⓑ Wentylator
Ⓒ Tablica rozdzielcza (tylko dla modelu HB568) lub przełącznik opalacza twarzy i schładzania ciała (tylko dla modelu HB567).
Ⓓ Wyłącznik czasowy
Ⓔ Akrylowy ekran i ochronna folia górnej ruchomej części łóżka
Ⓕ Jarzeniówki i startery górnej ruchomej części łóżka oraz opalacza twarzy
- HB566: 10 jarzeniówek (model Philips Cleo Performance 100W-S) i 10 starterów (model S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 jarzeniówek (model Philips Cleo Performance 100 W-S), 12 startery (model S12/Cleo Sunstarter) oraz 5 lamp TL 15 W do urządzenia opalającego twarz
- HB568: 8 jarzeniówek (model Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 jarzeniówki (model Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 starterów (model S12/Cleo Sunstarter) oraz 1 lampa TL 15 W do urządzenia opalającego twarz

Ⓖ Głośniki Stereo Active (HB567 i HB568)
Ⓗ Wkład zapachowy (tylko dla modelu HB568)
Ⓘ Otwory wentylacyjne do schładzania ciała
Ⓙ Akrylowy ekran i ochronna folia łóżka
Ⓚ Jarzeniówki i startery łóżka
- HB566: 10 jarzeniówek (model Philips Cleo Performance 100W-S) i 10 starterów (model S12/Cleo Sunstarter)
- Modele HB567 i HB568: 12 jarzeniówek (model Philips Cleo Performance 100W-S) i 12 starterów (model S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Płyty: przednia i boczna (dla modeli HB567 i HB568)
Ⓜ Kątownik (dla modeli HB567 i HB568)
Ⓝ Przewód zasilający
Ⓞ Kabel połączeniowy pomiędzy łóżkiem a jego górną ruchomą częścią
Ⓟ Płyta tylna
Ⓠ Otwory wentylacyjne łóżka
Ⓡ Nóżki
Ⓢ Okulary ochronne (2 pary)
- (model nr HB071/nr części 4822 690 80123)

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją jego obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu w Twoim domu.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Jeśli gniazdko ścienne, z którego zasilane jest urządzenie, jest źle podłączone, wtyczka może się nagrzewać. Upewnij się, czy podłączasz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Urządzenie musi być podłączone do obwodu zabezpieczonego standardowym bezpiecznikiem 16 A (w Wielkiej Brytanii bezpiecznikiem 13 A dla modelu HB567) lub automatycznym bezpiecznikem zwłocznym.
- Tylko dla modelu HB568: Urządzenie opalające do twarzy wyposażone jest w automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli urządzenie jest niewystarczająco chłodzone (np. z powodu zasłonięcia otworów wentylacyjnych), zostanie ono automatycznie wyłączone. Z chwilą usunięcia przyczyny przegrzania i schłodzenia się urządzenia do opalania twarzy, zostanie ono ponownie włączone automatycznie.
- Woda i elektryczność stanowią niebezpieczne połączenie! Nie używaj urządzenia w miejscu wilgotnym (np. w łazience lub w pobliżu prysznica czy basenu).
- Jeśli wyszedłeś przed chwilą z basenu lub wziąłeś prysznic, wytrzyj się dokładnie, zanim skorzystasz z urządzenia.
- Po użyciu, wyłącz urządzenie z sieci.
- Nie pozwól, by dzieci bawiły się tym urządzeniem.
- Sprawdź, czy podczas przesuwania urządzenia kabel zasilający nie dostał się pod jedną z jego nóżek.
- Upewnij się, czy otwory wentylacyjne w pokrywie jak i łóżku nie są niczym zasłonięte podczas pracy urządzenia.
- Nie przekraczaj zalecanego czasu opalania ani maksymalnej liczby godzin opalania (patrz: rozdział "Sesje opalające: jak często i jak długo?").
- Odległość ciała od lamp opalających nie powinna być mniejsza niż zalecana odległość 20 cm.
- Nie opalaj danej części ciała częściej niż raz dziennie. W dniu sesji opalającej unikaj kontaktu z naturalnymi promieniami słonecznymi.
- Nie korzystaj z urządzenia opalającego, jesli cierpisz na jakąś chorobę i/lub przyjmujesz leki albo używasz kosmetyków zwiększających wrażliwość skóry. Zachowaj wyjątkową ostrożność, jeśli jesteś wrażliwy na promieniowanie ultrafioletowe lub podczerwone. W razie wątpliwości zasięgnij porady lekarza.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby, które w słońcu łatwo - zamiast opalać się - doznają poparzeń, przez osoby, które mają poparzenia słoneczne, przez dzieci, ani przez osoby, które cierpią (lub cierpiały w przeszłości) na raka skóry lub są zagrożone rakiem skóry.
- Skontaktuj się ze swym lekarzem, jeśli pojawią się na skórze trwałe narośla lub rany, lub jesli zauważasz zmiany w wyglądzie pieprzyków.
- Zawsze zakładaj dołączone do kompletu okulary ochronne chroniące oczy przed nadmiernymi dawkami promieniowania widzialnego, ultrafioletowego i podczerwonego (patrz również: rozdział Opalanie a zdrowie).
- Przed sesją opalającą zetrzyj z twarzy kremy, szminkę i inne kosmetyki.
- Nie używaj żadnych środków hamujących ani przyspieszających opalanie.
- Jeśli po opalaniu czujesz, że Twoja skóra stała się napięta, możesz użyć kremu nawilżającego.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy uszkodzony jest wyłącznik czasowy lub tablica rozdzielcza (tylko dla modelu HB568) lub gdy jest uszkodzony, pęknięty, albo nieobecny ekran akrylowy, czy też filtr ultrafioletowy opalacza twarzy (tylko dla modelu HB568).

- Pod wpływem słońca kolory płowieją. Ten sam efekt może powstawać także podczas pracy urządzenia.
- Nie oczekuj lepszych efektów opalania w solarium niż w naturalnych promieniach słonecznych.

Tylko dla modelu HB568:

- Granulki zapachowe przechowuj w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Granulki te nie nadają się do jedzenia.
- W przypadku zanieczyszczenia oczu, przemyć natychmiast dużą ilością wody.
- Nie używaj wkładów zapachowych, jeśli jesteś uczulony na zapachy. W przypadku wątpliwości skonsultuj się ze swoim lekarzem.
- Poziom hałasu: L= 67 dB(A)

Opalanie a zdrowie

Słońce, promienie ultrafioletowe i opalanie

Słońce

Słońce dostarcza nam różnego typu energię. Światło dzienne umożliwia nam widzenie, promienie ultrafioletowe (UV) zapewniają opaleniznę, a promienie podczerwone (IR) tak bardzo lubiane przez nas ciepło.

Promieniowanie ultrafioletowe a zdrowie

Podobnie jak w przypadku światła słonecznego. proces opalania się musi zająć trochę czasu. Pierwsze efekty widoczne będą dopiero po kilku sesjach (patrz: rozdział "Sesje opalające: jak często i jak długo?").

Nadmierne napromieniowanie promieniami ultrafioletowymi (światłem słonecznym lub światłem sztucznym twojego urządzenia opalającego) może powodować oparzenia.

Tak jak w przypadku zbyt intensywnego korzystania ze światła słonecznego, niewłaściwe lub nadmierne używanie urządzenia opalającego może spowodować problemy związane ze skórą lub oczami. Nasilenie tego typu problemów zależy z jednej strony od naturalnych predyspozycji, intensywności i czasu promieniowania, z drugiej zaś strony - od wrażliwości danej osoby.

Im bardziej narażone są na oddziaływanie promieniowania ultrafioletowego skóra i oczy, tym wyższe jest ryzyko zachorowania na zapalenie rogówki, zapalenie spojówek, ryzyko uszkodzenia siatkówki, powstania katarakty, ryzyko przedwczesnego starzenia się skóry, a także rozwoju nowotworów skóry. Do zwiększenia wrażliwości skóry przyczyniają się również niektóre kosmetyki i lekarstwa.

- Zatem niezwykle istotne jest:
- - stosowanie się do zaleceń w rozdziałach "Ważne" i "Sesje opalające: jak często i jak długo?";
- - nieprzekraczanie maksymalnej liczby godzin opalania w roku (patrz: rozdział "Sesje opalające: jak często i jak długo?")
- - zakładanie okularów ochronnych podczas każdego opalania.

Sesje opalające: jak często i jak długo?

- Przez pięć do dziesięciu dni nie korzystaj więcej niż z jednej sesji opalającej dziennie. Od zakończenia pierwszej sesji do początku drugiej powinno minąć co najmniej 48 godzin. Po pięcio- do dziesięciodniowej serii zrób przerwę w opalaniu, żeby Twoja skóra mogła odpocząć.

- *Po upływie około miesiąca od cyklu opalania, opalenizna znacznie zblednie. Wówczas możesz zacząć nowy cykl opalania.*
- *Jeśli chcesz utrwalać opaleniznę, nie przerywaj opalania po zakończeniu sesji i bierz tygodniowo jedną lub dwie kąpiele słoneczne.*

Bez względu na to, czy na jakiś czas przestaniesz opalać się, czy też ograniczysz opalanie, musisz pamiętać, żeby nie przekroczyć maksymalnej liczby godzin opalania. Dla tego urządzenia maksymalną liczbą jest 20 godzin (1200 minut) rocznie.

Przykład

Załóżmy, że rozpoczynasz 10-dniową serię składającą się z 8-minutowej sesji w pierwszym dniu i 20-minutowych sesji podczas 9 kolejnych dni.

- Cały proces opalania będzie zatem trwał (1 x 8 minut) + (9 x 20 minut) = 188 minut.
- *Oznacza to, że możesz zdecydować się na 6 takich serii w roku, gdyż 6 x 188 minut = 1128 minut.*

Oczywiście ta maksymalna liczba godzin opalania się dotyczy poszczególnej partii lub strony ciała, która jest opalana (np. tył lub przód ciała).

Tabela

Z tabeli wynika, że pierwsza sesja danego cyklu zawsze powinna trwać 8 minut, niezależnie od wrażliwości skóry.

Jeśli uważasz, że 10-minutowe sesje są dla Ciebie za długie (np. po sesji skóra staje się napięta i podrażniona), radzimy skrócić jednorazowe opalanie np. o 5 minut.

Długość sesji opalających dla każdej części ciała.	Dla osób o bardzo wrażliwej skórze	Dla osób o normalnej skórze	Dla osób o mniej wrażliwej skórze
Pierwsza sesja	8 minut	8 minut	8 minut
przerwa co najmniej 48 godzin	przerwa co najmniej 48 godzin	przerwa co najmniej 48 godzin	przerwa co najmniej 48 godzin
Druga sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Trzecia sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Czwarta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Piąta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Szósta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Siódma sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Ósma sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Dziewiąta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Dziesiąta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*

*) lub dłużej, w zależności od wrażliwości skóry.

Przygotowanie do użycia

- Mając na względzie własną wygodę, używaj urządzenia w temperaturze otoczenia równej około 18°C.

Łóżko

1 Złożenie i przemieszczenie urządzenia opalającego wymaga udziału dwóch osób.
Złożone urządzenie opalające staje się cięższe i trudniejsze do przemieszczenia. Dlatego też radzimy składać je w miejscu zaplanowanego użytkowania. Należy sprawdzić, czy jest wystarczająco dużo wolnego miejsca z boku (co najmniej 50 cm) i z tyłu urządzenia opalającego (co najmniej 30 cm).

2 Umieść łóżko na podłodze, tak aby lampy były skierowane ku dołowi (rys. 2).

3 Mocno wepchnij nóżki w odpowiednie otwory (rys. 3).
Sprawdź, czy nóżki zamocowane są w prawidłowym położeniu, tak aby gniazdko znajdowało się z tyłu.

4 Nie próbuj podnosić ani pochylać łóżka, posługując się nóżkami! (rys. 4).

5 Dla modeli HB567 i HB568: Do nóżek ramy przymocuj kątownik (rys. 5).

6 Dla modeli HB567 i HB568: Do nóżek ramy przymocuj płyty boczne (rys. 6).

7 Dla modeli HB567 i HB568: Dopchnij do ramy przednią płytę, aż do wygięcia jej (rys. 7).

8 Dla modeli HB567 i HB568: Przykręć śrubami płytę przednią (rys. 8).

9 Unieś łóżko i ustaw je ostrożnie na nóżkach (rys. 9).

Górna ruchoma część łóżka

1 Korzystając z pomocy drugiej osoby, umieść górną ruchomą część łóżka na stole, tak aby lampy skierowane były ku dołowi (rys. 10).

2 Załóż dwa amortyzatory (rys. 11).

3 Obróć do położenia pionowego kwadratowe rury górnej, ruchomej części łóżka i unieś ją ze stołu (rys. 12).

4 Kwadratowe rury górnej ruchomej części łóżka wsuń w kwadratowe rury łóżka (rys. 13).

5 Teraz możesz położyć się na łóżku (rys. 14).
Odległość pomiędzy ciałem a górną częścią łóżka powinna wynosić mniej więcej 20 cm.

6 W razie potrzeby pociągnij nieznacznie górną część łóżka i użyj wyższego otworu montażowego do zamocowania rur górnej części łóżka w rurach łóżka (rys. 15).

7 Odległość między poszczególnymi otworami wynosi 4 cm (rys. 16).
Jeśli z urządzenia ma korzystać więcej osób, zamocuj rury w najwyższym otworze montażowym, koniecznym do zapewnienia opalania każdej osobie.

8 Dla modeli HB567 i HB568: Do rur górnej ruchomej części łóżka przymocuj płytę tylną (rys. 17).
Panele są montowane wyłącznie po to, by poprawić wygląd zewnętrzny urządzenia.

9 Przemieszczaj urządzenie opalające bardzo ostrożnie, przesuwając jego nożyki po podłodze lub korzystając z pomocy drugiej osoby i nieznacznie unosząc urządzenie nad podłogą (rys. 18).

10 Zdejmij plastikową folię z akrylowych ekranów umieszczonych na górnej ruchomej części urządzenia i na samym łóżku (rys. 19).

11 Wetknij wtyczkę znajdującą się w górnej ruchomej części łóżka do gniazdka w łóżku (charakterystyczne kliknięcie!) (rys. 20).

12 Wtyczkę można odłączyć, używając wkrętaka w sposób pokazany na rysunku (rys. 21).

13 Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego (rys. 22).

Sposób użycia urządzenia

Opalanie (dla modeli HB566 i HB567)

1 Włącz urządzenie, ustawiając na wyłączniku czasowym odpowiedni czas opalania. Właściwe czasy opalania zamieszczone są w rozdziale: "Sesje opalające: jak często i jak długo?" (rys. 23).

Nie zapomnij o założeniu dołączonych do kompletu okularów.

2 Popchnij do tyłu górną ruchomą część łóżka (rys. 24).

3 Teraz możesz położyć się na łóżku (rys. 25).
Tylko dla modelu HB567: Leżąc na łóżku, sprawdź, czy twarz znajduje się pod opalaczem.

4 W pozycji leżącej pociągnij za górną część urządzenia, ustawiając ją poziomo (rys. 26).

5 Po upływie ustawionego czasu opalania lampy automatycznie wyłączą się.

- Tylko dla modelu HB567: Podczas sesji opalającej możesz włączyć lub wyłączyć chłodzenie ciała oraz urządzenie do opalania twarzy (rys. 27).

Opalanie (model HB568)

1 Ustaw żądany czas opalania, wciskając przycisk "+" lub "-" , po czym wciśnij przycisk startu ⏻. Właściwe czasy opalania zamieszczone są w rozdziale: "Sesje opalające: jak często i jak długo?" (rys. 28).
Przytrzymuj wciśnięty przycisk, aby szybciej ustawić odpowiedni czas.

Nie zapomnij o założeniu dołączonych do kompletu okularów.

2 Popchnij do tyłu górną ruchomą część łóżka (rys. 24).

3 Teraz możesz położyć się na łóżku (rys. 25).
Leżąc na łóżku, sprawdź, czy twarz znajduje się pod opalaczem.

4 W pozycji leżącej pociągnij za górną część urządzenia, ustawiając ją poziomo (rys. 26).

5 Po upływie ustawionego czasu opalania lampy automatycznie wyłączą się.
Po wyłączeniu opalacza twarzy musisz odczekać 3 minuty zanim będzie możliwe ponowne jego włączenie. Podczas tego okresu schładzania migoczą symbole znajdujące się obok przycisku ☼/☼.

- Podczas trwania sesji opalającej można włączyć lub wyłączyć opalacz twarzy, wciskając przycisk € (rys. 29).
- Aby przełączać się pomiędzy pełną i połowiczną jaskrawością, wciskaj przycisk ☼/☼ (rys. 29).
- Podczas sesji opalającej możesz dla zapewnienia dodatkowego komfortu włączyć chłodzenie ciała, wciskając przycisk ❋; (rys. 29).

naturalne zapachy (tylko dla modelu HB568)

Podczas opalania lub relaksowania się możesz oddychać swoim ulubionym zapachem. Masz do dyspozycji trzy różne zapachy.

- Granulki zapachowe zostały zaprojektowane specjalnie do stosowania w tym urządzeniu. Nie używaj innych granulek.

Napełnianie kasety

1 Zdejmij z kasety kapturek, pociągając za niego i naciskając jednocześnie na małe punkty dociskowe (rys. 30).

2 Otwórz torebkę, wykorzystując do tego znajdujący się w jej górnej części mały otwór.

3 Wypełnij kasetę całą zawartością opakowania granulek zapachowych.

4 Zamknij wkład, zakładając z powrotem na niego kapturek. Usłyszysz wówczas charakterystyczne kliknięcie.

Zakładanie lub zdejmowanie wkładu

1 Umieść wkład w uchwycie. Wkład pasuje do uchwytu tylko w jeden sposób i zatrzaskuje się na swoim miejscu z charakterystycznym kliknięciem (rys. 31).

- Aby wyjąć wkład, uchwyć kasetę kciukiem i palcem wskazującym. Wciskając tarczę, usuń kasetę z uchwytu (rys. 32).

Ustawienie poziomu intensywności zapachu

1 Można ustawić poziom intensywności zapachu, obracając wkładem (rys. 33).
Aby zwiększyć poziom zapachu, obróć wkład w kierunku dużego symbolu kwiatka, zaś aby zmniejszyć intensywność zapachu - obróć nim w przeciwnym kierunku.

2 Podczas przechowywania urządzenia lub jeśli nie chcesz, aby wydzielało ono zapach, obróć wkładem możliwie najdalej od dużego symbolu kwiatka (rys. 34).
Wówczas otwory staną się niewidoczne.

3 Gdy kaseta nie wytwarza już żadnego zapachu, granulki należy wymieniać. Opakowania wymienne, zawierające 3 torebki granulek zapachowych, dostępne są pod numerem modelu HB080.

- Pamiętaj, proszę, że poziom wydzielanego zapachu zależy od różnych czynników.
- Przyzwyczajenie może być powodem mniejszego lub całkowicie zredukowanego odczuwania, jednak jest to normalne.
- Gdy zajmiemy pozycję leżącą na brzuchu, wówczas odbieramy zapachy słabiej, niż leżąc na plecach.
- Na poziom odczuwanego zapachu mogą wpływać również przeciągi panujące w pomieszczeniu, w którym używa się urządzenia.
- Odczuwanie zapachu determinuje także aktualna kondycja fizyczna użytkownika.

Głośniki Stereo Active (tylko dla modeli HB567 i HB568)

Podczas opalania możesz również słuchać swojej ulubionej muzyki, podłączając do urządzenia własny odtwarzacz muzyki (np. odtwarzacz CD/MP3 lub radio).

Aby podłączyć do urządzenia własny odtwarzacz muzyki, użyj dołączonego do urządzenia przewodu z dwiema wtyczkami typu jack.

1 Jedną wtyczkę wetknij do gniazdka AUX po prawej stronie głośnika.

2 Drugą wtyczkę wetknij do gniazdka słuchawek własnego odtwarzacza audio (np. CD, MP3 lub radioodbiornika).

- Istnieje możliwość regulowania siły głosu.
- Nie ustawiaj poziomu głosu na zbyt wysokim poziomie, gdyż może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie głośników.
- W istocie radzimy ustawić poziom głosu na poziomie niższym od tego, do którego jesteś przyzwyczajony, ponieważ przestrzeń pomiędzy łóżkiem a jego górną ruchomą częścią działa jak pudło rezonansowe i wzmacnia siłę dźwięku.

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia opalającego zawsze wyłączaj je z sieci i odczekaj aż ostygnie.

Nie używaj do czyszczenia urządzenia druciaków ani płynów żrących, na przykład środków szorujących, benzyny lub acetonu.

Nigdy nie używaj takich środków jak: spirytus, alkohol metylowy, nafta lub aceton do czyszczenia akrylowych pokryw, gdyż mogą one spowodować nieodwracalne szkody.

- Obudowę urządzenia opalającego możesz czyścić wilgotną szmatką. Uważaj, żeby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.

Wymiana

Z czasem (w przypadku normalnego użytkowania - po kilku latach) światło emitowane przez lampy opalające stopniowo staje się coraz mniej intensywne. Wówczas zauważysz zmniejszenie wydajności solarium. W takim wypadku możesz wydłużyć czas opalania lub wymienić lampy na nowe.

- **Wymianę lamp opalających i starterów zlecaj zawsze autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips. Dysponuje ono wiedzą i umiejętnościami niezbędnymi do wykonania tej czynności, a także oryginalnymi częściami zamiennymi do urządzenia opalającego.**
- **Jeśli chcesz wymienić we własnym zakresie jarzeniówki i/lub startery, powinieneś postępować w następujący sposób:**

1 **Najpierw wyciągnij wtyczkę urządzenia z gniazdka ściennego.**

2 **Odkręć śruby i zdejmij osłony (rys. 35).**

3 **Zdejmij z urządzenia ekran akrylowy (rys. 36).**
Wówczas staje się możliwy dostęp do lamp i starterów.
- *Uwaga: Przy okazji można oczyścić wnętrze ekranu akrylowego.*

4 **Aby odblokować lampy, obróć nimi lekko w lewo i w prawo.**

5 **Wyjmij lampy z ich oprawek.**

6 **Wyjmij startery, obracając nimi lekko w lewo i wyciągając je.**

7 **Załóż nowe lampy i/lub startery, stosując się do powyższych instrukcji w odwrotnej kolejności i odwrotnym kierunku.**

8 **Wsuń ponownie w rowek akrylowy ekran.**

Tylko dla modelu HB568: Lampa opalacza twarzy musi być wymieniana w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips.

Nie zapomnij o dokręceniu końcówek za pomocą śrub.

Tylko dla typu HB568: W urządzeniu umieszczony jest licznik rejestrujący ilość godzin pracy lamp opalających.

- **Ustaw czas na 00 i na co najmniej 2 sekundy wciśnij przycisk startu ⏻. Po sygnale dźwiękowym na wyświetlaczu pojawi się liczba przepracowanych godzin.**

Aby otrzymać rzeczywistą całkowitą liczbę godzin pracy, pomnóż przez 10 wyświetloną liczbę. Na przykład: jeśli na wyświetlaczu widnieje liczba 34, całkowita liczba godzin pracy wynosi 340.
- *Z chwilą zwolnienia przycisku ⏻ z wyświetlacza zniknie informacja o liczbie przepracowanych godzin.*

- **Aby zresetować licznik godzin, wciśnij przycisk startu ⏻, poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się liczba przepracowanych godzin, wciśnij jednocześnie przycisk startu ⏻ oraz przycisk ✿ i odczekaj, aż z wyświetlacza zniknie informacja o przepracowanych godzinach (pojawią się symbole 00).**

Po 750 godzinach pracy zalecamy wymianę lamp opalających.

Zamawianie granulek zapachowych

Opakowania zapasowe zawierające po 3 torebki granulek zapachowych można zamówić pod numerem modelu HB080 za pośrednictwem strony internetowej www.philips.com/shop lub u sprzedawcy produktów firmy Philips.

Ochrona środowiska

Lampy zawierają substancje, które mogą zanieczyścić środowisko naturalne. Wyrzucając lampy, upewnij się, czy są one oddzielone od normalnych odpadów z gospodarstwa domowego i zanieś je do najbliższego punktu serwisowego firmy Philips.

Gwarancja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w Internecie: www.philips.com lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips.

Ograniczenia gwarancji

Następujące części nie są objęte warunkami międzynarodowej gwarancji.
- lampy opalające
- płyty akrylowe, zawierają koszty czyszczenia

Naprawianie usterek

Urządzenie może nie działać prawidłowo wskutek niewłaściwej instalacji lub używania go niezgodnie z instrukcją. W takim przypadku możesz samodzielnie rozwiązać problem, stosując się do poniższych rad.
Jeśli problem nie jest wymieniony na liście, urządzenie może działać nieprawidłowo z powodu uszkodzenia. W takim przypadku radzimy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Philips.

Problem	Możliwe przyczyny/rozwiązania
Urządzenie nie włącza się.	Wtyczka nie została prawidłowo wetknięta do gniazdka ściennego.
	Być może brak jest zasilania. Sprawdź, czy działa zasilanie elektryczne, podłączając do gniazdka inne urządzenie.
	Nie ustawiłeś czasu.
Nie rozpoczyna działania opalacz twarzy.	Być może zapomniałeś włączyć opalacz twarzy.
	Lampa opalacza twarzy jest zbyt rozgrzana (tylko dla modelu HB568), co uniemożliwia jej włączenie. Pozwól, aby lampa schłodziła się przez około 3 minuty.
Podczas włączania lub w trakcie pracy urządzenia bezpiecznik odcina dopływ prądu.	Sprawdź bezpiecznik w obwodzie, do którego zostało podłączone urządzenie. Prawidłowym bezpiecznikiem jest standardowy bezpiecznik 16 A (w Wielkiej Brytanii dla modelu HB567 bezpiecznik 13 A) lub automatyczny bezpiecznik zwłoczny.
Słaba wydajność opalania	Używasz przedłużacza, który jest za długi lub nie ma właściwej wartości znamionowej natężenia. Zwróć się o radę do sprzedawcy. Na ogół nie zalecamy używania przedłużaczy.
	Nie przestrzegasz zasad opalania się odpowiedniego dla twojej skóry. Sprawdź odpowiednie pozycje tabeli w rozdziale: "Sesje opalające: jak często i jak długo?".
	Odległość pomiędzy ciałem a górną częścią łóżka jest większa niż 20 cm.
	Po używaniu lampy przez długi okres czasu natężenie promieniowania UV będzie mniejsze. Efekt ten staje się widoczny po kilku latach. W takim przypadku możesz nieznacznie wydłużyć czas opalania lub wymienić lampy na nowe.
Niewystarczająca ilość środka zapachowego	Przeczytaj ostatnią część punktu "Zapachy naturalne" w rozdziale "Korzystanie z urządzenia".

Introducere

Aparat pentru bronzarea întregului corp

Cu acest aparat de bronzat vă puteţi bronza confortabil la domiciliu. Lămpile bronzante emit lumină, căldură şi ultraviolete, dându-vă impresia că vă bronzaţi la soare. Acest aparat vă bronzează întregul corp, pe ambele părţi, din cap până în picioare.

Descriere generală (fig. 1)

Ⓐ Orificii de ventilare a baldachinului
Ⓑ Ventilator
Ⓒ Panou de comandă (doar HB568) sau întrerupător pentru solariu facial şi răcire corp (doar HB567)
Ⓓ Cronometru
Ⓔ Placă acrilică şi folie protectoare ale baldachinului
Ⓕ Lămpi şi startere ale baldachinului şi solariului facial
- HB566: 10 lămpi (Philips Cleo Performance 100W-S) şi 10 startere (S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 lămpi (Philips Cleo Performance 100W-S), 12 startere (S12/Cleo Sunstarter) and 5 lămpi TL 15W pentru solariu facial
- HB568: 8 lămpi (Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 lămpi (Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 startere (S12/Cleo Sunstarter) şi 1 lampă HP400 pentru solariu facial

Ⓖ Difuzoare Stereo Active (HB567 şi HB568)
Ⓗ Cartuş de parfum (doar HB568)
Ⓘ Orificii de ventilare pentru răcire corporală
Ⓙ Placă acrilică şi folie protectoare ale banchetei
Ⓚ Lămpi şi startere ale banchetei
- HB566: 10 lămpi (Philips Cleo Performance 100W-S) şi 10 startere (S12/Cleo Sunstarter)
- HB567şi HB568: 12 lămpi (Philips Cleo Performance 100W-S) şi 12 startere (S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Panou frontal şi panouri laterale (HB567 şi HB568)
Ⓜ Colţar (HB567 şi HB568)
Ⓝ Cablu de alimentare
Ⓞ Cablu conector între banchetă şi baldachin
Ⓟ Panou posterior
Ⓠ Orificii de ventilare a banchetei
Ⓡ Picioare
Ⓢ Ochelari de protecţie (2 perechi)
- (nr. tip HB071/nr. service 4822 690 80123)

Important

Citiţi aceste instrucţiuni de utilizare cu atenţie înainte de începerea utilizării aparatului şi păstraţi-le pentru consultări ulterioare.

- Înainte de a conecta aparatul la priză, verificaţi dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale.
- În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru service autorizat sau de o persoană calificată, pentru a evita orice accident.
- Dacă priza folosită pentru alimentarea aparatului nu are firele bine prinse, fişa aparatului se va încinge. Aveţi grijă să introduceţi ştecherul aparatului într-o priză corect montată.
- Aparatul trebuie conectat la un circuit protejat cu o siguranţă standard de 16A sau cu o siguranţă automată.
- Doar HB568: Solariul facial a fost dotat cu un sistem automat de oprire în caz de supraîncălzire. Dacă aparatul nu este răcit suficient (de ex. în cazul în care orificiile de ventilare sunt acoperite), acesta se va opri automat. Imediat ce cauza supraîncălzirii a fost îndepărtată şi aparatul s-a răcit, aparatul reporneşte automat.
- Apa şi electricitatea sunt o combinaţie periculoasă! Prin urmare, nu utilizaţi acest aparat în locuri umede (de ex. în baie sau lângă piscină).
- Dacă folosiţi aparatul imediat după ce aţi ieşit din piscină sau după duş, ştergeţi-vă bine înainte de a utiliza aparatul.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu lăsaţi copiii să se joace cu aparatul.
- Aveţi grijă să nu prindeţi cablul sub picioarele aparatului atunci când acesta este mutat.
- Asiguraţi-vă că orificiile de ventilare ale banchetei şi baldachinului rămân deschise în timpul utilizării.
- Nu depăşiţi perioadele recomandate şi numărul maxim de ore de bronzare (a se vedea "Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?".
- Nu selectaţi o distanţă de bronzare mai mică decât cea recomandată de 20 cm.
- Nu vă bronzaţi pe o anumită parte a corpului mai mult de o dată pe zi. Evitaţi expunerea excesivă la lumina soarelui în aceeaşi zi.
- Nu folosiţi aparatul pentru bronzare dacă sunteţi bolnav, dacă luaţi medicamente şi/sau dacă folosiţi produse cosmetice ce măresc sensibilitatea pielii. De asemenea, este necesară o atenţie sporită în cazul unei sensibilităţi mai mari a pielii la razele ultraviolete sau infraroşii. Dacă aveţi nelămuriri, consultaţi medicul.
- Acest aparat nu trebuie folosit de către persoane ce se ard uşor fără să se bronzeze când se expun razelor solare, de către persoane care au arsuri, de către copii, sau de către persoane care suferă (sau au suferit) de cancer de piele sau care sunt predispuse la cancer de piele.
- Consultaţi un doctor dacă apar pe piele zone inflamate sau pete, sau dacă aluniţele îşi schimbă culoarea.
- Purtaţi întotdeauna ochelarii de protecţie furnizaţi când folosiţi aparatul de bronzat pentru a vă proteja ochii de expunerea excesivă, de razele ultraviolete sau infraroşii (a se vedea capitolul "Bronzarea şi sănătatea dumneavoastră").
- Înainte de şedinţa de bronzare, îndepărtaţi de pe suprafaţa pielii orice urmă de cremă, ruj sau alte produse cosmetice.
- Nu folosiţi ecrane solare pentru a vă proteja pielea împotriva arsurilor.
- Dacă simţiţi că pielea devine uscată după şedinţa de bronzare, puteţi aplica o cremă hidratantă.
- Nu folosiţi aparatul dacă cronometrul sau panoul de comandă (doar HB568) este defect sau dacă o placă acrilică sau filtrul solariului facial (doar HB568) este deteriorat, spart sau lipseşte.
- Culorile se decolorează din cauza soarelui. Acelaşi efect îl are şi aparatul.
- Nu vă aşteptaţi ca aparatul să vă ofere rezultate mai bune decât razele naturale ale soarelui.

Doar HB568:

- **Nu lăsaţi granulele parfumate la îndemâna copiilor.**
- Aceste granule nu sunt comestibile.
- În cazul contactului cu ochii, clătiţi imediat cu apă din abundenţă.
- **Nu folosiţi cartuşul parfumat dacă aveţi alergie la parfum. Dacă este necesar, consultaţi medicul.**
- **Nivel de zgomot: Lc= 67 dB [A]**

Bronzarea şi sănătatea dumneavoastră

Soarele, razele UV şi bronzarea

Soarele

Soarele emite diverse tipuri de energie. Lumina ne permite să vedem, razele ultraviolete (UV) sunt cele care ne bronzează şi razele infraroşii (IR) asigură căldura ce ne încălzeşte atât de plăcut trupul.

UV şi sănătatea dumneavoastră

Ca şi în cazul bronzării naturale, procesul de bronzare necesită o anumită perioadă de timp. Efectele vor fi observate după câteva şedinţe (a se vedea capitolul "Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?").

Expunerea excesivă la razele ultraviolete (lumină solară sau lumina artificială emisă de aparatul de bronzat) poate provoca arsuri.

Pe lângă alţi factori, cum ar fi expunerea îndelungată la razele soarelui, folosirea incorectă şi excesivă a aparatului de bronzat poate mări riscul apariţiei unor afecţiuni oculare şi dermatologice. Gradul riscului apariţiei acestor afecţiuni depinde de natura, intensitatea şi durata radiaţiilor, cât şi de sensibilitatea utilizatorului.

Cu cât ochii şi pielea sunt mai expuse la razele ultraviolete, cu atât mai mare este riscul apariţiei afecţiunilor oculare cum ar fi cheratoza, conjunctivita, afecţiuni ale retinei, cataracta, îmbătrânirea prematură a pielii sau apariţia unor boli de piele. Unele medicamente şi produse cosmetice măresc sensibilitatea pielii.

- **Prin urmare este foarte important:**
- să urmăriţi instrucţiunile din capitolele "Important" şi "Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?";
- să nu depăşiţi suma orelor de bronzat pe an (a se vedea "Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?");
- să purtaţi întotdeauna ochelarii de protecţie în timpul bronzării.

Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?

- **Nu faceţi mai mult de o şedinţă de bronzare pe zi, pe o perioadă de cinci până la zece zile. Lăsaţi să treacă o perioadă de cel puţin 48 de ore între prima şi a doua şedinţă. După un astfel de program de 5-10 zile, puteţi face o pauză.**

- *După aproximativ o lună de la ultimul program de mai multe şedinţe, pielea dumneavoastră nu mai este foarte bronzată. Prin urmare, puteţi începe un nou program.*
- *Puteţi face una sau două şedinţe pe săptămână după terminarea întregului program pentru a vă păstra bronzul.*

Indiferent de metoda de bronzare aleasă, asiguraţi-vă că nu depăşiţi numărul maxim de ore de bronzare anual. Pentru acest aparat, timpul maxim de expunere anuală este de 20 ore (= 1200 minute).

Exemplu

Să zicem că aveţi un program de 10 zile. În prima zi, şedinţa de bronzare va dura 8 minute, iar celelalte nouă şedinţe vor dura 20 minute fiecare.

- **Întregul program va dura (1 x 8 minute) + (9 x 20 minute) = 188 minute.**
- *Puteţi face 6 astfel de programe într-un an, deoarece 6 x 188 minute = 1128 minute.*

Desigur, suma maximă de ore de bronzare este valabilă pentru fiecare parte a corpului, (de ex. când staţi pe spate sau pe burtă).

Tabel

După cum este indicat în tabel, prima şedinţă dintr-un program nu trebuie să depăşească niciodată 8 minute, indiferent de sensibilitatea pielii.

Dacă şedinţele sunt prea lungi pentru dumneavoastră (de ex. dacă pielea "vă ţine" după şedinţă), vă sfătuim să reduceţi durata şedinţei cu 5 minute.

Durata şedinţei cu UV pentru fiecare parte a corpului	Pentru persoane cu piele foarte sensibilă	Pentru persoane cu sensibilitate normală	Pentru persoane cu sensibilitate scăzută
prima şedinţă	8 minute	8 minute	8 minute
rest de cel puţin 48 de ore	rest de cel puţin 48 de ore	rest de cel puţin 48 de ore	rest de cel puţin 48 de ore
a doua şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a treia şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a patra şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a cincea şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a şasea şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a şaptea şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a opta şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a noua şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a zecea şedinţă	10 minute	20-25 minute	30 minute*

*) sau mai mult, în funcţie de sensibilitatea pielii dumneavoastră.

Pregătirea aparatului pentru utilizare

- Pentru un confort optim, folosiţi aparatul la o temperatură ambiantă de aproximativ 18°C.

Banchetă

1 Pentru montarea şi mutarea aparatului de bronzat este nevoie de două persoane.
În timpul montării aparatului, acesta devine mai greu şi este mai dificil de mutat. De aceea, vă recomandăm să-l montaţi în locul unde intenţionaţi să-l utilizaţi. Asiguraţi-vă că este suficient loc în părţile laterale (cel puţin 50 cm) şi în spatele solariului (cel puţin 30 cm).

2 Puneţi bancheta pe podea cu lămpile orientate în jos (fig. 2).

3 Împingeţi picioarele cu putere în găurile corespunzătoare (fig. 3).
Montaţi corect picioarele, astfel încât priza să fie poziţionată în spate.

4 Nu încercaţi să ridicaţi sau să înclinaţi bancheta ţinând-o de picioare! (fig. 4).

5 HB567 şi HB568: Fixaţi colţarul pe picioarele şasiului (fig. 5).

6 HB567 şi HB568: Fixaţi panourile laterale pe picioarele şasiului (fig. 6).

7 HB567 şi HB568: Împingeţi cu putere panoul frontal în şasiu până se curbează (fig. 7).

8 HB567 şi HB568: Fixaţi panoul frontal (fig. 8).

9 Ridicaţi bancheta şi puneţi-o cu grijă în picioare (fig. 9).

Baldachin

1 Rugaţi pe cineva să vă ajute şi puneţi baldachinul pe o masă cu lămpile orientate în jos (fig. 10).

2 Montaţi cele două arcuri cu gaz (fig. 11).

3 Poziţionaţi tuburile pătrate ale baldachinului în poziţie verticală şi ridicaţi baldachinul de pe masă (fig. 12).

4 Culisaţi tuburile pătrate ale baldachinului în tuburile pătrate ale banchetei (fig. 13).

5 Întindeţi-vă pe banchetă (fig. 14).
Distanţa dintre corpul dumneavoastră şi baldachin trebuie să fie de aproximativ 20 cm.

6 Dacă e necesar, ridicaţi puţin baldachinul şi fixaţi tuburile într-o gaură de fixare superioară (fig. 15).

7 Distanţa între găurile de prindere este de 4 cm (fig. 16).
Dacă aparatul va fi folosit de mai multe persoane, fixaţi tuburile în gaura cea mai înaltă, pentru a se potrivi tuturor utilizatorilor.

8 HB567 şi HB568: Fixaţi panoul posterior de tuburile baldachinului (fig. 17).
Unicul scop al panourilor este de a înfrumuseţa aspectul aparatului.

9 Deplasaţi aparatul de bronzat doar culisându-l cu grijă pe podea, ţinându-l de picioare, sau ridicându-l atent de pe podea cu ajutorul unei persoane (fig. 18).

10 Dezlipiţi foliile de plastic de pe plăcile acrilice ale baldachinului şi banchetei (fig. 19).

11 Introduceţi fişa baldachinului în mufa banchetei (clic!) (fig. 20).

12 Fişa poate fi scoasă cu ajutorul unei şurubelniţe, conform imaginii (fig. 21).

13 Introduceţi cablul de alimentare în priză (fig. 22).

Utilizarea aparatului

Bronzare (HB566 şi HB567)

1 Porniţi aparatul reglând durata de bronzare necesară cu ajutorul cronometrului. Pentru duratele de bronzare corecte, consultaţi "Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?" (fig. 23).

Nu uitaţi să vă puneţi ochelarii de protecţie.

2 Împingeţi baldachinul în spate (fig. 24).

3 Întindeţi-vă pe banchetă (fig. 25).
Doar HB567: Poziţionaţi-vă cu faţa sub solariul facial când vă întindeţi pe banchetă.

4 După ce v-aţi întins pe banchetă, trageţi baldachinul în poziţie orizontală (fig. 26).

5 Când s-a scurs durata de bronzare, lămpile se vor opri automat.

- Doar HB567: Puteţi porni sau opri ventilatorul sau solariul facial în timpul şedinţei de bronzare (fig. 27).

Bronzare (HB568)

1 Reglaţi durata de bronzare dorită apăsând butonul + sau - iar apoi apăsaţi butonul start ⏻. Pentru duratele de bronzare corecte, consultaţi "Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?" (fig. 28).
Ţineţi butonul apăsat pentru a înainta mai repede.

Nu uitaţi să vă puneţi ochelarii de protecţie.

2 Împingeţi baldachinul în spate (fig. 24).

3 Întindeţi-vă pe banchetă (fig. 25).
Poziţionaţi-vă cu faţa sub solariul facial când vă întindeţi pe banchetă.

4 După ce v-aţi întins pe banchetă, trageţi baldachinul în poziţie orizontală (fig. 26).

5 Când s-a scurs durata de bronzare, lămpile se vor opri automat.
După ce s-a oprit solariul facial, trebuie să aşteptaţi 3 minute înainte de a-l putea reaprinde. În timpul perioadei de răcire, simbolurile de lângă butonul ☼/⁂ vor clipi.

- Puteţi porni sau opri solariul facial în timpul şedinţei apăsând butonul € (fig. 29).
- Apăsaţi butonul ☼/⁂ pentru a comuta de pe o intensitate maximă pe o intensitate medie (fig. 29).
- Puteţi porni ventilatorul în timpul şedinţei de bronzare, pentru mai mult confort (fig. 29).

Arome naturale (doar HB568)

În timpul bronzării sau relaxării vă puteţi bucura de un parfum plăcut. Puteţi alege din trei arome diferite.

- Granulele parfumate au fost special concepute pentru acest aparat. Nu folosiţi alte granule.

Umplerea cartuşului

1 Scoateţi căpăcelul apăsând punctele de presiune (fig. 30).

2 Deschideţi plicul prin orificiul de sus.

3 Vărsaţi tot conţinutul unui pachet cu granule parfumate în cartuş.

4 Închideţi cartuşul cu căpăcelul. Veţi auzi un clic.

Ataşarea sau scoaterea cartuşului

1 Puneţi cartuşul în suport. Se fixează într-o singură direcţie (clic) (fig. 31).

- Pentru a scoate cartuşul din suport, trageţi de disc (fig. 32).

Reglarea intensităţii parfumului

1 Răsuciţi cartuşul pentru a regla intensitatea parfumului (fig. 33).
Răsuciţi cartuşul în direcţia simbolului floare pentru o emanare puternică sau în direcţia opusă pentru o emanare discretă.

2 Când depozitaţi aparatul sau nu doriţi ca acesta să emane parfum, răsuciţi cartuşul la maxim în direcţia opusă florii (fig. 34).
Orificiile nu vor mai fi vizibile.

3 Înlocuiţi granulele când cartuşul nu va mai emana parfum. Pachetele de schimb cu 3 pliculeţe de granule parfumate au codul HB080.

- Intensitatea parfumului depinde de numeroşi factori:

- Obişnuindu-vă cu mirosul, s-ar putea să-l percepeţi mai puţin sau chiar deloc, dar acest lucru e normal.
- Dacă staţi culcat pe burtă, parfumul se va simţi mai puţin ca atunci când staţi pe spate.
- Curenţii de aer din cameră afectează percepţia intensităţii parfumului.
- Starea în care vă aflaţi poate influenţa gradul de percepţie a parfumului.

Difuzoare Active Stereo (doar HB567 şi HB568)

În timpul bronzării, puteţi asculta muzica preferată conectând sistemul dvs audio (de ex. CD/MP3 sau radio) la aparat.

Pentru a conecta aparatul electronic audio la solariu, folosiţi cablul furnizat cu 2 fişe.

1 Introduceţi o fişă în mufa AUX din dreapta difuzorului.

2 Introduceţi cealaltă fişă în mufa pentru căşti a sistemului dvs audio (de ex. CD/MP3 sau radio).

- Puteţi regla volumul direct de la aparatul dvs.

- Nu daţi volumul prea tare pentru a nu deteriora în mod ireparabil difuzoarele.
- Vă sfătuim să reglaţi volumul pe o poziţie inferioară celei cu care sunteţi obişnuit, întrucât spaţiul dintre banchetă şi baldachin funcţionează ca o cutie acustică şi amplifică sunetul.

Curăţare

Înainte de a-l curăţa, scoateţi întotdeauna aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească.

Nu folosiţi niciodată bureţi abrazivi sau produse lichide abrazive cum ar fi agenţi de curăţare, benzină sau acetonă pentru a curăţa aparatul.

Nu folosiţi niciodată produse lichide cum ar fi alcool, alcool metilic, benzină sau acetonă pentru a curăţa plăcile acrilice pentru că le puteţi deteriora în mod iremediabil.

- Curăţaţi exteriorul aparatului cu o cârpă umedă. Nu lăsaţi să pătrundă apă în aparat.

Înlocuire

Lumina emisă de lămpile bronzante devine mai puţin intensă cu timpul (după câţiva ani în cazul unei utilizări normale). În acel moment veţi observa o scădere a capacităţii de bronzare a aparatului. Puteţi rezolva această problemă selectând o perioadă mai îndelungată de bronzare sau înlocuind lămpile de bronzare la un centru autorizat.

- **Înlocuiţi lămpile bronzante şi/sau starterele doar la un centru service autorizat Philips. Doar personalul centrului are calificarea şi cunoştinţele necesare pentru înlocuirea acestora, cât şi piesele de schimb originale pentru acest aparat.**
- **Dacă doriţi să înlocuiţi dumneavoastră lămpile şi/sau starterele, procedaţi în felul următor:**

1 **Scoateţi mai întâi aparatul din priză.**

2 **Slăbiţi şuruburile şi scoateţi căpăcelele de închidere (fig. 35).**

3 **Scoateţi complet placa acrilică de pe aparat (fig. 36).**
Lămpile şi starterele sunt acum accesibile.
- *NB: Dacă doriţi, puteţi curăţa interiorul plăcii acrilice.*

4 **Răsuciţi uşor lămpile spre stânga sau spre dreapta pentru a le debloca.**

5 **Scoateţi lămpile din suporturi.**

6 **Scoateţi starterele răsuncindu-le uşor spre stânga.**

7 **Introduceţi lămpile şi/sau starterele noi respectând instrucţiunile de mai sus în sens invers.**

8 **Remontaţi placa acrilică.**

Doar HB568: Lampa solariului facial poate fi înlocuită doar la un centru service Philips autorizat.

Nu uitaţi să fixaţi căpăcelele de închidere cu ajutorul buloanelor.

Doar HB568: Aparatul are un cronometru ce înregistrează orele de funcţionare ale lămpilor.

- **Reglaţi timpul pe 00 şi apăsaţi butonul start ⏻ timp de 2 secunde. După bip, suma orelor de funcţionare va fi afişată.**

Multiplicaţi cifra afişată cu 10 pentru a obţine numărul total al orelor de funcţionare. De exemplu: dacă pe ecran apare 34, numărul total de ore este 340.
- *Numărul orelor de funcţionare va dispărea de pe ecran în momentul decuplării butonului ⏻.*

- **Pentru a reseta cronometrul, apăsaţi butonul start ⏻, aşteptaţi ca numărul orelor de funcţionare să fie afişat, apoi apăsaţi simultan butonul start ⏻ şi ✻ şi aşteptaţi ca numărul să dispară de pe ecran (va fi afişat 00).**

Înlocuiţi lămpile bronzante după 750 de ore de funcţionare.

Comandarea granulelor parfumate

Puteţi comanda pachete de schimb cu trei plicuri de granule parfumate cu codul HB080 pe Internet, la adresa www.philips.com/shop sau la furnizorul dumneavoastră Philips.

Mediu

Lămpile conţin substanţe ce pot dăuna mediului înconjurător. Când aruncaţi lămpile, nu le aruncaţi în gunoiul menajer ci duceţi-le la un punct de colectare oficial.

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips www.philips.com sau să contactaţi Departamentul Clienţi din ţara dumneavoastră (veţi găsi numărul de telefon în garanţia internaţională). Dacă în ţara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactaţi furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Aparate Electrocasnice şi Produse de Îngrijire Personală Philips.

Restricţii de garanţie

Următoarele componente nu sunt acoperite de garanţia internaţională.
- lămpile bronzante
- plăcile acrilice, inclusiv cheltuielile de curăţare

Depanare

Aparatul nu va funcţiona corect dacă nu a fost instalat sau folosit corespunzător. Pentru a rezolva problema, citiţi sugestiile de mai jos.
Dacă problema nu este menţionată în listă, probabil că aparatul nu funcţionează corect din cauza unei defecţiuni. În acest caz, vă sfătuim să contactaţi furnizorul sau un centru service autorizat Philips.

Problemă	Cauze posibile/Soluţii
Solariul nu porneşte.	Nu aţi introdus ştecherul corect în priză.
	Este o cădere de tensiune. Verificaţi dacă e curent, cu ajutorul unui alt aparat.
	Nu aţi reglat durata.
Solariul facial nu porneşte.	Aţi uitat probabil să porniţi solariul facial.
	Lampa solariului facial (doar HB568) e prea încinsă pentru a porni. Lăsaţi lampa să se răcească 3 minute.
Siguranţa a întrerupt curentul când aţi pornit aparatul sau în timpul utilizării acestuia.	Verificaţi siguranţa circuitului la care aţi conectat aparatul. Tipul de siguranţă potrivit este cel standard de 16A sau cel automat.
Rezultate slabe de bronzare.	Folosiţi un prelungitor prea lung sau care nu corespunde tensiunii prizei locale. Contactaţi furnizorul. Vă sfătuim să nu folosiţi un prelungitor.
	Nu respectaţi programul de bronzare corespunzător pielii dumneavoastră. Verificaţi tabelul din capitolul "Şedinţe de bronzare: cât de des şi cât timp?".
	Distanţa între corp şi baldachin este mai mare de 20 cm.
	După o perioadă îndelungată de timp, producerea de UV a lămpilor se diminuează. În cazul unei utilizări obişnuite, asta se întâmplă după mulţi ani. Puteţi compensa acest lucru prelungind timpul de expunere sau înlocuind lămpile.
Nu e suficient parfum.	Citiţi ultima parte a secţiunii "Arome naturale" din capitolul "Utilizarea aparatului".

Введение

Солярий Full-body

Благодаря этому прибору вы можете с комфортом загорать в домашних условиях. Лампы для загара излучают свет видимого спектра, тепло и ультрафиолет, создавая впечатление, что вы загораете под настоящим солнцем. При использовании этого солярий, все тело может равномерно загореть сверху донизу, в том числе с обеих сторон.

Общее описание (рис. 1)

Ⓐ Вентиляционные отверстия канапе
Ⓑ Вентилятор охлаждения
Ⓒ Пульт управления (только для модели HB568) или переключатель для солярия для лица и вентилятора для охлаждения тела (только для модели HB567).
Ⓓ Таймер
Ⓔ Акриловый лист и защитная фольга канапе
Ⓕ УФ лампы и стартеры канапе и солярия для лица
- HB566: 10 УФ ламп (модель Philips Cleo Performance 100 W-S) и 10 стартеров (модель S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 УФ ламп (модель Philips Cleo Performance 100 W-S), 12стартера (модель S12/Cleo Sunstarter) и 5 TL 15 Вт ламп солярия для лица
- HB568: 8 УФ ламп (модель Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 УФ лампы (модель Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 стартеров (модель S12/Cleo Sunstarter) и 1 HP400 лампа солярия для лица

Ⓖ Активные стереосистемы компании «Филипс» Stereo Active Speakers (HB567 и HB568)
Ⓗ Ароматизирующий картридж (только для модели HB568)
Ⓘ Вентиляционные отверстия для охлаждения тела
Ⓙ Акриловый лист и защитная фольга кушетки
Ⓚ УФ лампы и стартеры кушетки
- HB566: 10 УФ ламп (модель Philips Cleo Performance 100 W-S) и 10 стартеров (модель S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 иHB568: 12 УФ ламп (модель Philips Cleo Performance 100W-S) и12 стартеров (модель S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Передняя и боковые панели (HB567 и HB568)
Ⓜ Угловой профиль (HB567 и HB568)
Ⓝ сетевой шнур
Ⓞ Соединительный кабель кушетки и канапе
Ⓟ Задняя панель
Ⓠ вентиляционные отверстия кушетки
Ⓡ Ножки
Ⓢ Защитные очки(2 комплекта)
- (модель HB071/ сервисный номер 4822 690 80123)

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его в качестве справочного материала.

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- При подключении прибора к розетке электросети с плохим качеством электрических соединений вилка шнура питания сильно нагревается. Поэтому подключайте прибор только к розетке электросети, установленной надлежащим образом.
- В электросети, к которой предполагается подключить прибор, должен быть установлен стандартный плавкий предохранитель на 16 А (в Великобритании - плавкий предохранитель на 13 А для модели HB567), либо автоматический предохранитель с задержкой срабатывания.
- Только для модели HB568: Солярий для лица настроен на автоматическое отключение при перегреве. При недостаточном охлаждении (например, если вентиляционные отверстия закрыты), прибор автоматически выключится.
- Вода и электричество - это опасное сочетание! Не пользуйтесь прибором в местах с повышенной влажностью (например, в ванной комнате, в душе, рядом с бассейном).
- После купания или приема душа дайте телу высохнуть полностью, прежде чем пользоваться прибором.
- Всегда отключайте прибор от электросети после использования.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Когда вы передвигаете солярий, следите чтобы сетевой шнур не попал под его ножку.
- При пользовании прибором не загораживайте вентиляционные отверстия на верхнем кожухе и на кушетке.
- Не превышайте рекомендованной продолжительности сеансов или максимально допустимого количества часов загорания (см. раздел "Сеансы загорания: как часто и как долго?").
- Не следует выбирать меньшее расстояние чем рекомендованное расстояние для загорания (расстояние до УФ лампы), равное 20 см
- Сеансы загорания для отдельных участков тела следует проводить не чаще одного раза в день. В дни проведения сеансов загорания избегайте продолжительного воздействия естественного солнечного излучения.
- Вам не следует пользоваться солярием, если вы больны и/или если вы проходите курс лечения или используете косметику, которая повышает чувствительность вашей кожи. Будьте особенно осторожны при повышенной чувствительности кожи к УФ или ИК излучению. Проконсультируйтесь с врачом в случае сомнений.
- Запрещается пользоваться прибором лицам, кожа которых подвержена быстрым солнечным ожогам, имеющим солнечные ожоги, детям, а также страдающим (или ранее страдавшим) от рака кожи или предрасположенным к раку кожи.
- При появлении на коже опухолей или воспалений, а также изменений пятен пигментации, обратитесь к лечащему врачу.
- При использовании солярия всегда надевайте защитные очки, входящие в комплект поставки прибора, для предохранения глаз от чрезмерного воздействия излучения видимой части спектра, УФ или ИК излучения (см. также раздел "Загорание и ваше здоровье").

- Удаляйте с лица кремы, губную помаду и другую косметику заблаговременно перед проведением сеанса загорания.
- Не пользуйтесь какими-либо кремами от загара или для загара.
- Если после проведения сеанса загорания вы ощущаете некоторую сухость кожи, смажьте ее увлажняющим кремом.
- Запрещается пользоваться солярием с неисправным таймером или панелью управления (только для модели HB568), или если акриловый лист или ультрафиолетовый фильтр солярия для лица (только для модели HB568) поврежден, разбит или отсутствует.
- Под воздействием солнца краски могут поблекнуть. То же самое может произойти и при пользовании данным прибором.
- Не следует ожидать, что солярий обеспечит лучший эффект, чем естественное солнечное излучение.

только для модели HB568

- Храните ароматизирующие гранулы в недоступном для детей месте.
- Эти гранулы несъедобны.
- В случае попадания в глаза, немедленно промыть глаза под струей водопроводной воды.
- Не пользуйтесь ароматизирующим картриджем если у вас аллергия на этот запах. Проконсультируйтесь с врачом в случае сомнений.
- Уровень шума Lc= 67 дБ [A]

Загорание и ваше здоровье

Солнце, УФ и загорание

Солнце

Солнце излучает энергию различных видов. Видимый свет позволяет нам видеть, ультрафиолет (УФ) загорать, а инфракрасное излучение (ИК), входящее в спектр солнечного излучения, дает нам приятное тепло.

УФ и ваше здоровье

Для появления загара при пользовании солярием, точно так же как и при загорании на солнце, требуется время. Первый эффект станет заметен только после нескольких сеансов (см. «Сеансы загорания: как часто и как долго?»).

После продолжительного воздействия УФ лучей (как солнечных, так и от солярия) на коже могут появиться ожоги.

Помимо ряда других факторов, таких как длительное пребывание на солнце, неправильное и продолжительное пользование солярием может увеличить риск возникновения заболеваний кожи и глаз. Характер, интенсивность и продолжительность облучения, с одной стороны, и чувствительность человека, с другой, являются решающими при определении степени причиненного вреда.

Чем дольше УФ лучи воздействуют на глаза и кожу, тем больше вероятность появления таких заболеваний, как воспаление роговицы глаза, конъюнктивит, повреждения сетчатки, катаракта, преждевременное старение кожи и опухоли. Некоторые лекарства и косметические средства повышают чувствительность кожи к УФ излучению.

- Поэтому очень важно:
- следовать инструкциям разделов "Внимание" и "Сеансы загорания: как часто и как долго?".
- не превышать максимально допустимого количества часов загорания в год (см. раздел "Сеансы загорания: как часто и как долго?");
- всегда надевать защитные очки во время сеанса загорания.

Сеансы загорания: как часто и как долго?

- Принимайте один сеанс в день в течение 5 - 10 дней. Между первым и вторым сеансами должно пройти не менее 48 часов. После 5 - 10-дневного курса советуем дать вашей коже немного отдохнуть.

- *Примерно через месяц после прохождения курса большая часть загара сойдет. После этого вы можете начать новый курс.*
- *Если вы хотите поддерживать загар, не прекращайте сеансы загорания после завершения курса, продолжайте принимать один или два сеанса в неделю.*

Независимо от того, решили ли вы прекратить сеансы загорания на время или продолжить их с меньшей частотой, помните, что вы не должны превышать максимально допустимого количества часов загорания. Для данного солярия максимально допустимое количество составляет 20 часов (= 1200 минут) в год.

Пример

Допустим, вы проводите 10-дневный курс загорания, состоящий из 8-минутного сеанса в первый день и 20-минутных сеансов в последующие девять дней.

- Продолжительность всего курса в этом случае составит (1 x 8 минут) + (9 x 20 минут) = 188 минут.
- *Это означает, что в течение года вы можете провести 6 таких курсов, т.к. 6 x188 минут = 1128 минут.*

Разумеется, максимально допустимое количество часов загорания относится к каждой части или стороне тела раздельно (например, к передней и задней сторонам тела).

Таблица

Как указано в таблице, продолжительность первого сеанса курса всегда должна составлять 8 минут, вне зависимости от чувствительности кожи.

Если вы считаете, что продолжительность сеанса слишком велика для вас (например, после сеанса ощущается стянутость кожи или повышается ее чувствительность), рекомендуем вам уменьшить время сеанса, например, на 5 минут).

Продолжительность УФ сеанса для каждой отдельной части тела	Для людей с повышенной чувствительностью кожи	Для людей с нормальной чувствительностью кожи	Для людей с пониженной чувствительностью кожи
1-й сеанс	8 минут	8 минут	8 минут
перерыв не менее 48часов	перерыв не менее 48часов	перерыв не менее 48часов	перерыв не менее 48часов
2-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
3-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
4-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
5-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
6-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
7-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
8-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
9-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
10-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*

*) или дольше в зависимости от чувствительности вашей кожи.

Подготовка прибора к работе

- Для максимального комфорта прибор лучше использовать при температуре в помещении приблизительно 18°C.

Кушетка

1 Для сборки и переноски солярия нужны два человека.
После сборки солярий станет тяжелее и его труднее переносить. Поэтому мы советуем собирать солярий на том месте, где он будет использоваться. По бокам солярия должно быть достаточно свободного места (не менее 50 см), также должно быть достаточно свободного места сзади солярия (не менее 30 см).

2 Установите кушетку на пол, повернув трубчатые лампы вниз (рис. 2).

3 Плотно вставьте ножки в соответствующие отверстия (рис. 3).
Проверьте правильность присоединения ножек, так чтобы гнездо для соединительного кабеля было расположена сзади.

4 Запрещается поднимать кушетку за ножки или кантовать ее! (рис. 4).

5 Модели HB567 и HB568: Прикрепите к ножкам рамы угловой профиль (рис. 5).

6 Модели HB567 andHB568: Прикрепите боковые панели к ножкам рамы (рис. 6).

7 Модели HB567 и HB568: Плотно прижмите переднюю панель - чтобы она изогнулась - к раме (рис. 7).

8 Модели HB567 и HB568: Закрепите переднюю панель болтами (рис. 8).

9 Поднимите кушетку и, перевернув ее, осторожно поставьте на ножки (рис. 9).

Канапе

1 Попросите кого-нибудь помочь установить канапе на стол,поверните трубчатые лампы вниз (рис. 10).

2 Соберите две газовые амортизаторы (рис. 11).

3 Поверните канапе, так чтобы трубки квадратного сечения были направлены вверх и снимите его со стола (рис. 12).

4 Вставьте трубки квадратного сечения канапе в трубки квадратного сечения кушетки (рис. 13).

5 Расположитесь лежа на кушетке (рис. 14).
Расстояние между канапе и вами должно быть приблизительно 20 см.

6 При необходимости, слегка приподнимите канапе и закрепите трубки канапе в трубках кушетки, используя для этого монтажные отверстия, расположенные выше (рис. 15).

7 Расстояние между крепежными отверстиями составляет 4 см (рис. 16).
Если солярием будут пользоваться несколько человек, закрепите трубки канапе, используя расположенные выше монтажные отверстия, чтобы высота подходила для всех пользователей.

8 Модели HB567 и HB568: Прикрепите заднюю панель к трубкам канапе (рис. 17).
Панели выполняют исключительно декоративную функцию.

9 Перемещать канапе можно только осторожно двигая его по полу стоящим на ножках, или осторожно приподнимая с кем-нибудь вдвоем (рис. 18).

10 Снимите с акриловых листов канапе и кушетки защитную пластиковую пленку (рис. 19).

11 Вставьте в соединительное гнездо кушетки разъем кабеля канапе (до щелчка!) (рис. 20).

12 Разъем можно отсоединить с помощью отвертки, как показано на иллюстрации (рис. 21).

13 Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети (рис. 22).

Как пользоваться прибором

Сеансы загорания (модели HB566 и HB567)

1 Включите солярий, установив таймер нужное время. Для правильного выбора времени сеанса обратитесь к разделу "Сеансы загорания: как часто и как долго?" (рис. 23).

Не забудьте надеть защитные очки, входящие в комплект поставки прибора.

2 Сдвиньте назад канапе (рис. 24).

3 Расположитесь лежа на кушетке (рис. 25).
Только для модели HB567: Когда вы ложитесь на кушетку, убедитесь что лицо находится под солярием для лица.

4 Ложась на кушетку, наклоните канапе в горизонтальное положение (рис. 26).

5 По истечении установленного времени сеанса загорания УФ лампы автоматически выключаются.

- Только для модели HB567: Во время сеанса загорания вы можете включить или выключить фен для охлаждения тела и солярий для лица (рис. 27).

Сеансы загорания (модель HB568)

1 Задайте нужную продолжительность сеанса загорания с помощью кнопок + или - и, затем, нажмите кнопку пуска ⏻. Для правильного выбора времени сеанса обратитесь к разделу "Сеансы загорания: как часто и как долго?" (рис. 28).
Для ускоренной установки продолжительности удерживайте соответствующую кнопку в нажатом положении.

Не забудьте надеть защитные очки, входящие в комплект поставки прибора.

2 Сдвиньте назад канапе (рис. 24).

3 Расположитесь лежа на кушетке (рис. 25).
Когда вы ложитесь на кушетку, убедитесь что лицо находится под солярием для лица.

4 Ложась на кушетку, наклоните канапе в горизонтальное положение (рис. 26).

5 По истечении установленного времени сеанса загорания УФ лампы автоматически выключаются.
После выключения солярия для лица вам надо подождать 3 минуты, прежде чем опять включить его. Во время этого периода охлаждения рядом с кнопкой ☼/⁂ будут мигать символы ☼/⁂.

- Во время сеанса загорания вы можете включить или выключить солярий для лица, нажав кнопу ☾ (рис. 29).
- Для переключения между полной и половинной мощностью нажимайте кнопку ☼/⁂ (рис. 29).
- Во время сеанса загорания вы можете включить фен для охлаждения тела для получения дополнительного комфорта, нажав на кнопку ✣ (рис. 29).

Ароматизирующие компоненты на натуральной основе (только для модели HB568)

При приеме сеансов загорания или релаксации вы можете наслаждаться своими любимыми ароматами. У вас имеется возможность выбирать из трех различных ароматов.

- Ароматизирующие гранулы специально разработаны для применения в этом приборе. Не используйте другие гранулы.

Заполнение картриджа

1 Снимите с картриджа колпачок, потянув за него и одновременно нажимая на небольшую точку (рис. 30).

2 Откройте в пакетике небольшое, расположенное наверху отверстие.

3 Заполните картридж содержимым одного целого пакета ароматизирующих гранул.

4 Закройте картридж, установив на место колпачок. Вы должны услышать щелчок.

Установка и отсоединение картриджа

1 Установите картридж в держатель. Он вставляется только в одном положении и фиксируется на месте со щелчком (рис. 31).

- Для того чтобы снять картридж, возьмитесь за его стороны большим и указательным пальцами. Нажав на диск, выньте картридж из держателя (рис. 32).

Установка степени ароматизации

1 Поворачивая картридж, вы можете установить степень ароматизации (рис. 33).
Поворачивайте картридж в направлении символа большого цветка для увеличения степени ароматизации, а для уменьшения степени ароматизации поворачивайте картридж в противоположном направлении.

2 Если вы убираете прибор или не хотите чтобы он источал аромат, полностью, насколько это возможно, поверните картридж в противоположном от символа большого цветка направлении (рис. 34).
Отверстия при этом не должны быть видны.

3 Если картридж больше не источает аромат, замените гранулы. В продаже имеются упаковки с 3 пакетиками ароматизирующих гранул для замены под номером FC8046.

- Пожалуйста имейте в виду, что степень ароматизации зависит от множества факторов, а именно:
- Привыкание может привести к тому что аромат будет чувствоваться слабее или не будет ощущаться совсем, но это нормально.
- Если вы лежите на животе, вы в меньшей степени ощущаете аромат, чем в положении лежа на спине.
- Воздушные потоки в помещении, где вы используете прибор, также могут влиять на интенсивность запаха.
- Ваше собственное состояние может также влиять на степень восприятия запаха.

Активная стереосистема компании «Филипс» Stereo Active Speakers (только для модели HB567 и HB568)

Во время сеанса загорания вы можете слушать ваши любимые музыкальные записи, подключив к солярию свой аудиоплеер (например, CD/MP3 или радио).

Для подключения к прибору своего аудиоплеера, используйте кабель с 2 разъемами, входящий в комплект поставки прибора.

1 Вставьте один разъем в гнездо для внешнего проигрывателя AUX, расположенного справа от динамика.

2 Вставьте другой разъем в гнездо для наушников или вашего аудиоплеера (например, CD/MP3 или радио).

◗ Вы можете настроить громкость непосредственно на своем аудиоплеере.
- Не устанавливайте слишком большую громкость, так как это может привести к неустранимому повреждению динамиков.
- В действительности мы рекомендуем установить громкость ниже привычного для вас уровня, поскольку пространство между кушеткой и канапе обладает свойством акустической коробки, приводя к усилению звука.

Очистка

Прежде чем приступать к очистке прибора, всегда отключайте его от электросети и дайте солярию остыть.

Запрещается использовать для очистки прибора металлические мочалки, абразивные средства, такие как бензин или ацетон.

Запрещается использовать для очистки акриловых листов такие жидкости, как спирт, метиловый спирт, бензин или ацетон, так как это может привести к непоправимым повреждениям.

◗ Наружную поверхность солярия можно очищать с помощью влажной ткани.

Замена

Со временем (через несколько лет при обычном пользовании прибором) излучающая способность УФ ламп постепенно снижается, что приводит к снижению эффективности работы прибора. Для компенсации старения ламп вы можете несколько увеличить продолжительность сеансов либо заменить УФ лампы.

◗ Замену ультрафиолетовых ламп и/или стартеров следует производить в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс». Специалисты этого центра имеют достаточные опыт и квалификацию, необходимые для выполнения такой работы, а также фирменные запасные части для вашего солярия.
◗ Если же вы настаиваете на самостоятельной замене трубчатых ламп и/или стартеров, вы должны действовать следующим образом:

1 Сначала выньте вилку шнура питания из розетки электросети.

2 Ослабьте винты и выньте две заглушки (рис. 35).

3 Полностью вытяните акриловый лист из солярия (рис. 36).
Теперь есть доступ к УФ лампам и стартерам.
▸ *ПРИМЕЧАНИЕ: теперь вы, если захотите, можете также очистить внутренние поверхности акриловых листов.*

4 Для отсоединения ламп, слегка поверните их влево или вправо.

5 Выньте лампы из держателя.

6 Выньте пускатели, слегка повернув их влево и, одновременно, вытягивая.

7 Вставьте новые лампы и/или стартеры, следуя в обратной последовательности данным выше инструкциям с учетом изменения направлений вращения/движения на противоположные.

8 Вставьте акриловые листы в пазы.

Только для модели HB568: Произвести замену УФ лампы солярия для лица можно только в сервисном центре компании «Филипс».

Не забудьте закрепить винтами концевые наконечники.

Только для модели HB568: Прибора имеет счетчик, который фиксирует число отработанных часов УФ ламп.

◗ Установите время на 00 и нажмите кнопку СТАРТ ⏻, удерживая ее в нажатом положении неменее 2 секунд. После звукового сигнала на дисплее появится число отработанных часов.
Умножьте показанную на дисплее цифру на коэффициент, равный 10, чтобы получить истинное значение общего количества отработанных часов. Например, для выданного значения 34, общее количества отработанных часов равно 340.
▸ *Число отработанных часов исчезнет с дисплея как только вы отпустите кнопку* ⏻.

◗ Для сброса памяти счетчика отработанных часов, нажмите кнопку СТАРТ ⏻, дождитесь появления на дисплее числа отработанных часов, одновременно нажмите кнопки СТАРТ ⏻ и ❋и удерживайте их, пока число отработанных часов не исчезнет с дисплея (отобразится значение 00).

Мы рекомендуем вам производить замену УФ ламп после 750 отработанных часов.

Приобретение ароматизирующих гранул

Упаковки с 3 пакетиками ароматизирующих гранул можно приобрести под номером HB080 через Интернет, адрес веб-сайта www.philips.com/shop, или в торговой организации, продавшей солярий компании «Филипс».

Защита окружающей среды

В приборе установлены лампы, содержащие опасные для окружающей среды вещества. Не выбрасывайте лампы вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте их в официальный приемный пункт.

Гарантийное обслуживание

По поводу обслуживания, получения дополнительной информации, или в случае возникновения каких-либо проблем, обращайтесь на Web-сайт компании Филипс по адресу www.philips.com или в Центр Обслуживания Клиентов в вашей стране (вы можете найти номер телефона в международном гарантийном талоне). Если в вашей стране Центр Обслуживания Клиентов не действует, обратитесь в местное представительство компании Филипс или свяжитесь с Отделом по Обслуживанию Philips Domestic Appliences and Personal Care BV.

Ограничения гарантии

Действие гарантии не распространяется на следующие детали.
- лампы для загара
- акриловые пластины, включая стоимость очистки

Возможные неисправности и методы их устранения

Прибор обнаруживает признаки неисправности, если при его установке или эксплуатации были нарушены соответствующие инструкции. В этом случае вы можете устранить неисправность самостоятельно, следуя приведенным ниже рекомендациям.
Если неисправности не фигурируют в списке, то, возможно солярий не работает из-за неисправности. В этом случае мы рекомендуем связаться с местным представительством или авторизованным сервисным центром компании "Филипс".

Неисправность	Возможные неисправности/устранение неисправностей
Солярий не включается.	Сетевая вилка плохо вставлена в розетку.
	Возможна неисправность в сети питания. Проверьте исправность сети питания, подключив какой-нибудь другой электроприбор.
	Вы не установили время сеанса.
Солярий для лица не включился.	По-видимому, вы забыли включить солярий.
	УФ лампы солярия для лица (только для модели HB568) все еще слишком горячие для повторного включения. Сначала дайте им остыть в течение прибл. 3 минут.
При включении солярия или во время его эксплуатации срабатывает сетевой предохранитель.	Проверьте предохранитель электросети, к которой подключен ваш солярий. Правильный тип - стандартный плавкий предохранитель на 16 А (в Великобритании - плавкий предохранитель на 13 А для модели HB567) или автоматический предохранитель.
Солярий работает неэффективно	Используемый удлинитель слишком длинный или не соответствует требуемым характеристикам потребляемого тока. Посоветуйтесь с продавцом. Общая рекомендация - не использовать удлинитель.
	Выбранный режим сеансов загорания не соответствует вашему типу кожи. Проверьте режим по таблице в разделе "Сеансы загорания: как часто и как долго?".
	Расстояние между канапе и вами больше 20 см.
	После долгого использования УФ ламп ультрафиолетовое излучение снижается. Это становится заметным лишь спустя несколько лет. Для компенсации эффекта старения ламп вы можете несколько увеличить продолжительность сеансов либо заменить УФ лампы.
Не достаточно ароматизатора.	Прочтите последнюю часть секции «Натуральные ароматизирующие компоненты» раздела «Порядок работы».

Úvod

Solárium pro celé tělo

Tímto soláriem se můžete pohodlně a komfortně opalovat v domácím prostředí. Jeho zářivky produkují viditelné světlo, teplo a ultrafialové paprsky, což vám poskytuje pocit opalování pod opravdovým slunečním světlem. Tento přístroj slouží k opalování celého těla včetně postranních partií a to od hlavy až po prsty na nohou.

Všeobecný popis (obr. 1)

Ⓐ Větrací otvory ve víku
Ⓑ Ventilátor
C Ovládací panel (pouze HB568) nebo vypínač pro obličejové opalování a chlazení těla (pouze HB567)
Ⓓ Časovač
Ⓔ Akrylátová deska a ochranná folie víka
Ⓕ Zářivky a startéry víka a obličejového solária
- HB566: 10 zářivek (typ Philips Cleo Performance 100W-S) a 10 startérů (typ S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 zářivek (typ Philips Cleo Performance 100W-S), 12 startéry (typ S12/Cleo Sunstarter) a 5 TL 15W zářivek pro obličejové solárium
- HB568: 8 zářivek (typ Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 zářivky (typ Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 startérů (typ S12/Cleo Sunstarter) a 1 výbojka HP400 pro obličejové solárium

G Aktivní stereofonní reproduktory (HB567 a HB568)
Ⓗ Zásobník na vůni (pouze HB568)
Ⓘ Otvory pro chlazení těla
Ⓙ Akrylátová deska a ochranná folie lůžka
Ⓚ Zářivky a startéry lůžka
- HB566: 10 zářivek (typ Philips Cleo Performance 100W-S) a 10 startérů (typ S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 a HB568: 12 zářivek (typ Philips Cleo Performance 100W-S) a 12 startérů (typ S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Přední a boční panely (HB567 a HB568)
Ⓜ Úhlový profil (HB567 a HB568)
Ⓝ Síťový kabel
Ⓞ Propojovací kabel mezi lůžkem a víkem
Ⓟ Zadní panel
Ⓠ Větrací otvory lůžka
Ⓡ Nohy
Ⓢ Ochranné brýle (2 páry)
- (typové číslo HB071 / servisní č. 4822 690 80123)

Důležité

Než přístroj použijete pročtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případná pozdější nahlédnutí.

- Před zapojením přístroje se přesvědčte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí v místní elektrické síti.
- Pokud by byl poškozen síťový přívod, musí být vyměněn pouze servisem firmy Philips, nebo touto firmou autorizovaným pracovníkem, aby se zabránilo případnému pozdějšímu nebezpečí.
- Pokud by byl kontakt v zásuvce nedokonalý, zástrčka přístroje se může nadměrně zahřívat. Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do síťové zásuvky.
- Přístroj musí být připojen do elektrického obvodu, který je jištěn pojistkou, případně zpožděnou automatickou pojistkou pro zatížení 16 A (resp. 13A ve Velké Británii pro HB567).
- Pouze pro HB568: Obličejové solárium obsahuje automatickou ochranu proti přehřátí. Pokud je přístroj nedostatečně chlazen (například jsou-li ucpány vzduchové otvory), automaticky se vypne. Pokud jste příčinu odstranili a přístroj se dostatečně ochladil, dojde k jeho automatickému zapnutí.
- Voda a elektřina tvoří velmi nebezpečnou kombinaci. Proto přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí (například v koupelně nebo v blízkosti bazénu).
- Pokud jste se právě vykoupali nebo osprchovali, před použitím přístroje se pečlivě osušte.
- Po použití přístroj vždy odpojte od sítě.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Dbejte na to, abyste při přemísťování přístroje nepostavili jeho nohy na síťový kabel.
- Přesvědčte se, že větrací otvory v horním a dolním dílu jsou za provozu zcela volné.
- Nepřekračujte doporučenou dobu opalování ani maximální počet opalovacích hodin ročně (viz "Opalování: jak často a jak dlouho?").
- Při opalování nepoužívejte kratší vzdálenost než doporučených 20 cm.
- Neopalujte jednu a tutéž část těla častěji než jednou denně. Rovněž se po opalování nevystavujte týž den nadměrnému působení slunce.
- Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud trpíte zdravotními problémy nebo používáte kosmetické přípravky, které zvětšují citlivost vaší pokožky. Zvláště opatrní buďte, pokud jste nadměrně citliví na UV nebo IR záření. V takových případech se nejprve poraďte se svým lékařem.
- Tento přístroj by neměly používat osoby, jejichž pleť reaguje na opálení okamžitým zrudnutím. Opalování není též vhodné pro děti nebo pro osoby, které mají sklon k nemocem pokožky.
- Pokud by se vám na pokožce objevily trvalé opuchliny nebo bolestivá místa, případně pokud by změnila barvu pigmentová znaménka, poraďte se neprodleně s lékařem.
- Při opalování mějte vždy nasazeny ochranné brýle, které chrání vaše oči před nadměrnými dávkami viditelného světla, UV a IR záření (viz též odstavec "Opalování a vaše zdraví").
- Před opalováním odstraňte z pokožky krémy nebo jiné kosmetické přípravky.
- Nepoužívejte žádné krémy pro slunění nebo urychlovače opalování.
- Pokud byste měli pocit, že je po opálení vaše pokožka napnutá, můžete použít vhodný mastný krém.
- Přístroj nepoužívejte tehdy, je-li rozbitý časovač ovládacího panelu (pouze HB568) nebo pokud došlo k poškození, zlomení či ztrátě akrylové desky nebo UV filtru obličejového solária (pouze HB568).

- **Barvy mohou vlivem slunečního záření blednout. Shodný efekt se může projevit i při používání tohoto přístroje.**
- **Neočekávejte od přístroje lepší výsledky než při opalování na slunci.**

Pouze pro HB568:

- **Vonné granule uchovávejte mimo dosah dětí.**
- Tyto granule nejsou požívatelné.
- Pokud by došlo ke kontaktu s očima, vymyjte oči větším množstvím vody.
- **Vonné granule nepoužívejte, pokud jste alergičtí na vůně. V případě pochybností se poraďte s lékařem.**
- **Hladina hluku: Lc= 67 dB (A)**

Opalování a vaše zdraví

Slunce, UV a opalování

Slunce

Existují různé druhy sluneční energie. Sluneční světlo nám umožňuje vidět, ultrafialové záření (UV) nás opaluje a infračervené záření pociťujeme jako teplo a ohřívá nás.

UV a vaše zdraví

Tak jako opalování při slunečním světle, i tento opalovací proces vyžaduje určitý čas. První výsledky jsou viditelné teprve po několika sezeních (viz "Opalování: jak často a jak dlouho?").

Nadměrné množství ultrafialového záření (lhostejno zda jde o sluneční nebo umělé světlo vašeho solária) může způsobit spálení pokožky.

Kromě mnoha jiných faktorů, jako je nadměrný příjem slunečního záření, tak i nadměrné opalování při použití solária, může mít za následek problémy s pokožkou nebo s očima. Stupeň tohoto působení je závislý jednak na intenzitě a době trvání opalování, jednak na citlivosti pokožky osoby, která se opaluje.

Čím více a delší dobu jsou pokožka a oči vystaveny UV záření, tím větší je riziko vzniku zánětů oční rohovky, případně kožních nádorů. Některé medikamenty a kosmetické přípravky citlivost pokožky ještě zvětšují.

- **Proto je velmi důležité:**
- abyste dodržovali pokyny v odstavcích "Důležité" a "Opalování: jak často a jak dlouho?".
- abyste nepřekračovali doporučený počet opalovacích hodin ročně (viz "Opalování: jak často a jak dlouho?").
- abyste při opalování měli vždy nasazeny ochranné brýle.

Opalování: Jak často a jak dlouho?

- **Předpokládejte jedno opalovací sezení denně po dobu pěti až deseti dnů. Po této kúře vyčkejte 48 hodin než podstoupíte další kúru. Po této pěti až desetidenní kúře doporučujeme ponechat pokožku chvíli odpočinout.**

- *Přibližně za měsíc po ukončeném cyklu ztratí vaše pokožka část svého opálení. Můžete tedy začít s novým cyklem.*
- *Pokud si přejete udržet pokožku opálenou, pokračujte po ukončeném cyklu tak, že se budete dále opalovat jen asi jednou nebo dvakrát týdně.*

Nezáleží na tom, zda na chvíli opalování přerušíte nebo pokračujete s opalováním v jiných intervalech. Vždy mějte na paměti, že nesmíte překročit maximální počet hodin opalování. Pro toto solárium je tímto maximem 20 hodin za rok (= 1200 minut).

Příklad

Předpokládejme 10denní opalovací kúru s 8minutovým opalováním první den a 20minutovým opalováním následujících 9 dnů.

- **Celá kúra tedy bude obsahovat (1 x 8 minut) + (9 x 20 minut) = 188 minut.**
- *To znamená, že můžete podstoupit 6 těchto opalovacích kúr, neboť 6 x 188 minut = 1128 minut.*

Tato doba, jak jsme si již řekli, platí pro každou část těla zvlášť, (např. pro přední a pro zadní část těla).

Tabulka

Jak vyplývá z tabulky, první opalování bude vždy trvat 8 minut a to bez ohledu na citlivost vaší pokožky.

Pokud byste se domnívali, že jsou tato sezení pro vás příliš dlouhá (pokožka se například jeví jako napnutá a choulostivá), doporučujeme vám dobu trvání jednoho sezení zkrátit např. na 5 minut.

Trvání jednotlivých opalování v minutách pro každou část těla	Pro osoby s velmi citlivou pokožkou	Pro osoby s normálně citlivou pokožkou	Pro osoby s málo citlivou pokožkou
1. opalování	8 minut	8 minut	8 minut
přerušení na nejméně 48 hodin	přerušení na nejméně 48 hodin	přerušení na nejméně 48 hodin	přerušení na nejméně 48 hodin
2. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
3. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
4. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
5. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
6. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
7. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
8. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
9. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*
10. opalování	10 minut	20 až 25 minut	30 minut*

*) nebo déle, v závislosti na citlivosti vaší pokožky.

Příprava k použití

- Pro optimální pohodlí používejte přístroj při pokojové teplotě (přibližně 18°C).

Lůžko

1 Pro sestavení a pohybování s přístrojem jsou potřebné dvě osoby.
Během sestavování bude tento přístroj na opalování stále těžší a hůře pohyblivý. Doporučujeme vám proto, abyste přístroj na opalování sestavovali na místě, na kterém jej budete používat. Přesvědčte se, je-li okolo přístroje dostatek volného místa - po stranách minimálně 50cm a vzadu minimálně 30cm.

2 Položte spodní část přístroje (lůžko) na zem, zářivkami směrem dolů (obr. 2).

3 Pevně zasuňte nohy přístroje do příslušných otvorů (obr. 3).
Přesvědčte se, jsou-li nohy upevněny ve správné poloze (podnožka musí být vzadu).

4 Nezvedejte nebo neotáčejte lůžko pomocí jeho nohou! (obr. 4).

5 HB567 a HB568: Upevněte úhlový profil k rámu (nohám) (obr. 5).

6 HB567 a HB568: Upevněte boční panely k rámu (nohám) (obr. 6).

7 HB567 a HB568: Přední panel pevně přitlačte k rámu, dokud se neprohne (obr. 7).

8 HB567 a HB568: Upevněte přední panel pomocí čepů (obr. 8).

9 Zdvihněte lůžko a opatrně je otočte na jeho nohy (obr. 9).

Víko

1 Se svým pomocníkem položte horní část přístroje (víko) na stůl, zářivkami směrem dolů (obr. 10).

2 Sestavte obě plynové pružiny (obr. 11).

3 Otočte hranatou trubku víka do vertikální polohy a zdvihněte víko ze stolu (obr. 12).

4 Hranaté trubky víka zasuňte do hranatých trubek lůžka (obr. 13).

5 Položte víko (obr. 14).
Vzdálenost mezi vaším tělem a víkem by měla být přibližně 20 cm.

6 V případě potřeby zdvihněte trochu víko a použijte vyšší montážní otvor pro upevnění trubek víka v trubkách lůžka (obr. 15).

7 Vzdálenost mezi jednotlivými otvory je 4 cm (obr. 16).
Pokud bude přístroj používat více osob, upevněte trubky v nejvyšší poloze, aby bylo nastavení vhodné pro každého.

8 HB567 a HB568: Upevněte zadní panel k trubkám víka (obr. 17).
Jediným účelem panelů je zlepšení vzhledu přístroje.

9 Při přemísťování opalovacího přístroje opatrně posunujte jeho nohy po podlaze nebo jej opatrně nadzdvihněte za pomoci druhé osoby (obr. 18).

10 Odstraňte plastové folie z akrylátových desek víka a lůžka (obr. 19).

11 Zasuňte zástrčku víka do zásuvky v lůžku (musí zacvaknout) (obr. 20).

12 Zástrčku je možné odpojit pomocí šroubováku, způsobem podle obrázku (obr. 21).

13 Zasuňte zástrčku soláriа do síťové zásuvky (obr. 22).

Používání přístroje

Opalování (HB566 a HB567)

1 Zapněte přístroj tak, že na časovači nastavíte požadovanou dobu opalování. Vhodné doby opalování naleznete v části "Opalování: Jak často a jak dlouho?" (obr. 23).

Nezapomeňte si nasadit přibalené brýle.

2 Odklopte víko nahoru (obr. 24).

3 Položte víko (obr. 25).
Pouze HB567: Lehněte si tak, aby váš obličej byl pod obličejovým soláriem.

4 Až budete ležet na lůžku, sklopte víko do vodorovné polohy (obr. 26).

5 Po uplynutí nastavené doby opalování se zářivky automaticky vypnou.

- Pouze HB567: Během opalování můžete zapnout či vypnout ochlazování těla a obličejové solárium (obr. 27).

Opalování (HB568)

1 Stiskem tlačítek + a - nastavte požadovanou dobu opalování, potom stiskněte tlačítko Start ⏻. Vhodné doby opalování naleznete v části "Opalování: Jak často a jak dlouho?" (obr. 28).
Pokud tlačítko podržíte stisknuté, nastavování času probíhá rychleji.

Nezapomeňte si nasadit přibalené brýle.

2 Odklopte víko nahoru (obr. 24).

3 Položte víko (obr. 25).
Lehněte si tak, aby váš obličej byl pod obličejovým soláriem.

4 Až budete ležet na lůžku, sklopte víko do vodorovné polohy (obr. 26).

5 Po uplynutí nastavené doby opalování se zářivky automaticky vypnou.
Po vypnutí obličejového solária musíte počkat 3 minuty, než budete moci obličejové solárium opět zapnout. Během této doby probíhá chlazení, symboly u tlačítka ☼/⁛ budou blikat.

- Stiskem tlačítka € můžete během opalování zapnout či vypnout obličejové solárium (obr. 29).
- Stiskem tlačítka ☼/⁛ můžete přepnout mezi plnou intenzitou a poloviční intenzitou (obr. 29).
- Pomocí tlačítka ✣ můžete během opalování zapnout ochlazování těla pro větší pohodlí (obr. 29).

Přírodní vůně (pouze HB568)

Během opalování nebo relaxování se můžete potěšit oblíbenou vůní. Můžete volit mezi třemi různými druhy vůní.

- Vonné granule byly speciálně vyvinuty pro použití v tomto přístroji. Nepoužívejte jiné granule.

Naplnění zásobníku

1 Odejměte uzávěr zásobníku tahem a stiskem v malých označených bodech (obr. 30).

2 Otevřete sáček pomocí malého otvoru v horní části.

3 Zásobník naplňte obsahem celého balení vonných granulí.

4 Zásobník uzavřete tak, že zaklapnete jeho uzávěr zpět na jeho místo. Uslyšíte klapnutí.

Vložení a vyjmutí zásobníku

1 Vložte zásobník do jeho držáku. Vložit ho lze pouze jedním způsobem a musí zaklapnout (obr. 31).

- Pro vyjmutí zásobníku vložte palec a ukazováček na strany zásobníku. Zásobník vyjměte z držáku zatlačením na kotouček (obr. 32).

Nastavení intenzity vůně

1 Intenzitu vůně můžete nastavit otočením zásobníku (obr. 33).
Otočením zásobníku ve směru velkého symbolu květiny vůni zvětšíte, otočením v opačném směru vůni zmenšíte.

2 Když přístroj ukládáte nebo když si nepřejete produkovat vůni, otočte zásobník směrem od velkého symbolu květiny tak daleko, jak je to jen možné (obr. 34).
Otvory nejsou dále viditelné.

3 Pokud zásobník již neprodukuje vůni, vyměňte granule. Náhradní balení se třemi sáčky vonných granulí obdržíte pod typovým označením HB080.

- Mějte laskavě na paměti, že úroveň produkované vůně závisí na mnoha činitelích, například:
- Návyk způsobuje, že již nevnímáme vůni tak intenzívně, ale to je zcela normální.
- Když ležíte na břiše, je vůně vnímána podstatně méně, než když ležíte na zádech.
- Proudění vzduchu v místnosti, kde přístroj používáte, může mít též vliv na intenzitu vůně.
- Váš osobní stav může rovněž mít vliv na vnímanou intenzitu vůně.

Aktivní stereofonní reproduktory (pouze HB567 a HB568)

Během opalování můžete poslouchat vaši oblíbenou hudbu. Stačí pouze k soláriu připojit audio přehrávač (např. CD/MP3 nebo rádio).

Pro připojení audio přehrávače použijte kabel se dvěma konektory typu jack, který byl přibalen k přístroji.

1 Jeden konektor připojte do zásuvky AUX napravo od reproduktoru.

2 Konektor na opačném konci použitého kabelu zasuňte do zásuvky na přehrávači (např. CD/MP3 nebo rozhlasovém přijímači).

- Hlasitost můžete nastavit na vašem audio přehrávači.
- Nenastavujte extrémně vysokou hlasitost, mohlo by dojít k trvalému poškození reproduktorů.
- Ve skutečnosti je vhodné nastavit nižší hlasitost, než na kterou jste zvyklí. Prostor mezi víkem solária a lůžkem funguje jako akustický box, který zesiluje zvuk.

Čištění

Před zahájením čištění vždy odpojte solárium ze zásuvky a nechejte ho vychladnout.

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte abrasívní čisticí prostředky a materiály (například kuchyňské žínky) ani benzín či aceton.

K čištění akrylátových štítů nikdy nepoužívejte tekutiny jako líh, metylalkohol, benzín nebo aceton, protože by mohly nevratně poškodit jejich povrch.

- Vnější části přístroje čistěte pouze vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda.

Výměna dílů

V průběhu času (při běžném používání přibližně za několik let) se postupně začne zmenšovat účinnost zářivek. To zjistíte tak, že opalování již nebude tak účinné. Tento problém můžete vyřešit přiměřeným prodloužením doby opalování nebo výměnou opalovacích zářivek.

- **Výměnu můžete svěřit autorizovanému servisu Philips. Zde mají potřebné znalosti a mají též k dispozici originální náhradní díly.**
- **Pokud byste chtěli výměnu zářivek nebo jejich startérů provést sami, postupujte následovně:**

1 **Nejprve odpojte přístroj od sítě.**

2 **Odšroubujte šrouby a odejměte koncové kryty (obr. 35).**

3 **Zcela vysuňte akrylátové desky z přístroje (obr. 36).**
Nyní máte přístup k zářivkám a startérům.
- *Poznámka: Pokud chcete, můžete vyčistit vnitřní stranu akrylátových desek.*

4 **Odjistěte zářivky jejich mírným otočením doleva či doprava.**

5 **Vyjměte zářivky z jejich držáků.**

6 **Vyjměte startéry jejich mírným otočením doleva a vytažením.**

7 **Vložte nové zářivky a/nebo startéry provedením výše uvedených kroků v opačném pořadí a směru.**

8 **Zasuňte akrylátové desky zpět do žlábku.**

Pouze HB568: Žárovku obličejového solária mohou vyměňovat pouze autorizovaná servisní střediska Philips.

Nezapomeňte upevnit koncové kryty pomocí šroubů.

Pouze HB568: Přístroj obsahuje čítač, který zaznamenává provozní dobu opalovacích zářivek.

- **Nastavte čas na 00 a stiskněte tlačítko Start ⏻ alespoň na 2 sekundy. Po pípnutí se na displeji objeví počet provozních hodin.**

Údaj je třeba vynásobit 10, abyste zjistili celkový počet provozních hodin. Zobrazuje-li displej například 34, znamená to 340 celkových provozních hodin.
- *Počet provozních hodin zmizí z displeje ihned po uvolnění tlačítka ⏻.*

- **Chcete-li vynulovat čítač provozních hodin, stiskněte tlačítko Start ⏻, počkejte až se na displeji zobrazí počet provozních hodin, pak současně stiskněte tlačítko Start ⏻ a tlačítko ✿ a počkejte, dokud údaj o provozních hodinách nezmizí (zobrazí se 00).**

Výměnu opalovacích zářivek doporučujeme provést po 750 provozních hodinách.

Získání vonných granulí

Náhradní balení vonných granulí, obsahující 3 sáčky, můžete získat pod typovým číslem HB080 na adrese www.philips.com/shop nebo u vašeho prodejce Philips.

Ochrana životního prostředí

Výbojky obsahují substance, které po rozbití výbojek škodí životnímu prostředí. Pokud vám jednoho dne výbojky dослouží, nezahazujte je do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte je ve sběrnách, k tomu určených.

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli nějaký problém, podívejte se na internetovou stránku www. philips.com, případně kontaktujte Informační středisko firmy Philips, jehož telefonní číslo naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší blízkosti, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Záruční omezení

Na následující díly se nevztahují podmínky mezinárodní záruky.
- výbojky
- akrylátové desky, včetně nákladů na čištění

Řešení problémů

Pokud přístroj nebyl instalován nebo není používán podle těchto pokynů, nemusí pracovat uspokojivě. V takovém případě se můžete pokusit případný nedostatek odstranit podle následujících pokynů.
Pokud problém není v seznamu uveden, může být příčinou porucha přístroje. V tomto případě kontaktujte vašeho prodejce nebo autorizovaný servis Philips.

Problém	Možné příčiny/řešení
Přístoj nelze zapnout	Zástrčka nebyla řádně zasunuta do zásuvky.
	Může být chyba v dodávce proudu. Zkontrolujte zásuvku jiným přístrojem.
	Nenastavili jste čas.
Obličejové solárium se nespustilo.	Pravděpodobně jste obličejové solárium zapomněli zapnout.
	Žárovka obličejového solária (pouze HB568) je ještě příliš horká, aby se mohla zapnout. Počkejte asi 3 minuty, než se žárovka ochladí.
Po zapojení nebo při provozu přístroje se přeruší pojistka.	Zkontrolujte pojistku (jistič) proudového okruhu, ve kterém je zapojen opalovací přístroj. Správně by měla být použita 16A standardní pojistka (13A ve Velké Británii pro model HB567) nebo zpomalená automatická pojistka.
Špatný výsledek opalování.	Používáte prodlužovací kabel, který je příliš dlouhý nebo který nemá dostatečný jmenovitý výkon. Poraďte se s vaším prodejcem. Pokud je to možné, nepoužívejte prodlužovací kabely.
	Nepostupovali jste podle opalovacího plánu pro váš typ pokožky. Podívejte se do tabulky v části "Opalování: Jak často a jak dlouho?".
	Vzdálenost mezi vaším tělem a víkem je větší než 20 cm.
	Pokud byly zářivky používány dlouhou dobu, sníží se množství produkovaného UV záření. Tento efekt může být patrný až po několika letech. Zkuste zvolit mírně delší dobu opalování nebo vyměňte zářivky.
Nedostatek vůně	Pročtěte si odstavec "Přírodní vůně" v kapitole "Použití přístroje".

Bevezető

Egésztest-szolárium

Ezzel a barnítóberendezéssel kényelmesen napozhat otthonában. A barnítólámpák látható fényt, hőt és ibolyántúli fényt bocsátanak ki, a valódi napfény érzetét keltve. A berendezés egyenletesen barnítja testfelületét tetőtől talpig, beleértve természetesen az oldalsó részeket is.

Általános leírás (1. ábra)

Ⓐ Mennyezeti szoláriumelem szellőző rése
Ⓑ Ventilátor
Ⓒ Távkapcsoló (csak HB 568 típusnál) vagy átkapcsoló arcbarnító és testhűsítő funkcióra (csak HB 567 típusnál)
Ⓓ Időzítő
Ⓔ Mennyezeti akril védőburkolat és védőfólia
Ⓕ Mennyezeti fénycsövek és gyújtó, valamint arcbarnító
- HB 566: 10 fénycső (típusa: Philips Cleo Performace 100W-S) és 10 gyújtó (típusa: S12/Cleo Sunstarter)
- HB 567: 12 fénycső (típusa: Philips Cleo Performace 100W-S), 12 gyújtó (típusa: S12/Cleo Sunstarter) és 5 TL 15W arcbarnító lámpák
- HB 568: 8 fénycső (típusa: Philips Cleo Performace 100W-S), 4 fénycső (típusa: Philips Cleo Performace 80W-S), 12 gyújtó (típusa: S12/Cleo Sunstarter) és 1 HP 400 arcbarnító lámpa

Ⓖ Sztereó hangszórók (csak HB 567 és HB 568 típusoknál)
Ⓗ Illatgranulátum patron (csak HB 568 típusnál)
Ⓘ Testhűsítő ventilátor
Ⓙ Napágy akril védőburkolat és védőfólia
Ⓚ Napágy fénycsövek és gyújtó
- HB 566: 10 fénycső (típusa: Philips Cleo Performace 100W-S) és 10 gyújtó (típusa: S12/Cleo Sunstarter)
- HB 567 és HB 568: 12 fénycső (típusa: Philips Cleo Performace 100W-S), 12 gyújtó (típusa: S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Elő- és oldallapok (csak HB 567 és HB 568 típusoknál)
Ⓜ Sarokelem (csak HB 567 és HB 568 típusoknál)
Ⓝ Hálózati csatlakozó kábel
Ⓞ Mennyezeti elemet és napágyat összekötő kábel
Ⓟ Hátsó panel
Ⓠ Napágy ventilátorok
Ⓡ Lábak
Ⓢ Védőszemüveg (2 pár)
- (típusszám: HB071/szervízszám: 4822 690 80123)

Fontos

Mielőtt a készüléket használná, olvassa el gondosan a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készüléken jelzett hálózati feszültség megegyezik-e az otthonában lévővel.
- Ha a csatlakozó kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- Amennyiben a készülék hálózati csatlakoztatására alkalmazott fali konnektor érintkezői rosszak, úgy a csatlakozódugó át fog forrósodni. Bizonyosodjék meg arról, hogy a készülék hálózati csatlakoztatására szánt fali konnektor érintkezői megfelelőek-e.
- A készüléket csak olyan áramkörhöz csatlakoztassa, amely 16A hagyományos biztosítékkal (Angliában a HB 567 típusú készülékhez 13A), vagy késleltetett kioldású biztosítékkal védett.
- Csak HB 568 típusnál: az arcbarnító automata túlmelegedés-védelemmel rendelkezik. Ha a készülék nem megfelelő mértékben hűlt le (pld. mert a ventillátorok le vannak takarva), akkor a szolárium automatikusan lekapcsol. Amikor a túlmelegedés megszűnt és az arcbarnító lehűlt, a készülék automatikusan visszakapcsol.
- A víz és az elektomosság kölcsönhatása veszélyes lehet! Ne használja a készüléket nedves környezetban (például fürdoszobában vagy zuhanyozó illetve úszómedence mellett).
- Ha a készüléket úszás vagy zuhanyozás után használja, előbb törölközzön teljesen szárazra.
- Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali aljzatból.
- Ne hagyja a gyermekeket a készülékkel játszani.
- Ügyeljen arra, hogy a szolárium mozgatásakor a lábak ne akadályozzák a hálózati csatlakozó kábelt.
- Győződjön meg róla, hogy a felső szoláriumban és a napágyban lévő szellőző nyílások nyitva legyenek.
- Ne lépje túl a javasolt barnítási időt és a barnítással töltött órák maximális számát (lásd a 'Barnítások gyakorisága és időtartama' című részt).
- Ne válasszon a javasolt 20 cm-es barnító távolságtól kisebb távolságot.
- Egy nap csak egyszer barnítsa testrészeit. Ugyanaznap kerülje a leégést is a természetes napfényen.
- Ne használja a szoláriumot, ha beteg, illetve ha olyan gyógyszert szed vagy kozmetikumot használ, mely fokozza bőre érzékenységét. Ha túlérzékenységet tanúsít az UV-sugárzással illetve IR fénnyel szemben, legyen fokozottan óvatos. Ha tanácsra van szüksége, kérje ki orvosa véleményét.
- A készüléket ne használják olyan emberek, akik barnulás nélkül leégnek a napon, olyan személyek, akik leégéstől szenvednek, gyerekek, vagy olyan személyek, akiknek bőrrákjuk van (vagy volt), illetve hajlamosak a bőrrákra.
- Forduljon orvosához, ha állandó dudorok vagy gyulladások jelennek meg a bőrén, vagy ha a anyajegyein/pigment foltjain valami változást észlel.
- Szolárium használata közben mindig viselje a készülékhez adott védőszemüveget, hogy védje a szemét a túlzott fényhatásoktól, UV és IR fénytől (lásd még "A barnulás és az egészség" c. részt).
- Jóval a barnítás előtt gondosan távolítson el arcáról minden krémet, ajakrúzst és egyéb kozmetikai készítményt.
- Ne használjon napozótejet vagy barnítókrémet.
- Ha a barnítás után feszesnek érzi bőrét, használjon hidratálókrémet.
- Soha nem használja a készüléket sérült vagy meghibásodott időzítővel vagy távkapcsolóval (távkapcsoló csak HB 568 típushoz), vagy ha az akril védőburkolat, illetve az arcbarnító (arcbarnító csak HB 568 típushoz) UV szűrője sérült, törött vagy hiányzik.
- A színek (például ruhák színei) kifakulhatnak a napon. Ugyanez történhet a készülék alkalmazása során is.
- Ne várjon a készüléktől jobb eredményt, mint a természetes napfénytől.

Csak HB 568 típusnál:

- **Az illatgranulátumot gyerekektől elzárva tárolja.**
- A granulátum nem ehető.
- Ha az illatgranulátum szembe kerülne, azonnal öblítse ki bő vizzel.
- **Ne használja az illatgranulátomot, ha allergiás. Használatához kérje ki orvosa tanácsát.**
- **Zajszint: Lc= 67 dB [A]**

Barnítás és egészség

A nap, az UV és a barnulás

A napfény

A napfény különböző típusú energiákból tevődik össze. A látható fény révén látunk, az ultraibolya (UV) fény barnít az infravörös (IR) fénynek pedig a napsugarak kellemes melegítő hatását köszönhetjük.

UV és egészség

A barnulás, akárcsak a természetes napfény esetén, bizonyos időt igényel. Látható eredményre csupán néhány használat után számíthat (lásd a 'Barnítások gyakorisága és időtartama' című részt).

Ha túlzott mértékben teszi ki bőrét az ultraibolya fény hatásának (származzon az a nap természetes vagy a szolárium mesterséges fényéből), az leégést okozhat.

Egyéb tényezők, például a túlzásba vitt napozás mellett a szolárium helytelen és túlzott használata is fokozhatja a bőr- és szemproblémák kialakulásának veszélyét. Ennek mértékét egyrészt a használat jellege, erőssége és időtartama, másrészt pedig a sugárzásnak kitett személy érzékenysége határozza meg.

Minél többet van a bőr és a szem ultraibolya fénynek kitéve, annál nagyobb a szaruhártya-, kötőhártya- és recehártya-károsodás, a szürke hályog, az idő előtti bőrelöregedés, valamint a bőrdaganatok kialakulásának veszélye. Bizonyos gyógyszerek és kozmetikumok fokozzák a bőr érzékenységét.

- **Ezért nagyon fontos:**
- hogy figyelembe vegye a 'Fontos' és a 'Barnítások gyakorisága és időtartama' című részekbe foglaltakat;
- hogy ne lépje túl az évenkénti barnítási órák maximális számát (lásd a 'Barnítások gyakorisága és időtartama' című részt);
- hogy mindig viselje a mellékelt védőszemüveget szoláriumozás közben.

Barnítások gyakorisága és időtartama

- **Öt-tíz napon át használja a berendezést napi egy alkalommal. Az első és a második barnítás között legalább 48 órának kell eltelnie. Az öt-tíz napos barnítókúra után javasolt egy ideig pihentetni a bőrt.**

- *Körülbelül egy hónappal az előző barnító kúra után bőre színe már számottevően halványul. Ekkor újabb barnító kúrába kezdhet.*
- *Amennyiben folyamatosan meg kívánja tartani bőre barnaságát, a barnító kúra után heti egy-két alkalommal folytassa a kúrákat.*

Akár úgy dönt, hogy abbahagyja egy időre a barnítást, akár kisebb gyakorisággal folytatja, ne feledje: nem szabad túllépnie a barnítással tölthető órák számát. Ennek a szoláriumnak az esetében évi 20 óra (azaz 1200 perc) a maximum.

Példa

Tegyük fel, hogy Ön 10 napos kúrát vesz, az első napon 8 perces, azután pedig naponta 20 perces barnítással.

- **A teljes barnítókúra így (1 x 8 perc) + (9 x 20 perc) = 188 percnyi időtartamú.**

- *Ez azt jelenti, hogy Ön 6 barnító kúrát vehet egy évben, mivel 6 x 188 perc = 1128 perc.*

Természetszerűleg a barnulási órák maximális száma bőrfelületének részeire vagy oldalára külön-külön vonatkozik (például mellső vagy hátsó oldalára).

Táblázat

Amint a táblázatban is látható, az első napozás mindig legfeljebb 8 percig tarthat, függetlenül a bőr érzékenységétől.

Ha túl hosszúnak érzi a barnításokat (pl. ha utánuk feszes és érzékeny a bőre), azt tanácsoljuk, csökkentse a barnítási időt pl. 5 perccel.

A barnító kúra időtartama külön bőrfelületenként	Nagyon érzékeny bőrű személyek	Normál érzékenységű személyek	Kevésbé érzékeny bőrű személyek
1. kúra	8 perc	8 perc	8 perc
legkevesebb 48 órát várjon	legkevesebb 48 órát várjon	legkevesebb 48 órát várjon	legkevesebb 48 órát várjon
2. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
3. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
4. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
5. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
6.kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
7. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
8. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
9. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
10. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*

*) vagy hosszabb ideig, borének érzékenységétol függoen.

Előkészítés a használathoz

- Használja a készüléket környezete hőmérsékletéhez hasonló, 18°C hőmérsékleten, így biztosítva a kényelmes és pihentető barnító kúrát.

Napágy

1 A készülék összeszerelése és mozgatása két embert igényel.
Összeszerelés után a készülék meglehetősen nehéz, így nehezebben is mozgatható. Ezért azt javasoljuk, hogy ott szerelje össze a szoláriumágyat, ahol a végleges helye lesz. Figyeljen arra, hogy elegendő szabad terület legyen a készülék körül: az oldalaknál legalább 50 cm és a hátul pedig legalább 30 cm.

2 Helyezze az ágyat a padlóra, lámpákkal lefelé (ábra 2).

3 Nyomja a lábakat a megfelelő lukakba (ábra 3).
Győződjön meg róla, hogy a lábakat a helyes pozícióban rögzítette, azaz az üregek hátrafelé néznek.

4 Soha ne próbálja a készüléket a lábainál fogva felemelni vagy megdönteni! (ábra 4).

5 HB 567 és HB 568: Rögzítse a sarokelemet a keret lábaihoz (ábra 5).

6 HB 567 és HB 568: Erősítse az oldalelemeket a keret lábaihoz (ábra 6).

7 HB 567 és HB 568: Nyomja határozottan az előlapot a kerethez, görbületig (ábra 7).

8 HB 567 és HB 568: Rögzítse az előlapot egy csavarhúzó segítségével (ábra 8).

9 Emelje fel a napágyat, és óvatosan fordítsa át a lábaira (ábra 9).

Mennyezeti szolárium elem

1 A mennyezeti elem összeszereléséhez kérjen segítséget, és először helyezze azt egy stabil asztalra, úgy, hogy a fénycsövek lefelé nézzenek (ábra 10).

2 Szerelje fel a két gázrugót (ábra 11).

3 Fordítsa a mennyezeti elem szögletes csöveit függőleges pozícióba és emeljék fel a felső szolárium elemet (ábra 12).

4 Csúsztassák a mennyezeti elem szögletes csöveit a napágy szögletes csöveibe (ábra 13).

5 Próbaképpen feküdjön le a napágyra (ábra 14).
Teste és a felső szolárium elem közti távolság kb. 20 cm legyen.

6 Amennyiben szükséges, húzza felfelé a mennyezeti elemet és rögzítse egy magasabb beállításba (a mennyezeti elem csövét, a napágy csövébe) (ábra 15).

7 A szerelőnyílások közötti távolság négy cm (ábra 16).
Ha a készüléket többen használják, rögzítsék a készüléket a legmagasabb beállítási nyílásba, így mindenki számára megfelelő lesz a távolság.

8 HB 567 és HB 568: Rögzítse a hátsó panelt a mennyezeti elem csöveihez (ábra 17).
Az oldal védőlemezeknek csupán az a szerepe, hogy kiemeljék a készülék külső megjelenését.

9 Óvatosan mozdítsa el a készüléket a lábai csúsztatásával, vagy egy másik személy segítségével kissé emeljék meg a szoláriumot (ábra 18).

10 Távolítsa el a napágy és a mennyezeti elem akril védőburkolatáról a műanyag fóliát (ábra 19).

11 Rögzítse az összekötő kábelt a mennyezeti elem és a napágy között (klikk) (ábra 20).

12 A kábelt - a képen látható módon - egy csavarhúzó segítségével lekapcsolhatja (ábra 21).

13 A hálózati csatlakozó dugót csatlakoztassa a fali konnektorhoz (ábra 22).

A készülék használata

Barnítás (HB 567 és HB 568)

1 Kapcsolja be a készüléket az időzítőn, a kívánt idő beállításával. A helyes barnítási idő megállapításához olvassa el a Barnító kúra: milyen gyakran és milyen hosszanc. fejezetet (ábra 23).

Ne felejtkezzen el a mellékelt védőszemüveg használatáról.

2 Nyomja visszafelé a mennyezeti elemet (ábra 24).

3 Próbaképpen feküdjön le a napágyra (ábra 25).
Csak HB 567 típusnál: feküdjön úgy a napágyra, hogy arca az arcbarnító egység alá kerüljön.

4 Amikor már a napágyon elhelyezkedett, húzza a mennyezeti elemet vissza vízszintes pozícióba (ábra 26).

5 A beállított idő lejártával a fénycsövek automatikusan kikapcsolnak.

- Csak HB 567 típusnál: a barnítási szakasz közben be- illetve kikapcsolhatja az arcbarnító és a testhűsítő funkciót (ábra 27).

Barnítás (HB 568)

1 Állítsa a kívánt barnítási időt a + vagy - gomb nyomogatásával és nyomja meg az indítás gombot, ⏻. A helyes barnítási idő megállapításához olvassa el a Barnító kúra: milyen gyakran és milyen hosszanc. fejezetet (ábra 28).
A gomb folyamatos nyomvatartásával gyorsabban tudja beállítani az időt.

Ne felejtkezzen el a mellékelt védőszemüveg használatáról.

2 Nyomja visszafelé a mennyezeti elemet (ábra 24).

3 Próbaképpen feküdjön le a napágyra (ábra 25).
Feküdjön úgy a napágyra, hogy arca az arcbarnító egység alá kerüljön.

4 Amikor már a napágyon elhelyezkedett, húzza a mennyezeti elemet vissza vízszintes pozícióba (ábra 26).

5 A beállított idő lejártával a fénycsövek automatikusan kikapcsolnak.
Miután az arcbarnító kikapcsol, várjon 3 percet, mielőtt újra bekapcsolná azt. Ezidő alatt a ☼/☼gomb melletti jel villogni fog.

- A barnítási szakasz közben be- illetve kikapcsolhatja az arcbarnító funkciót, a € gomb megnyomásával (ábra 29).
- A ☼/☼ gomb megnyomásával választhat a teljes illetve az alacsonyabb intenzítású barnítási fokozat között (ábra 29).
- A kellemesebb szoláriumozáshoz bekapcsolhatja a testhűsítő programot a ❀ gomb megnyomásával (ábra 29).

Természetes illatok (csak HB 568 típusnál)

Barnítás illetve relaxáció alatt élvezheti kedvenc illatát. Három különböző illatból választhat.

- Az illatgranulátumot speciálisan ehhez a készülékhez fejlesztették ki. Ne használjon más illatgranulátumot.

A patron feltöltése

1 Távolítsa el a patron kupakját, a kupakon található pont megnyomásával és a kupak egyidejű húzásával (ábra 30).

2 Nyissa ki a zacskót a tetején.

3 Töltse fel a patront a teljes csomag illatgranulátummal.

4 Zárja le a patront a kupakkal. Kattanást fog hallani.

A patron behelyezése ill. eltávolítása

1 Helyezze a patront a tartóba. Csak egyféleképpen helyezheti vissza, és ekkor kattanást hall (ábra 31).

- A patron eltávolításához használja hüvelyk- és mutatóujját, a patron két oldalán. Távolítsa el a patront a patrontartóból, a korong megnyomásával (ábra 32).

Illatfokozatok beállítása

1 A patron elforgatásával szabályozhatja a kiáramló illat mennyiségét (ábra 33).
Intenzív illathoz forgassa el a patront a nagy virág szimbólum irányába, míg ellenkező irányba csökkenti a kiáramló illat mennyiségét.

2 Ha nem használja a készüléket és meg akarja szakítani az illatpatron működését, forgassa el a patront a nagy virágról, addig, amíg lehetséges (ábra 34).
A lukak nem láthatóak.

3 A granulátumot akkor cserélje, ha a patron már nem bocsát ki több illatot. Újratöltő csomag típusszáma: HB 080, 3 csomagot tartalmaz.

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy az illat mennyiségét számos tényező befolyásolhatja:
- Megszokás: idővel kevésbé vagy egyáltalán nem érezhető. Ez teljesen normális reakció.
- Kevésbé érzékeli az illatot, amikor a hasán fekszik, mint mikor a hátán.
- A szobában, lakásban előforduló légáramlatok is befolyásolhatják az illatszintet.
- Az Ön fizikai kondíciója függvényében érzékszerveinek élessége megváltozhat, így másképpen érzékelheti az illatokat.

Sztereó hangszóró (csak HB 567 és HB 568 típusoknál)

Barnulás közben hallgathatja kedvenc zenéjét, úgy, hogy saját audio lejátszóját (pld, CD/MP3) a a szoláriumhoz csatlakoztatja.

Saját audio lejátszójának csatlakoztatásához használja a szoláriumhoz mellékelt kettős csatlakozó dugaszt.

1 Az egyik dugaszt csatlakoztassa a hangszóró jobboldali AUX csatlakozójába.

2 A másik dugaszt csatlakoztassa az audio lejátszójának (CD/MP3 vagy rádió) kihangosító csatlakozójához.

- A hangerősséget az audio lejátszón szabályozhatja.
- Ne állítson be túl magas hangerősséget, mivel az helyrehozhatatlan károkat okozhat a hangszóróban.
- Inkább azt javasoljuk, hogy kapcsoljon a megszokottnál alacsonyabb hangerősségre, mert a napágy és a mennyezeti szolárium közti tér egyfajta akusztikus dobozt képez és felerősíti a hangokat.

Tisztítás

Mielőtt a készülék tisztítását megkezdené, először mindig áramtalanítsa és hagyja lehűlni a szoláriumot.

Ne használjon dörzsszivacsot vagy súrolószereket (pl. mosószert, benzint vagy acetont) a berendezés tisztításához.

Soha nem használjon alkoholt, denaturált/ipari szeszt, benzint vagy acetont az akril védőburkolat tisztításához, mert visszafordíthatatlan károkatt okozhat.

- A készülék külső részét nedves ruhával törölheti át. Vigyázzon, hogy a szoláriumba ne folyjék víz.

Cserélehetőség

A barnító lámpák által kibocsátott fény az időmúlásával (átlagos használat esetén ez néhány évet jelent) csökken. Amikor ez bekövetkezik, a készülék barnító hatásának a csökkenését fogja tapasztalni. A jelenséget ellensúlyozhatja kissé hosszabb barnulási időartam beállításával vagy a barnító lámpák cseréjével.

- A barnítólámpák és/vagy gyújtók cseréjét bízza a Philips hivatalos szakszervizeire. Ezek a műhelyek rendelkeznek ugyanis a szükséges szaktudással és gyakorlattal, s biztosítani tudják a berendezésnek megfelelő eredeti pótalkatrészeket.
- Ha ragaszkodik ahhoz, hogy a fénycsövek és/vagy gyújtók cseréjét saját kezűleg végezze, a következő útmutatás alapján járjon el:

1 Elsőként húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.

2 Lazítsa meg a csavarokat és vegye le a két zárókupakot (ábra 35).

3 Húzza ki teljesen az akril védőburkolatot a készülékből (ábra 36).

A fénycsövek és gyújtók most már elérhetőek.

▸ *Megjegyzés: amennyiben úgy gondolja, most megtisztíthatja az akril védőburkolat belsejét is.*

4 A fénycsövek kicsavarásához, forgassa azokat kissé balra vagy jobbra.

5 Vegye ki a fénycsöveket a tartókból.

6 Távolítsa el a gyújtókat, azok enyhe, alra történő elfordításával, majd húzza ki őket.

7 Helyezze be az új fénycsöveket és/vagy gyújtókat, a fent leírtakat követve , de ellenkező sorrendben és fordított irányba.

8 Helyezze vissza az akril védőburkolatot.

Csak HB 568 típusnál: az arcbarnító lámpáit csak Philips által meghatalmazott szerviz cserélheti ki.

Ne felejtse meghúzni a csavarokat, ezáltal rögzítve a végzáró kupakokat.

Csak HB 568 típusnál: a készülék számlálója rögzíti a barnító fénycsövek működési idejét.

◗ **Állítsa az időt 00 pozícióra és nyomja az indító ⏻- gombot 2 másodpercig. Egy gépi sípszó elhangzása után a kijelzőn megjelenik az üzemeltetési idő.**

A kijelzett számot szorozza meg 10-zel ahhoz, hogy megkapja a működési órák teljes számát. Például: ha a kijelzőn a 34 szerepel, akkor az összes működési idő 340 óra.

▸ *A működési idő azonnal eltűnik a kijelzőről, amint a ⏻gombot elengedi.*

◗ **A számláló újrabeállításához nyomja meg az indító - ⏻- gombot, várjon, míg a működési idő megjelenik a kijelzőn, majd nyomja az indító - ⏻- és ✻ gombot egyidejűleg és várjon, míg az üzemeltetési idő eltűnik a kijelzőről (00 lesz látható).**

Azt tanácsoljuk, hogy a fénycsöveket cserélje 750 működési óránként.

Illatgranulátum rendelése

Az újratöltő csomag 3 illatzacskót tartalmaz. Típusszáma: HB 080, melyet a www.philips.com/shop internetes oldalon vagy Philips kereskedőjénél rendelhet meg.

Környezetvédelem

A készülék lámpái a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak. A lámpák kiselejtezésekor ne dobja azokat a normál háztartási szemétbe, hanem vigye el a hivatalos gyűjtőhelyre.

Jótállás és szerviz

Javíttatás, tájékozódás vagy bármilyen probléma esetén látogassa meg a www.philips.com Philips Web-lapot, vagy lépjen érintkezésre a helyi Philips Vevőszolgálattal (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére kiterjedő garancialevélen). Ha lakóhelyén nincs Vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips szaküzlethez vagy lépjen érintkezésbe a Philips Háztartási Készülékek és Testápolás BV Osztályával.

Jótállási korlátozások

Az alább felsorolt alkatrészekre nem érvényesek a nemzetközi jótállás feltételei.

- barnítólámpák
- akril lemezek, beleértve a tisztítási költségeket

Hibaelhárítás

Ha a berendezést nem az útmutatásnak megfelelően szerelték össze vagy használták, zavarok állhatnak be a működésében. Ebben az esetben saját maga is megoldhatja a problémát, ha követi az alábbi hibaelhárítási útmutatót.
Ha a felmerülő problémára nem talál megoldást a felsorolt hibalehárítási listában, a készülék valószínűleg egy komolyabb működési hiba következtében nem működik. Ebben az esetben azt tanácsoljuk, forduljon a kereskedőjéhez vagy meghatalmazott Philips szervizhez.

Hiba	Lehetséges okok/megoldások
Nem kapcsol be a berendezés.	A csatlakozódugó nincs rendesen benyomva a fali aljzatba.
	Előfordulhat áramkimaradás. Ellenőrizze, hogy más, a lakásban található elektromos készülékek működnek-e.
	Nem állította be az időt.
Az arcbarnító nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy bekapcsolta-e.
	Az arcbarnító lámpája (csak HB 568 típusnál) túlságosan felmelegedett, így nem működik. Hagyja lehűlni kb. 3 percig.
A biztosíték a berendezés bekapcsolásakor vagy használata közben kikapcsolja az áramot.	Ellenőrizze a körbiztosítékot, amelyhez a készülék csatlakozik. A megfelelő biztosíték típusa: 16A szabvány (Angliában: a HB 567 típushoz 13A) vagy egy késleltetett kioldású biztosíték.
A barnítás eredménye nem kielégítő.	Túl hosszú hosszabbító kábelt használ vagy a hosszabbító kábel nem rendelkezik a megfelelő kapacitással. Konzultáljon kereskedőjével. Mi azt tanácsoljuk, hogy ne használjon hosszabbító kábelt.
	Nem a bőrtípusának megfelelő barnítási programot követi. Ellenőrizze a Barnító kúra: milyen gyakran és milyen hosszanc. fejezetben található táblázatban.
	Teste és a felső - mennyezeti - szolárium elem közti távolság 20 cm-nél nagyobb legyen.
	Ha a fénycsöveket már hosszabb ideje használja, az UV-fény kibocsátás növekedni fog. Ez csak néhány év múlva lesz észlelhető. A problémát, a finoman megnövelt barnítási idővel vagy a fénycsövek cseréjével orvosolhatja.
Nem elegendő az illat.	Olvassa át az utolsó „Természetes /Nyugtató illatokc. részt a „ Készülék használatac. fejezetben.

Úvod

Solárium na opaľovanie celého tela

Pomocou tohoto zariadenia sa môžete pohodlne opaľovať doma. Žiarivky solária vyžarujú viditeľné svetlo, teplo a ultrafialové žiarenie, takže Vám opaľovanie pripadá ako vonku na slnku. Pomocou tohoto zariadenia sa môžete opáliť naraz od hlavy až po päty, vrátene bokov.

Opis zariadenia (obr. 1)

Ⓐ Vetracie otvory veka
Ⓑ Ventilátor chladenia
Ⓒ Ovládací panel (len model HB568), alebo vypínač na opaľovanie tváre a chladenie tela (len model HB567)
Ⓓ Časový spínač
Ⓔ Akrylová platňa a ochranná fólia veka
Ⓕ Valcové žiarivky a štartéry vo veku a žiarivky na opaľovanie tváre
- HB566: 10 valcových žiariviek (typ Philips Cleo Performance 100W-S) a 10 štartérov (typ S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 valcových žiariviek (typ Philips Cleo Performance 100W-S), 12 štartéry (typ S12/Cleo Sunstarter) a 5 žiariviek TL 15W na opaľovanie tváre
- HB568: 8 valcových žiariviek (typ Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 valcové žiarivky (typ Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 štartérov (typ S12/Cleo Sunstarter) a 1 žiarivka HP400 na opaľovanie tváre

Ⓖ Reproduktory Stereo Active Speakers (HB567 a HB568)
Ⓗ Patróna s vonnými granulami (len model HB568)
Ⓘ Otvory na chladenie pokožky tela
Ⓙ Akrylová platňa a ochranná fólia pohovky
Ⓚ Valcové žiarivky a štartéry v pohovke
- HB566: 10 valcových žiariviek (typ Philips Cleo Performance 100W-S) a 10 štartérov (typ S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 a HB568: 12 valcových žiariviek (typ Philips Cleo Performance 100W-S) a 12 štartérov (typ S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Predný a bočné panely (HB567 a HB568)
Ⓜ L profil (HB567 a HB568)
Ⓝ Kábel
Ⓞ Kábel na prepojenie pohovky a veka
Ⓟ Zadný panel
Ⓠ Vetracie otvory pohovky
Ⓡ Nohy
Ⓢ Ochranné okuliare (2 páry)
- (model HB701/katalógové číslo 4822 690 80123)

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie na štítku so špecifikáciou zodpovedá napätiu v sieti vo Vašej domácnosti.
- Ak je kábel zariadenia poškodený, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, alebo iná oprávnená osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Ak nie je správne zapojená elektrická zásuvka, do ktorej pripájate zariadenie, môže sa zástrčka napájacieho kábla prehriať. Uistite sa, že zariadenie pripájate len do správne zapojenej zásuvky.
- Solárium musí byť pripojené k obvodu, ktorý je chránený 16A štandardnou poistkou (v prípade modelu HB567 v UK 13A poistkou), alebo automatickou poistkou.
- Len model HB568: Žiarivky na opaľovanie sú vybavené automatickou ochranou proti prehriatiu. Ak solárium nie je dostatočne chladené (napr. ak sú zakryté otvory vetrania), zariadenie sa automaticky vypne. Akonáhle je príčina prehriatia odstránená a žiarivky sa ochladia, opaľovanie tváre sa znova automaticky zapne.
- Voda a elektrina predstavujú nebezpečnú kombináciu! Preto zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí (napr. v kúpelni, alebo v blízkosti sprchy, či bazéna).
- Ak ste práve doplávali, alebo sa osprchovali, riadne sa pred použitím zariadenia osušte.
- Po použití zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.
- Skontrolujte, či počas presúvania solária nezostal kábel zachytený pod niektorou z nôh.
- Dbajte, aby vetracie otvory veka a pohovky zostali počas použitia solária nazakryté.
- Neprekračujte odporúčanú jednorázovú dĺžku slnenia ani maximálny odporúčaný čas slnenia za rok (pozrite "Slnenie: ako často a ako dlho?").
- Pri opaľovaní dodržiavajte odporúčanú minimálnu vzdialenosť 20 cm.
- Jednotlivé časti tela neopaľujte viac ako raz za deň. V ten istý deň sa už nevystavujte slnečnému žiareniu.
- Solárium nepoužívajte ak ste chorá/ý a/alebo beriete lieky prípadne používate kozmetiku, ktorá zvyšuje citlivosť pokožky. Špeciálnu pozornosť treba venovať aj prípadom precitlivenosti na UV, alebo IR žiarenie. Ak máte pochybnosti, konzultujte ich so svojim lekárom.
- Zariadenie nesmú používať ľudia, ktorí sa na slnku spália bez toho, aby sa opálili, ktorí sa nedávno na slnku spálili, deti a tiež osoby, ktoré trpia (alebo predtým trpeli) rakovinou kože, alebo ktorí majú dispozíciu na jej vznik.
- Ak sa Vám na pokožke objavia nemiznúce hrbolčeky alebo vredy, prípadne sa zmení pigmentácia materských znamienok, obráťte sa na svojho lekára.
- Pri slnení vždy používajte ochranné okuliare dodané spolu so zariadením. Ochránia Váš zrak pred nadmernou expozíciou viditeľným svetlom, UV, alebo IR žiarením (pozrite tiež kapitolu "Slnenie a Vaše zdravie")
- Pred opaľovaním z pokožky odstráňte krém, rúž a ostatné kozmetické prípravky.
- Nepoužívajte opaľovacie roztoky ani krémy urýchľujúce opaľovanie.
- Ak je Vaša pokožka po opaľovaní napnutá, môžete ju natrieť zvlhčujúcim krémom.
- Ak je poškodený časový spínač, alebo ovládací panel (len model HB568), prípadne ak je poškodená, zlomená, alebo ak chýba akrylová platňa, alebo UV filter žiariviek na opaľovanie pokožky tváre (len model HB568), zariadenie nesmiete používať.
- Na slnku farby vyblednú. Rovnaký účinok na intenzitu farieb môže mať aj toto zariadenie.

◗ Neočakávajte, že používaním zariadenia dosiahnete lepšie výsledky ako pri opaľovaní na Slnku.

Len model HB568:

◗ Vonné granule odkladajte mimo dosahu detí.
- Vonné granule nie sú jedlé.
- V prípade ich kontaktu s očami, opláchnite oči veľkým množstvom vody.

◗ Patrónu s vonnými granulami nepoužívajte, ak ste alergický na vonné látky. V prípade pochybností sa poraďte so svojim lekárom.
◗ Úroveň hluku: Lc= 67 dB [A].

Slnenie a Vaše zdravie

Slnko, UV žiarenie a opaľovanie

Slnko

Slnko vyžaruje lúče o rôznej vlnovej dĺžke. Viditeľné svetlo nám umožňuje vidieť, ultrafialové (UV) žiarenie nás opaľuje a infračervené (IR) žiarenie prináša teplo, pri ktorom sa radi opaľujeme.

UV žiarenie a Vaše zdravie

Rovnako, ako pri opaľovaní sa slnečným žiarením, aj pri opaľovaní UV žiarením musíte byť trpezlivá/ý. Prvé účinky sa prejavia až po niekoľkých málo slneniach (pozrite "Slnenie: ako často a ako dlho?").

Príliš veľká dávka ultrafialového žiarenia (slnečného, alebo zo solária) môže spôsobiť sčervenanie pokožky.

Okrem iných faktorov, ako napr. nadmernej expozícii pokožky slnečnému žiareniu, môže nesprávne a nadmerné používanie solária zvýšiť riziko ochorenia pokožky a očí. Rozsah zdravotných problémov závisí od charakteru žiarenia, jeho intenzity a dĺžky expozície na jednej strane a citlivosť každého jednotlivca na strane druhej.

Čím dlhšie sú pokožka a oči vystavené UV žiareniu, tým väčšie je riziko ochorení, ako napr. zápal rohovky a/alebo spojiviek, poškodenie sietnice, šedý zákal, predčasné stárnutie pokožky a kožné nádory. Niektoré lieky a kozmetika zvyšujú citlivosť pokožky na UV žiarenie.

◗ Preto je veľmi dôležité:
- aby ste postupovali podľa pokynov uvedených v časti "Dôležité upozornenia" a "Slnenie: ako často a ako dlho?";
- aby ste neprekročili maximálny počet hodín opaľovania za rok (pozrite "Slnenie: ako často a ako dlho?");
- aby ste počas slnenia mali vždy nasadené ochranné okuliare, ktoré patria do výbavy solária.

Slnenie: ako často a ako dlho?

◗ Počas piatich až desiatich dní sa opaľujte raz denne. Medzi prvým a nasledujúcimi opaľovaniami počkajte aspoň 48 hodín. Po 5 až 10 dennom cykle slnenia Vám odporúčame, aby ste pokožke dopriali odpočinok.

▸ *Približne mesiac po skončení cyklu slnenia Vaša pokožka stratí väčšinu hnedého sfarbenia. Môžete sa rozhodnúť pre ďalší cyklus opaľovania.*
▸ *Aby ste si opálenie pokožky udržali dlhšie, môžete sa po skončení cyklu slnenia rozhodnúť pre jedno až dve opaľovania týždenne.*

Bez ohľadu na to, pre ktorý spôsob opaľovania sa rozhodnete, či po úvodnom cykle na určitý čas prestanete, alebo znížite frekvenciu slnenia, nesmiete prekročiť maximálny čas slnenia za rok. V prípade tohoto zariadenia je maximálny čas slnenia 20 hodín (= 1200 minút) za rok.

Príklad

Predpokladajte, že chcete absolvovať 10-denný cyklus slnenia, slnenie v prvý deň má trvať 8 minút a počas nasledujúcich deviatich dní bude každé slnenie trvať 20 minút.

◗ Celkovo sa budete v priebehu cyklu slniť (1 x 8 minút) + (9 x 20 minút) = 188 minút.
▸ *Znamená to, že v priebehu roka môžete absolvovať 6 takýchto cyklov, pretože 6 x 188 = 1128 minút.*

Prirodzene tento čas slnenia platí pre obe strany, alebo časti tela, ktoré si chcete opáliť (napr. predná a zadná strana tela).

Tabuľka

Z tabuľky je vidieť, že prvá kúra musí vždy trvať 8 minút, bezohľadu na osobnú citlivosť pokožky.

Ak sa Vám zdá, že slnenie trvá príliš dlho (napr. ak pociťujete, že Vaša pokožka je po slnení napätá a precitlivená), odporúčame Vám, aby ste skrátili čas slnenia o napr. 5 minút.

Trvanie opaľovania jednotlivých častí tela	Pre osoby s veľmi citlivou pokožkou	Pre osoby s priemerne citlivou pokožkou	Pre osoby s menej citlivou pokožkou
1-vé opaľovanie	8 minút	8 minút	8 minút
oddych minimálne 48 hodín	oddych minimálne 48 hodín	oddych minimálne 48 hodín	oddych minimálne 48 hodín
2-hé opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
3-tie opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
4-té opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
5-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
6-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
7-me opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
8-me opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
9-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
10-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*

*) alebo dlhšie, v závislosti od citlivosti Vašej pokožky.

Príprava na použitie

◗ Pre väčšie pohodlie, solárium používajte pri teplote okolia asi 18°C.

Pohovka

1 Pri montáži a premiestňovaní zariadenia sú potrebné dve osoby.
V priebehu skladania sa solárium stane ťažším a manipulácia s ním bude náročnejšia. Preto Vám odporúčame solárium skladať na mieste, kde ho budete používať. Dbajte, aby bol dostatok miesta okolo (aspoň 50 cm) a za (aspoň 30 cm) soláriom.

2 Pohovku položte na podlahu žiarivkami nadol (obr. 2).

3 Nohy riadne zasuňte do príslušných otvorov (obr. 3).
Dbajte, aby boli nohy správne nasadené tak, aby sa zásuvka nachádzala v zadnej časti pohovky.

4 Nezdvíhajte ani neprevracajte pohovku za jej nohy! (obr. 4).

5 HB567 a HB568: Profil L pripevnite ku nohám rámu (obr. 5).

6 HB567 a HB568: K nohám rámu pripevnite bočné panely (obr. 6).

7 HB567 a HB568: Predný panel riadne pritlačte k rámu, aby sa ohol (obr. 7).

8 HB567 a HB568: Pomocou skrutiek pripevnite predný panel (obr. 8).

9 Zodvihnite pohovku a postavte ju na nohy (obr. 9).

Veko

1 Požiadajte niekoho, aby Vám pomohol veko položiť na stôl žiarivkami nadol (obr. 10).

2 Namontujte dve pneumatické pružiny (obr. 11).

3 Rúrky štvorcového prierezu dajte do zvislej polohy a veko zodvihnite zo stola (obr. 12).

4 Rúrky veka zasuňte do štvorcových rúrok pohovky (obr. 13).

5 Ľahnite si na pohovku (obr. 14).
Vzdialenosť Vášho tela od veka má byť približne 20 cm.

6 Ak treba, veko trochu potiahnite nahor a použite nasledujúcu montážnu dierku na upevnenie rúrok veka v rúrkach pohovky (obr. 15).

7 Vzdialenosť medzi otvormi je 4 cm (obr. 16).
Ak solárium bude používať niekoľko osôb, rúrky upevnite podľa požiadaviek jednotlivých osôb v najvyššej polohe.

8 HB567 a HB568: K rúrkam veka pripevnite čierny panel (obr. 17).
Jediným účelom použitia tohoto panelu je zvýšiť účinnosť zariadenie.

9 Ak chcete zariadenie presunúť, pozorne ho posúvajte po podlahe, alebo vo dvojici zodvihnite a preneste na požadované miesto (obr. 18).

10 Z akrylových platní veka a pohovky odstráňte ochrannú fóliu (obr. 19).

11 Zástrčku veka zasuňte do zásuvky pohovky (kliknuite) (obr. 20).

12 Zástrčku môžete odpojiť pomocou skrutkovača spôsobom znázorneným na obrázku (obr. 21).

13 Pripojte napájací kábel do siete (obr. 22).

Použitie zariadenia

Slnenie (HB566 a HB567)

1 Solárium zapnete tak, že na časovom spínači nastavíte požadovanú dĺžku slnenia. Správne hodnoty trvania slnenia sú uvedené v časti "Slnenie: ako často a ako dlho?" (obr. 23).

Nezabudnite použiť dodané okuliare.

2 Veko zatlačte dozadu (obr. 24).

3 Ľahnite si na pohovku (obr. 25).
Len model HB567: Na pohovku si ľahnite tak, aby ste mali tvár pod žiarivkou na opaľovanie pokožky tváre.

4 Keď si ľahnete na pohovku, potiahnite veko do vodorovnej polohy (obr. 26).

5 Keď uplynie nastavený čas slnenia, žiarivky sa automaticky vypnú.

◗ Len model HB567: Chladenie pokožky tela a opaľovanie tváre môžete zapnúť alebo vypnúť počas slnenia (obr. 27).

Slnenie (HB568)

1 Dĺžku slnenia nastavte stlačením tlačidiel + alebo - a potom stlačte tlačidlo štart ⏻ (obr. 28).
Tlačidlo podržte stlačené, aby sa nastavenie menilo rýchlejšie. Správne hodnoty dĺžky trvania slnenia sú uvedené v časti "Slnenie: ako často a ako dlho?".

Nezabudnite použiť dodané okuliare.

2 Veko zatlačte dozadu (obr. 24).

3 Ľahnite si na pohovku (obr. 25).
Na pohovku si ľahnite tak, aby ste mali tvár pod žiarivkou na opaľovanie pokožky tváre.

4 Keď si ľahnete na pohovku, potiahnite veko do vodorovnej polohy (obr. 26).

5 Keď uplynie nastavený čas slnenia, žiarivky sa automaticky vypnú.
Ak vypnete žiarivku na slnenie pokožky tváre, musíte najskôr 3 minuty počkať a až potom ju znovu rozsvietiť. Počas chladenie žiarivky budú blikať symboly pri tlačidle ☼/☼.

- Žiarivky na opaľovanie pokožky tváre môžete počas slnenia zapnúť alebo vypnúť pomocou tlačidla € (obr. 29).
- Ak chcete zmeniť intenzitu žiarenia na polovicu, alebo naopak zvýšiť, stlačte tlačidlo ☼/☼ (obr. 29).
- Kvôli väčšiemu pohodliu môžete počas slnenia tlačidlom ✿ zapnúť chladenie pokožky tela (obr. 29).

Prírodné vône (len model HB568)

Počas slnenia, alebo relaxovania môžete vychutnávať svoju obľúbenú vôňu. Na výber máte tri rôzne vône.

- Vonné granule boli špeciálne vyvinuté na použitie v kombinácii s týmto soláriom. Nepoužívajte iné vonné granule.

Plnenie patróny

1 Aby ste patrónu otvorili, stlačte označené miesta krytu patróny a potiahnite za kryt (obr. 30).

2 Balíček granúl otvorte v hornej časti, kde je malý otvor.

3 Patrónu naplnte obsahom jedného celého balenia vonných granúl.

4 Patrónu uzatvorte krytom. Budete počuť kliknutie.

Vloženie alebo vyberanie patróny

1 Patrónu vložte do nosiča. Môžete ju vložiť len určitým spôsobom, vtedy riadne zapadne a budete počuť kliknutie (obr. 31).

- Pri vyberaní patrónu uchopte po stranách medzi palec a ukazovák. Zatlačte na disk a patrónu vyberte z nosiča (obr. 32).

Nastavenie intenzity vône

1 Intenzitu vône môžete nastaviť otočením patróny (obr. 33).
Ak chcete intenzitu vône zvýšiť, patrónu otočte v smere veľkého symbolu kvetu. Ak chcete intenzitu znížiť, patrónu otočte opačným smerom.

2 Ak odkladáte zariadenie, alebo ak nechcete, aby sa vôňa uvoľňovala, otočte patrónu čo najďalej v opačnom smere, ako je veľký symbol kvetu (obr. 34).
Otvory už nebudete vidieť.

3 Granule nahraďte novými, keď sa prestane uvoľňovať vôňa. Náhradné balenia s troma balíčkami vonných granúl si môžete objednať pod katalógovým označením HB080.

- Pamätajte, že intenzita vône závisí od viacerých faktorov, ako napr.:
- Ak si na vôňu privyknete, zdá sa Vám jej intenzita slabšia, alebo ju úplne prestanete vnímať, to je bežný jav.
- Keď ležíte na bruchu, vôňa Vám pripadá menej intenzívna ako v prípade, keď ležíte na chrbte.
- Prúdenie vzduchu v miestnosti, v ktorej solárium používate, môže tiež ovplyvniť intenzitu vône.
- Aj Váš aktuálny stav môže ovplyvniť vnímanie intenzity vône.

Reproduktory Stereo Active Speakers (len modely HB567 a HB568)

Počas slnenia môžete počúvať svoju obľúbenú hudbu tak, že ku soláriu pripojíte svoj vlastný prehrávač (napr. CD/MP3, alebo rádio).

Na pripojenie svojho prehrávača k soláriu použite dodaný kábel s dvoma konektormi typu jack.

1 Jeden z konektorov pripojte do zásuvky AUX na pravej strane reproduktora.

2 Druhý konektor zasuňte do otvoru na pripojenie slúchadiel na Vašom prehrávači (napr. CD/MP3, alebo rádia).

- Hlasitosť môžete nastaviť na vlastnom prehrávači.
- Nenastavte extrémne vysokú hlasitosť, lebo by sa mohli nevratne poškodiť reproduktory.
- Odporúčame Vám nastaviť hlasitosť o trochu tichšie, ako ste zvyknutá/ý, pretože priestor medzi pohovkou a vekom pôsobí ako akustický zosilňovač.

Čistenie

Skôr ako začnete s čistením, odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho ochladnúť.

Pri čistení solária nikdy nepoužívajte drsné pady, abrazívne kvapaliny, prostriedky na drhnutie, benzín, ani acetón.

Na čistenie akrylových platní nesmiete použiť kvapaliny ako alkohol, metylalkohol, benzín, alebo acetón, pretože by ste ich mohli poškodiť.

- Vonkajšok solária očistite navlhčenou tkaninou. Nedovoľte, aby sa voda dostala do zariadenia.

Výmena

Postupne (pri bežnom používaní to znamená niekoľko rokov) sa svetelný výkon UV žiariviek znižuje. Úbytok svetelného výkonu sa prejaví spomalením procesu opaľovania. Tento problém môžete vyriešiť malým predĺžením času opaľovania, alebo výmenou UV žiariviek.

- **Výmenu valcových žiariviek a/alebo štartérov zverte servisnému centru autorizovanému spoločnosťou Philips. Personál centra absolvoval potrebnú prípravu a má skúsenosti a originálne náhradné diely pre Vaše solárium.**
- **Ak nástojíte na tom, že chcete uskutočniť výmenu sami, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:**

1 **Najskôr odpojte zariadenie zo siete.**

2 **Uvoľnite skrutky a odstráňte koncové kryty (obr. 35).**

3 **Akrylovú platňu úplne vyberte zo zariadenia (obr. 36).**
Tak si vytvoríte prístup ku žiarivkám a štartérom.
- *Poznámka: ak chcete, môžete očistiť aj vnútornú stranu akrylovej platne.*

4 **Otočte žiarivkami jemne doľava, alebo doprava, aby ste ich uvoľnili.**

5 **Vyberte žiarivky z ich nosiča.**

6 **Štartéry vyberiete tak, že nimi jemne otočíte doľava a potiahnete ich von.**

7 **Nové žiarivky a/alebo štartéry vložíte tak, že budete postupovať podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.**

8 **Akrylovú platňu zasuňte späť do drážky.**

Len model HB568: Žiarivku na opaľovanie pokožky tváre smie vymeniť jedine personál servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips.

Nezabudnite skrutkami upevniť koncové kryty.

Len model HB568: Solárium je vybavené počítadlom, ktoré zaznamenáva operačné hodiny žiariviek.

- **Čas nastavte na 00 a aspoň 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo štart ⏻. Po pípnutí sa na displeji zobrazí operačný čas žiariviek.**

Hodnotu vynásobte 10, aby ste sa dozvedeli skutočný operačný čas. Napríklad: ak je na displeji zobrazená hodnota 34, celková doba prevádzky zariadenia je 340 hodín.
- *Informácia o operačnom čase žiariviek z displeja zmizne hneď, ako uvoľníte tlačidlo ⏻.*

- **Počítadlo vynulujete tak, že stlačíte tlačidlo štart ⏻ a počkáte, kým sa na displeji nezobrazí operačný čas žiariviek. Súčasne stlačte tlačidlá štart ⏻ a ✻ a počkajte, kým informácia o operačnom čase z displeja nezmizne (zobrazí sa 00).**

Odporúčame Vám, aby ste žiarivky vymenili po 750 hodinách používania solária.

Objednávanie vonných granulí

Náhradné balenie obsahujúce tri vrecká vonných granulí si môžete objednať pod katalógovým označením HB080 prostredníctvom internetu na stránke www.philips.com/shop, alebo u predajcu výrobkov Philips.

Životné prostredie

Žiarivky zariadenia obsahujú zlúčeniny škodlivé pre životné prostredie. Žiarivky neodhadzujte do bežného domového odpadu, ale odneste ich do zberne.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - www.philips.com, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Obmedzenia záruky

Medzinárodne platná záruka sa nevzťahuje na nasledujúce súčiastky.
- žiarivky na opaľovanie
- akrylové platne, vrátane nákladov na čistenie

Riešenie problémov

Ak zariadenie nepracuje riadne, môže byť nesprávne inštalované, alebo ho nepoužívate v súlade s pokynmi. V tomto prípade môžete problém vyriešiť sami pomocou nasledujúcich tipov.
Ak vzniknutý problém nie je uvedený v zozname, zariadenie je poškodené a nemôže správne fungovať. V tom prípade Vám odporúčame kontaktovať predajcu, alebo servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips.

Problém	Možné príčiny/riešenia
Zariadenie nepracuje.	Zariadenie nie je riadne pripojené do siete.
	Môže byť prerušená dodávka elektrickej energie. Skontrolujte, či fungujú iné spotrebiče.
	Nenastavili ste čas slnenia.
Nefunguje opaľovanie pokožky tváre.	Možno ste zabudli zapnúť žiarivky na opaľovanie tváre.
	Žiarivka na opaľovanie tváre (len model HG568) je ešte horúca, aby ste ju mohli zapnúť. Počkajte približne 3 minuty, aby vychladla.
Pri zapnutí zariadenia, alebo počas jeho činnosti poistka preruší dodávku energie.	Skontrolujte poistky elektrického obvodu, na ktorý je solárium pripojené. Správna poistka by mali byť štandardná 16A (v prípade modelu HB567 v UK 13A poistka), alebo automatická poistka.
Nedosahujete požadované opálenie pokožky.	Používate predlžovací kábel, ktorý je príliš dlhý a/alebo nevyhovuje danému prúdovému zaťaženiu. Obráťte sa na predajcu výrobkov Philips. Vo všeobecnosti Vám však neodporúčame používať predlžovací kábel.
	Nedodržiavate čas slnenia vhodný pre Váš typ pokožky. Pozrite si tabuľku v časti :"Slnenie: ako často a ako dlho?".
	Vzdialenosť Vášho tela od veka je väčšia než 20 cm.
	Po dlhom používaní žiariviek sa ich svetelný výkon zníži. Tento jav je pozorovateľný až po niekoľkých rokoch používania solária. Uvedený problém môžete vyriešiť buď predĺžením času slnenia, alebo výmenou žiariviek.
Nedostatok vonných granúl.	Prečítajte si poslednú časť "Prírodné vône" v kapitole "Použitie zariadenia".

Вступ

Солярій для всього тіла

З цим солярієм ви можете засмагати зручно удома. Лампи для засмагання випромінюють видиме світло, даючи вам відчуття засмагання під справжнім сонцем. Пристрій дозволяє засмагати всьому тілу з усіх боків від голови до пальців на ногах.

Загальний опис (рис. 1)

Ⓐ Отвори тенту
Ⓑ Охолоджуючий вентилятор
Ⓒ Панель управління (тільки HB568) або перемикач опромінювача обличчя та охолоджувача тіла (тільки HB567).
Ⓓ Таймер
Ⓔ Акриловий лист і захисна плівка тенту.
Ⓕ Лампи й пускачі тенту та опромінювача обличчя
- HB566:10 ламп (модель Philips Cleo Performance 100W-S) і 10 пускачів (модель S12/Cleo Sunstarter)
- HB567:12 ламп (модель Philips Cleo Performance 100W-S), 12 пускачів (модель S12/Cleo Sunstarter) і 5 ламп на 15 Вт для опромінювача обличчя
- HB568:8 ламп (модель Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 лампи (модель Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 пускачів (модель S12/Cleo Sunstarter) та 1 лампа HP400 для опромінювача обличчя

Ⓖ Активні стереодинаміки (HB567 і HB568)
Ⓗ Картридж з ароматизатором (тільки HB568)
Ⓘ Отвори для охолодження тіла
Ⓙ Акриловий лист і захисна плівка кушетки.
Ⓚ Лампи та пускачі кушетки
- HB566:10 ламп (модель Philips Cleo Performance 100W-S) і 10 пускачів (модель S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 і HB568:12 ламп (модель Philips Cleo Performance 100W-S) і 12 пускачів (модель S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Передня й задня панелі (HB567 і HB568)
Ⓜ Кутовий профіль (HB567 і HB568)
Ⓝ Шнур живлення
Ⓞ З'єднуючий кабель між кушеткою й тентом
Ⓟ Задня панель
Ⓠ Отвори кушетки
Ⓡ Опори
Ⓢ Захисні окуляри (2 пари)
- (модель № HB071/сервісний № 4822 690 80123)

Увага!

Прочитайте цю інструкцію уважно перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

- Перед тим, як вмикати прилад для загоряння, перевірте, чи відповідає напруга, зазначена на приладі, напрузі у мережі живлення.
- Якщо шнур пошкоджено, для запобігання небезпеці його треба замінити у фірмі "Philips", у сервісному центрі, уповноваженому фірмою "Philips", або його має замінити кваліфікований спеціаліст.
- Якщо розетка, до якої ви вмикаєте пристрій, має поганий контакт, вилка приладу не працюватиме. Перевірте, чи правильно ввімкнуто пристрій до мережі.
- Прилад слід вмикати у мережу, захищену звичайним запобіжником на 16 Ампер (у Великобританії - запобіжник 13A для HB567) або автоматичним запобіжником.
- Тільки HB568:Опромінювач обличчя оснащено автоматичним захистом проти перегрівання.Якщо пристрій охолоджується недостатньо (наприклад, унаслідок того, що отвори закрито), пристрій автоматично вимкнеться.Коли причину перегріву буде усунено, і опромінювач обличчя охолоне, він ввімкнеться знову автоматично.
- Вода та електрика дуже небезпечні у поєднанні одне з одним! Не використовуйте цей пристрій у середовищі, де є багато вологи (наприклад, у ванній кімнаті або поблизу душевої або басейну).
- Якщо ви тільки-но плавали або приймали душ, то перед тим, як скористатися приладом, почекайте, поки шкіра цілком висохне.
- Після використання обов'язково вимикайте прилад.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.
- Стежте, щоб шнур не потрапив під одну з опор, коли ви пересуваєте пристрій.
- Стежте за тим, щоб вентиляційні отвори на куполі і на кушетці під час використання приладу залишалися відкритими.
- Не перевищуйте рекомендований час засмагання та максимальну кількість годин (див. "Сеанс засмагання: як часто та як довго?").
- Не обирайте відстань для опромінювання менше за рекомендовані 20 см.
- Не можна приймати сеанси загоряння певної частини тіла більше, ніж один раз на день. Уникайте занадто великих доз звичайного сонячного випромінювання у день, коли пройшли сеанс загоряння під солярієм.
- Не використовуйте пристрій, якщо у вас є якесь захворювання, якщо ви вживаєте медичні препарати чи косметичні засоби, що підвищують чутливість шкіри.Будьте дуже обережні, якщо ви надто чутливі до ультрафіолетових чи інфрачервоних променів.Якщо сумніваєтеся, порадьтеся з лікарем.
- Прилад не можна використовувати людям, які не загоряють, але одержують сонячні опіки при знаходженні на сонці, особам, які страждають від сонячного опіку, дітям або особам, хворим (або які хворіли раніше) на рак шкіри і схильним до захворювання на рак шкіри.
- Порадьтеся з лікарем, якщо у вас на шкірі постійно з'являються пухлини чи язви, або якщо виникають зміни пігментованих родимих плям.
- Завжди надівайте захисні окуляри, що додаються до пристрою, підчас засмагання, щоб захистити вічі від надмірних доз видимого світла, ультрафіолетових чи інфрачервоних променів (також див. главу "Засмага та ваше здоров'я").
- Заздалегідь до сеансу загоряння змийте з шкіри креми, губну помаду і косметику.
- Не використовуйте сонцезахисних кремів чи лосьйонів для засмаги.
- Якщо після сеансу загоряння шкіра буде неприємно натягнута, нанесіть на неї зволожуючий крем.
- Ніколи не використовуйте пристрій, якщо таймер або панель управління (тільки HB568) пошкоджено або якщо акриловий лист чи ультрафіолетовий фільтр опромінювача обличчя (тільки HB568) пошкоджений, розбитий чи втрачений.

- Кольори можуть блякнути на сонці. Так само діє й наш пристрій.
- Не вимагайте від приладу кращої якості загару, ніж якість загару під сонцем.

Тільки HB568:

- Тримайте ароматичні гранули подалі від дітей.
- Не можна допускати проковтування цих гранул.
- У випадку контакту з очами негайно промити водою.
- Не використовуйте картридж з ароматизатором, якщо маєте алергію до аромату.Якщо сумніваєтеся, порадьтеся з лікарем.
- Рівень шуму: Lc= 67 dB [A]

Засмага та ваше здоров'я

Сонце, ультрафіолетові промені та засмага

Сонце

Від сонця до поверхні Землі надходять різні типи енергії. Видиме світло дає нам можливість бачити, ультрафіолетове випромінювання (UV) дає нам загар, а інфрачервоне випромінювання (IR) несе тепло, у якому ми любимо грітися.

Ультрафіолетові промені та ваше здоров'я

Як і з природнім світлом, для засмаги потрібен деякий час. Перший результат стане видимим лише через декілька сеансів (див. "Сеанси засмагання: як часто та як довго?").

Надмірне опромінювання ультрафіолетовими променями (природнє світло чи штучне з вашого пристрою) може викликати опіки.

Окрім багатьох інших факторів, таких як надмірне опромінювання, неправильне або надмірне використання пристрою можуть підвищити ризик захворювань шкіри та очей. Та міра, в якій ці ефекти можуть виникати, визначається природою, інтенсивністю та тривалістю опромінювання з одного боку, та чутливістю окремої особи - з іншого.

Чим більше шкіра та вічі піддаються ультрафіолетовому опромінюванню, тим вищий ризик кератиту, кон'юнктивіту, пошкодження сітчатки, передчасного старіння шкіри та виникнення пухлин шкіри. Деякі ліки та косметичні засоби підвищують чутливість шкіри.

- Тому дуже важливо:

- що ви слідуєте інструкціям із розділу "Важливе" та "Сеанси засмагання: як часто та як довго?";
- що ви не перевищуєте максимальну кількість годин засмагання на рік (див. "Сеанси засмагання: як часто та як довго?");
- при засмаганні обовязково носити темні окуляри.

Сеанси загоряння: як часто і як довго?

- Робіть один сеанс на день протягом п'яти - десяти днів. Зачекайте щонайменше 48 годин після першого сеансу перед тим, як робити другий сеанс. Після цього 5-10-денного курсу ми радимо дати вашій шкірі відпочити.

- *Приблизно за місяць ваша засмага майже зійде. Тоді можна починати новий курс.*
- *Якщо хочете зберегти засмагу, не робіть довгої перерви, а продовжуйте приймати 1-2 сеанси на тиждень.*

Бажаєте ви припинити засмагання на деякий час чи продовжувати засмагання з більшими інтервалами - завжди пам'ятайте, що не можна перевищувати максимальну кількість годин засмагання. Для цього пристрою максимальна кількість становить 20 годин (= 1200 хвилин) на рік.

Приклад

Припустимо, ви проходите 10-денний курс засмагання з 8-хвилинним сеансом першого дня і 20-хвилинними у наступні дні.

- Повний курс становить (1 x 8 хвилин) + (9 x 20 хвилин) = 188 хвилин.

- *Це означає, що за рік ви можете провести 6 таких сеансів, оскільки 6 x 188 = 1128 хвилин.*

Звичайно, максимальна тривалість засмагання стосується кожної окремої частини тіла (наприклад, спини або передньої частини).

Таблиця

З цієї таблиці видно, що перший сеанс завжди триває 8 хвилин, незалежно від чутливості шкіри людини.

Якщо ви вважаєте, що сеанси занадто довгі для вас (наприклад, якщо ваша шкіра стягується чи стає чутливою), ми радимо скоротити сеанси, наприклад, до 5 хвилин.

Тривалість сеансу ультрафіолетового опромінювання для кожної частини тіла	Для осіб з дуже чутливою шкірою	Для осіб з нормальною шкірою	Для осіб з менш чутливою шкірою
1 сеанс	8 хвилин	8 хвилин	8 хвилин
після чого треба відпочити принаймні 48 годин	після чого треба відпочити принаймні 48 годин	після чого треба відпочити принаймні 48 годин	після чого треба відпочити принаймні 48 годин
2 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
3 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
4 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
5 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
6 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
7 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
8 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
9 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*
10 сеанс	10 хвилин	20-25 хвилин	30 хвилин*

*) чи довше, в залежності від чутливості вашої шкіри.

Підготовка до використання

- Для оптимального комфорту використовуйте пристрій при температурі середовища прибл. 18°C.

Кушетка

1 Для збирання та пересування пристрою потрібно дві особи.
Підчас збирання пристрій стає важчим та незручним для пересування.Тому ми радимо збирати пристрій на місці, де він потім буде використовуватися.Переконайтеся, що є достатньо місця з боків (щонайменше 50 см) та ззаду (щонайменше 30 см) пристрою.

2 Поставте кушетку на підлогу лампами донизу (рис. 2).

3 Вставте опори жорстко в належні виїмки (рис. 3).
Переконайтеся, що опори змонтовано в правильному положенні, щоб розетка була позаду.

4 Не намагайтеся підняти чи нахилити кушетку, тримаючи її за опори! (рис. 4).

5 HB567 і HB568:Прикріпіть кутовий профіль до опор каркасу (рис. 5).

6 HB567 і HB568:Прикріпіть бічні панель до опор каркасу (рис. 6).

7 HB567 і HB568:Жорстко насуньте передню панель на раму до того, як вона почне вигинатися (рис. 7).

8 HB567 і HB568:Закріпіть передню панель за допомогою гайок (рис. 8).

9 Підніміть кушетку й поставте її обережно на її опори (рис. 9).

Тент

1 Попросіть кого-небудь допомогти вам і покладіть тент на стіл лампами донизу (рис. 10).

2 Встановіть дві газові пружини (рис. 11).

3 Поверніть трубки квадратного перерізу у вертикальне положення та підніміть тент зі столу (рис. 12).

4 Всуньте трубки тенту у трубки квадратного перерізу кушетки (рис. 13).

5 Лягте на кушетку (рис. 14).
Відстань між вашим тілом і тентом має бути приблизно 20 см.

6 Якщо необхідно, трохи потягніть тент та скористайтеся вищими монтажними отворами для закріплення трубок тенту в трубках кушетки (рис. 15).

7 Відстань між установочними отворами повинна бути 4 сантиметри (рис. 16).
Якщо пристрій буде використовуватися у більш ніж одному положенні, закріпіть трубки у найвищих монтажних отворах.

8 HB567 і HB568:Прикріпіть задюню панель до трубок тенту (рис. 17).
Єдиною метою цих панелей є надання приладу приємного зовнішнього вигляду.

9 Пересувайте пристрій, обережно посуваючи його опори по підлозі або обережно піднімаючи їх трохи над підлогою разом з помічником (рис. 18).

10 Зніміть пластикову плівку за акрилових листів тенту та кушетки (рис. 19).

11 Вставте штекер тенту в розетку на кушетці (клацання!) (рис. 20).

12 Штекер можна від'єднати за допомогою викрутки так, як це показано на малюнку (рис. 21).

13 Вставте шнур живлення у розетку (рис. 22).

Експлуатація приладу

Засмагання (HB566 і HB567)

1 Ввімкніть пристрій, вибравши потрібний час опромінювання на таймері.Щодо правильного часу опромінювання - див. "Сеанси засмагання:як часто та як довго?' (рис. 23).

Не забудьте надіти окуляри, що додаються.

2 Посуньте тент назад (рис. 24).

3 Лягте на кушетку (рис. 25).
Тільки HB567:Переконайтеся, що ваше обличчя знаходиться під опромінювачем обличчя, коли ви лежите на кушетці.

4 Лежачі на кушетці, потягніть тент назад, встановлюючи у горизонтальне положення (рис. 26).

5 Коли встановлений час сплине, лампи вимкнуться автоматично.

- Тільки HB567:Ви можете ввімкнути охолоджувач тіла й опромінювач обличчя підчас сеансу засмагання (рис. 27).

Засмагання (HB568)

1 Встановіть бажаний час засмагання, натискаючи кнопку + чи -, а потім натискаючи кнопку старту ⏻.Щодо правильного часу опромінювання - див. "Сеанси засмагання:як часто та як довго?' (рис. 28).
Щоб зміна тривалості сеансу відбувалася швидше, тримайте цю кнопку натиснутою.

Не забудьте надіти окуляри, що додаються.

2 Посуньте тент назад (рис. 24).

3 Лягте на кушетку (рис. 25).
Переконайтеся, що ваше обличчя знаходиться під опромінювачем обличчя, коли ви лежите на кушетці.

4 Лежачі на кушетці, потягніть тент назад, встановлюючи у горизонтальне положення (рис. 26).

5 Коли встановлений час сплине, лампи вимкнуться автоматично.
Після того, як опромінювач обличчя вимкнеться, вам потрібно буде зачекати 3 хвилини перед тим, як знову його вмикати. Підчас охолодження символи біля кнопки ☼/⁂ мигатимуть.

- Ви можете ввімкнути чи вимкнути опромінювач обличчя підчас сеансу, натиснувши кнопку € (рис. 29).
- Натисніть кнопку ☼/⁂, щоб переключитися між повною та половинною потужністю (рис. 29).
- Підчас сеансу засмагання ви можете ввімкнути охолоджувач тіла для більшого комфорту, натиснувши кнопку ❋ (рис. 29).

Природний аромат (тільки HB568)

Під час сеансу засмагання чи розслаблення ви можете насолоджуватися улюбленим ароматом.Ви можете вибрати один із трьох ароматів.

- Ароматичні гранули були спеціально розроблені для використання у цьому пристрої.Не використовуйте інші гранули.

Наповнення картриджу

1 Витягніть чашку з картриджу, одночасно натискаючи на маленькі точки натиску (рис. 30).

2 Відкрийте пакетик у малому отворі зверху.

3 Наповніть картридж вмістом одного повного пакету ароматичних гранул.

4 Закрийте картридж, встановивши на нього кришку.Ви почуєте клацання.

Встановлення й видалення картриджу

1 Встановіть картридж у тримач.Він встановлюється лише одним чином і фіксується з клацанням (рис. 31).

- Щоб витягнути картридж, візьміть його великим та вказівним пальцями.Витягніть картридж із тримача, натиснувши на диск (рис. 32).

Встановлення рівня аромату

1 Ви можете встановити рівень аромату, повертаючи картридж (рис. 33).
Поверніть картридж у напрямку символу великої квітки, щоб збільшити рівень аромату, або у протилежному напрямку, щоб зменшити його.

2 При зберіганні пристрою, або якщо ви не бажаєте, щоб виділявся запах, поверніть картридж у напрямку від символу великої квітки якомога далі (рис. 34).
Тепер отворів не видно.

3 Заміняйте гранули, коли з картриджу перестає виходити аромат.Упаковки з 3 маленькими пакетиками ароматичних гранул можна замовити за номером HB080.

- Будь ласка, пам'ятайте, що рівень аромату залежить від багатьох факторів, таких, як викладені нижче.
- Вологість може знизити відчуття запаху, або запаху взагалі буде не чутно, але це є нормальним.
- Коли ви лежите на животі, запах менш помітний, ніж коли ви лежите на спині.
- Потоки повітря в кімнаті, де ви використовуєте пристрій, також впливають на рівень запаху.
- Ваш особистий стан також може впливати на чутливість до запаху.

Активні стереодинаміки (тільки HB567 і HB568)

Підчас сеансу ви також можете слухати улюблену музику, підключивши ваш аудіоплеєр (наприклад, CD/MP3 або радіо) до пристрою.

Щоб підключити ваш аудіоплеєр до пристрою, застосовуйте кабель з 2 штекерами, що додається.

1 Вставте один штекер у гніздо AUX на правому боці динаміка.

2 Вставте інший штекер у гніздо навушників вашого аудіоплеєра (наприклад, CD/MP3 чи радіо).

- Ви можете регулювати гучність на вашому аудіоплеєрі.
- Не встановлюйте занадто високу гучність - це може пошкодити динаміки.
- Фактично ми радимо встановлювати гучність нижче, ніж ви звикли, оскільки простір між кушеткою і тентом працює як акустична скринька, підсилюючи звук.

Чистка

Завжди витягуйте штепсель пристрою з розетки та давайте пристрою охолонути перед чищенням.

Ніколи не застосовуйте металеві подушки для чищення чи абразивні рідини - засоби чищення, бензин, ацетон - для чищення пристрою.

Ніколи не застосовуйте рідини, такі як спирт, денатурат, бензин чи ацетон, для чищення акрилових листів, оскільки це може завдати їм непоправної шкоди.

- Чистіть пристрій зовні вологою ганчіркою.Не допускайте потрапляння у пристрій води.

Заміна

Світло, яке випромінюють лампи для засмагання, втрачає яскравість з плином часу (тобто за кілька років при нормальному користуванні). Коли це станеться, ви помітите падіння ефективності пристрою. Тоді можна буде або подовжити тривалість сеансів засмагання, або замінити лампи.

- Лампи та пускові пристрої повинні замінятися сервісним центром, уповноваженим Philips. У співробітників центру є знання та навички, необхідні для цієї роботи, а також оригінальні запчастини для вашого пристрою.
- Якщо ви наполягаєте на самостійній заміні ламп та пускових пристроїв, ви маєте виконати такі кроки:

1 Витягніть шнур живлення з розетки.

2 Відкрутіть гвинти та зніміть два ковпачки (рис. 35).

3 Витягніть акриловий лист повністю з пристрою (рис. 36).

Лампи й пускачі недоступні.

- *Зауваження:тепер ви можете почистити акриловий лист зсередини, якщо бажаєте.*

4 Поверніть лампи трохи вліво чи вправо, щоб розблокувати їх.

5 Зніміть лампи з тримачів.

6 Зніміть пускачі, повернувши їх трохи вліво та витягніть.

7 Вставте нові лампи й пускачі за наведеними вище інструкціями у зворотньому порядку й напрямку.

8 Насуньте акриловий лист назад у паз.

Тільки HB568:Лампа опромінювача обличчя може замінятися лише в сервісному центрі, уповноваженому Philips.

Не забудьте закріпити кінцеві ковпачки гвинтами.

Тільки HB568:Пристрій має лічильник годин роботи опромінюючих ламп.

- Встановіть час на 00 і натисніть кнопку старту ⏻, утримуючи її щонайменше 2 секунд.Після звукового сигналу на дисплеї з'являються години роботи.

Помножте число на дисплеї на 10, і ви отримаєте дійсну загальну кількість годин роботи.Наприклад:якщо на дисплеї - 34, загальна кількість годин роботи становить 340.

- *Години роботи зникають із дисплею, як тільки ви відпустите кнопку ⏻.*

- Щоб скинути лічильник годин, натисніть кнопку старту ⏻, почекайте, поки на дисплеї з'являться години роботи, натисніть кнопку старту ⏻ й кнопку ✣ одночасно й почекайте, поки години роботи зникнуть з дисплея (з'явиться 00).

Ми радимо замінювати лампи кожні 750 годин роботи.

Замовлення ароматичних гранул

Упаковки, що містять 3 пакетика ароматичних гранул, можна придбати за номером HB080 на сайті www.philips.com/shopабо в ділера, що продає "INNERGIZE".

Захист навколишнього середовища

В лампах приладу містяться речовини, які можуть бути шкідливими для навколишнього середовища. Тому їх не можна викидати разом з звичайними побутовими відходами, а слід здавати у офіційно відкриті спеціальні пункти.

Гарантія та обслуговування

Якщо вам потрібне обслуговування чи інформація, або якщо у вас виникли проблеми, просимо відвідати сторінку компанії Philips у мережі Інтернет за адресою www.philips.com або зв'язатися центром обслуговування компанії Philips (його телефони наведені у гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає такого центру, зверніться до місцевого дилера компанії Philips або зв'яжіться з Відділом обслуговування компанії, яка займається побутовими приладами і особистим обслуговуванням клієнтів і має назву "Philips Domestic Appliances and Personal Care BV".

Обмеження гарантії

Наступні частини не покриваються міжнародною гарантією.

- лампи для опромінювання
- акрилові пластини, включаючи вартість чищення

Усунення проблем

Якщо пристрій не встановлено правильно або він використовується не за інструкціями, він може не працювати. У такому випадку ви можете усунути проблему самостійно, слідуючи вказівкам з усунення проблем.
Якщо проблема не згадується у переліку, пристрій може бути несправним.У такому випадку ми радимо звернутися до ділера чи уповноваженого сервісного центру Philips.

Несправність	Можливі причини й вирішення
Пристрій не вмикається.	Штепсель неправильно вставлено у розетку.
	Немає живлення.Перевірте, чи є напруга, іншим пристроєм.
	Ви не встановили час.
Опромінювач обличчя не працює.	Можливо, ви забули ввімкнути опромінювач обличчя.
	Лампа опромінювача обличчя (тільки HB568) надто гаряча, щоб ввімкнутися.Дайте лампі охолонути протягом 3 хвилин.
Запобіжник розриває ланцюг, коли пристрій вмикається або підчас використання.	Перевірте запобіжник та мережу, до якої підключено пристрій.Належний тип запобіжника - стандартний запобіжник 16A (у Великобританії - запобіжник 13A для HB567) або автоматичний запобіжник із затримкою спрацюовування.
Погана засмага.	Ви застосовуйте завеликий шнур або шнур з недостатнім номінальним струмом.Зверніться до Вашого ділера.Взагалі ми не радимо застосовувати подовжувачі.
	Ви не дотримуєтеся графіку засмагання, прийнятного для вашого типу шкіри.Див. таблицю "Сеанси засмагання: як часто та як довго?'.
	Відстань між вашим тілом і тентом більша за 20 см.
	Коли лампи використовуються протягом довгого часу, ефективність ультрафіолетового випромінювання знижується.Цей ефект можна помітити лише через декілька років.Ви можете вирішити проблему, вибравши трохи більший час або замінивши лампи.
Недостатній аромат.	Прочитайте останню частину розділу "Природний аромат" глави "Використання пристрою".

Uvod

Solarij za cijelo tijelo

S ovim se aparatom za sunčanje možete ugodno sunčati kod kuće. Lampe za sunčanje daju vidljivo svjetlo, toplinu i ultraljubičasto svjetlo, ostavljajući dojam da se sunčate na stvarnoj sunčevoj svjetlosti. Ovaj Vam aparat ravnomjerno osunčava cijelo tijelo, čak i sa strane, od glave do prstiju na nogama.

Opći opis (slika 1)

Ⓐ Ventilacija svoda
Ⓑ Ventilator
Ⓒ Kontrolna ploča (samo HB568) ili prekidač za facijalni solarij i hadjenje tijela (HB567).
Ⓓ Timer
Ⓔ Akrilni pokrivač i zaštitna folija svoda
Ⓕ Cijevne lampe i starteri svoda i facijalnog solarija
- HB566: 10 cijevnih lampi (tip Philips Cleo Performance 100w-s) i 10 startera (tip S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 cijevnih lamps (tip Philips Cleo Performance 100W-S), 12 startera (tip S12/Cleo Sunstarter) i 5 TL 15W lampi za facijalni solarij.
- HB568: cijevnih lampi (type Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 cijevne lampe (type Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 startera (type S12/Cleo Sunstarter) i 1 HP400 lampa za facijalni solarij

Ⓖ Stereo aktivni zvučnici (HB567 i HB568)
Ⓗ Punjenje granula (samo HB568)
Ⓘ Ventilacija hladjenja tijela
Ⓙ Akrilni pokrivač i zaštitna folija ležaljke
Ⓚ Cijevne lampe i starteri ležaljke
- HB566: 10 cijevnih lampi (tip Philips Cleo Performance 100w-s) i 10 startera (tip S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 i HB568: 12 cijevnih lampi (tip Philips Cleo Performance 100W-S) i 12 startera (tip S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Prednji i zadnji paneli (HB567 i HB568)
Ⓜ Kutni profili (HB567 i HB568)
Ⓝ Mrežni kabel
Ⓞ Spojni kabel svoda i ležaljke
Ⓟ Stražnji panel
Ⓠ Ventilacija ležaljke
Ⓡ Noge
Ⓢ Zaštitne naočale (2 para)
- (tip. HB071/servisni broj 4822 690 80123)

Važno

Pročitajte ove upute prije uporabe te ih pohranite za buduću referencu.

- Prije priključenja provjerite da li napon označen na aparatu odgovara naponu Vaše mreže.
- Ako se mrežni kabel ošteti ili uništi, mora se zamijeniti samo s originalnim i to od strane ovlaštenog Philips servisa ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla potencijalna opasnost.
- Ako je zidna utičnica loše spojena, utikač mrežnog kabela se zagrijava. Prije priključenja na mrežno napajanje provjerite ispravnost zidne utičnice.
- Aparat se mora spojiti na strujni vod zaštićen sa standardnim 16A osiguračem.
- Samo HB568: facijalni solarij ima automatsku zaštitu od pregrijavanja. Ako se aparat ne ohladi dovoljno (npr. ako su ventilacijski otvori zatvoreni), sam će se automatski isključiti. Kada se otklone razlozi pregrijavanja te kad se solarij dovoljno ohladi, automatski će se uključiti.
- Voda i struja su opasna kombinacija! Nemojte koristiti aparat u mokrim prostorima (primjerice, u kupaonici, blizu tuša ili bazena).
- Ako ste upravo plivali ili se tuširali, dobro se osušite prije uporabe aparata.
- Nakon uporabe uvijek isključite aparat iz struje.
- Ne dozvolite djeci igranje aparatom.
- Pazite da mrežni kabel ne zapne ispod jedne od nogu prilikom pomicanja aparata.
- Otvori za ventilaciju uvijek moraju ostati otvoreni tijekom uporabe.
- Nemojte prekoračiti preporučeno vrijeme sunčanja i maksimalni broj sati sunčanja (pogledajte "Sunčanje: koliko često i koliko dugo?").
- Nikada ne selektirajte kraću udaljenost sunčanja od propisanih 20 cm.
- Nemojte sunčati određeni dio tijela više od jednom dnevno. Istoga dana izbjegavajte prekomjerno izlaganje prirodnome suncu.
- Ne koristite aparat ako imate neku kožnu bolest ili koristite medicinske ili kozmetičke preparate koji pojačavaju osjetljivost Vaše kože. Posebno budite pažljivi ako ste hiperosjetljivi na UV svjetlo. U slučaju sumnje konzultirajte svog liječnika.
- Aparat nije namijenjen osobama sklonima opeklinama, osobama koje već imaju opekline, djeci ili osobama koje imaju (ili su imale) rak kože ili imaju predispozicije za razvoj raka kože.
- Savjetujte se s Vašim liječnikom ako primjetite promjene na Vašoj koži ili u pigmentu.
- Uvijek stavite zaštitne naočale isporučene sa aparatom kako bi zaštitili oči od intenzivnog svjetla, UV svjetla ili IR svjetla (vidi poglavlje 'Sunčanje i zdravlje')
- Prije sunčanja uvijek s kože odstranite kremu, ruž i drugu kozmetiku.
- Nemojte rabiti sredstva za zaštitu od sunca ili sredstva za brže tamnjenje kože.
- Osjetite li da Vam je nakon sunčanja koža suha, možete je namazati mlijekom za tijelo.
- Nikad ne koristite aparat ako su kontrolna ploča (samo HB568) ili timer oštećeni ili ako su akrilni pokrovi ili UV filter na facijalnom solariju (samo HB568) oštećeni ili nedostaju.
- Pod utjecajem sunca boje mogu izblijedjeti. Isti efekt dešava se kod uporabe ovog aparata.
- Od ovoga aparata ne očekujte bolje rezultate no od sunčanja na prirodnom suncu.

Samo HB568:

- Držite mirisne granule dalj od dohvat djece.

- Mirisne granule nisu jestive.
- U slučaju kontakta s očima, isperite ih odmah s mnogo vode.

◗ **Ne koristite mirisne granule ako ste alergični na miris. Konzultirajte Vašeg liječnika u slučaju sumnje.**

◗ **Razina buke: Lc= 67 dB [A]**

Sunčanje i zdravlje

Sunce, UV i sunčanje

Sunce

Sunce pruža različite vrste energije. Vidljivo svjetlo nam omogućuje da vidimo, ultraljubičasto svjetlo (UV) uzrokuje tamnjenje, a infracrveno (IR) svjetlo sunčevih zraka pruža ugodnu toplinu.

UV i zdravlje

Kao i kod prirodne sunčeve svjelosti, proces sunčanja će potrajati. Prvi će se rezultati vidjeti tek nakon nekoliko sesija (pogledajte "Sunčanje: koliko često i koliko dugo?").

Pretjerano izlaganje ultraljubičastom svjetlu (prirodna sunčeva svjetlost illi umjetno svjetlo iz Vašeg solarija) može uzrokovati opekline.

Pored mnogih drugih čimbenika, kao što su pretjerana izloženost prirodnom sunčevom svjetlu, nepravilna ili pretjerana uporaba solarija može povečati rizik od problema s kožom i očima. Stupanj pojave ovih problema određuje priroda, intenzitet i trajanje izloženosti s jedne i osjetljivost osobe s druge strane.

Što su više koža i oči izložene UV svjetlu, veći je i rizik od keratitisa, konjunktivitisa, oštećenja mrežnice, mrene, preranog starenja kože i rasta tumora kože. Neki lijekovi i kozmetički proizvodi povećavaju osjetljivost kože.

◗ **Stoga je vrlo važno:**

- da se pridržavate uputa danih u poglavljima "Važno" i "Sunčanje: koliko često i koliko dugo?");
- da ne prekoračujete maksimalni broj sati godišnje (pogledajte pod "Sunčanje: koliko često i koliko dugo?");
- uvijek nositi zaštitne naočale.

Sunčanje: koliko često i koliko dugo?

◗ **Sunčajte se jednom dnevno od pet do deset dana. Pričekajte najmanje 48 sati nakon prvog sunčanja prije sljedeće sesije. Nakon tog ciklusa od 5 do 10 dana, savjetujemo Vam da neko vrijeme odmarate kožu.**

▸ *Približno mjesec dana nakon posljednjeg sunčanja koža će posvijetliti. Nakon toga možete započeti s novim ciklusom sunčanja.*

▸ *Želite li zadržati preplanuli ten, nakon ciklusa se nastavite sunčati jednom do dva puta tjedno.*

Bilo da odaberete prekid sunčanja na određeno vrijeme ili da se nastavite sunčati, ali rjeđe, uvijek pazite da ne prekoračite maksimalan broj sati sunčanja. Za ovaj je aparat maksimum 20 sati (= 1200 minuta) godišnje.

Primjer

Pretpostavimo da se držite 10-dnevnog ciklusa, koji se sastoji od 8-minutne sesije sunčanja prvoga dana i 20-minutnih sesija sunčanja ostalih devet dana.

◗ **Čitav ciklus u tom slučaju traje (1 x 8 minuta) + (9 x 20 minuta) = 188 minuta.**

▸ *To znači da možete prkaticirati 6 takvih tretmana na godinu, jer je 6 x 188 minuta = 1128 minuta.*

Naravno, maksimalni broj sati sunčanja odnosi se na svaki dio ili stranu tijela koju sunčate (odnosno, stražnju i prednju stranu tijela).

Tablica

Kako je prikazano u tabeli, prvo izlaganje uvijek traje 8 minuta zbog osjetljivosti kože.

Ako mislite da su Vam sesije sunčanja preduge (npr. ako koža nakon sunčanja postane napeta i osjetljiva), savjetujemo da skratite sesije za, npr., 5 minuta.

Vrijeme sunčanja za svaki dio tijela	Za osobe s vrlo osjetljivom kožom	Za osobe s normalno osjetljivom kožom	Za osobe s manje osjetljivom kožom
Prvo sunčanje	8 minuta	8 minuta	8 minuta
pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati
Drugo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Treće sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Četvrto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Peto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Šesto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Sedmo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Osmo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deveto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deseto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*

*) ili dulje, ovisno o osjetljivosti kože.

Priprema za uporabu

- Za optimalni komfor, koristite aparat na ambijetalnoj tempeeraturi od cca. 18°C.

Ležaljka

1 Potrebna sa dva čovjeka za sklapanje i pomicanje aparata.
Tijekom sklapanja aparat postaje teži te kompliciran za pomicanje. Zbog toga savjetujemo da aparat sklapate na mjestu gdje će i stajati tijekom korištenja. Pazite da uokolo aparat ostavite dovoljno mjesta (bar 50 cm).

2 Stavite ležaljku na pod s lampama okrenutim prema dolje (slika 2).

3 Nježno umetnite noge u predviđene rupe (slika 3).
Pazite da noge montirate u ispravnom položaju, tako da je utor straga.

4 Nikada ne dižite ili pomičite ležaljku držeći ju za noge (slika 4).

5 HB567 i HB568: Pričvrstite kutne profile na noge (slika 5).

6 HB567 i HB568: Pričvrstite panele na noge aparata (slika 6).

7 HB567 i HB568: Gurnite prednji panel nježno u okvir sve dok se ne zaokrene (slika 7).

8 HB567 i HB568: Pričvrstite prednje panele uz pomoć kopči (slika 8).

9 Dignite ležaljku i nježno ju položite na noge (slika 9).

Svod

1 Zamolite nekoga da vam pomogne staviti svod na stol s lampama okrenutim prema dolje (slika 10).

2 Sastavite dvije plinske opruge (slika 11).

3 Okrenite uglate cijevi na svodu u vertikalnu poziciju te odignite svod sa stola (slika 12).

4 Umetnite uglate cijevi svoda u uglate cijevi ležaljke (slika 13).

5 Lezite na ležaljku (slika 14).
Udaljenost izmedju Vašeg tijela i svoda bi trebala biti aprox. 20 cm.

6 Ako je potrebno, povucite svod prema gore te iskoristite više montažne rupe kako bi pričvrstili cijevi svoda u cijevi ležaljke (slika 15).

7 Udaljenost između tih otvora je 4 cm (slika 16).
Ako će se aparat koristiti od strane više od jedne osobe, pričvrstite cijevi na najviše montažne rupe kako bi udaljenost odgovarala svim korisnicima.

8 HB567 i hb568: Pričvrstite stražnje panele na cijevi svoda (slika 17).
Jedina namjena ploča je ljepši izgled aparata.

9 Aparat pomičite jedino tako da ha nježno vučete za noge po podu ili da ga lagano podignte udvoje i prenesete (slika 18).

10 Odvojite plastičnu foliju s akrilnog pokrova svoda i ležaljke (slika 19).

11 Pritisnite pipac na svodu u otvor na ležaljki (klik) (slika 20).

12 Pipac se može odvojiti uz pomoć odvijača na način pokazab na slici (slika 21).

13 Utaknite mrežni kabel u zidnu utičnicu (slika 22).

Uporaba aparata

Sunčanje (HB566 i HB567)

1 Uključite aparat tako da odaberete vrijeme sunčanja na timeru.Za ispravno vrijeme sunčanja, vidite poglavlje 'Sunčanje: koliko dugo i koliko često?' (slika 23).

Ne zaboravite staviti proložene zaštitne naočale.

2 Gurnite svod unazad (slika 24).

3 Lezite na ležaljku (slika 25).
Samo HB567: Pazite da vam je lice ispod facijalnog solarija kada legnete na ležaljku.

4 Dok ležite na ležaljki, povucite svod u horizontalnu poziciju (slika 26).

5 Kada postavljeno vrijeme sunčanja istekne, lampe će se automatski isključiti.

- Samo HB567: Možete uključiti hlađenje tijela tijekom tretmana sunčanja (slika 27).

Sunčanje (HB568)

1 Postavite željeno vrijeme sunčanja pritiskom na + ili - dugme te tada pritisnite start dugme ⏻. Za ispravno vrijeme sunčanja vidite poglavlje ' Sunčanje: koliko često i kako dugo' (slika 28).
Za brže podešavanje držite tipku pritisnutom.

Ne zaboravite staviti proložene zaštitne naočale.

2 Gurnite svod unazad (slika 24).

3 Lezite na ležaljku (slika 25).
Pazite da vam je lice ispod facijalnog solarija dok ležite na ležaljci.

4 Dok ležite na ležaljki, povucite svod u horizontalnu poziciju (slika 26).

5 Kada postavljeno vrijeme sunčanja istekne, lampe će se automatski isključiti.
Nakon što se facijalni solarij ugasi, morate čekati 3 minute prije nega ga ponovno želite uključiti. Tijeko tog perioda hlađenja simboli pored ☼/☼ dugmeta će treptati.

- Facijalni solarij možete uključiti ili isključiti tijekom tretmana sunčanja pritiskom na dugme € (slika 29).
- Pritisnite ☼/☼ dugme kako bi prebacili izmedju punog intenziteta i polovice intenziteta (slika 29).
- Tijekom tretmana sunčanja , možete uključiti hlađenje tijela pritiskom na ❋ dugme (slika 29).

Prirodni mirisi

Tijekom tamnjenja ili relaksacije možete uživati u jednom od omiljanih mirisa.Možete odabrati jedan od tri različita mirisa.

- Mirisne granule su specijalno razvijene za ovu vrst aparata. Nikada ne koristite druge vrste granula.

Punjenje spremišta za granule

1 Odvojite poklopac spremišta povlačenjem dok u isto vrijeme vršite pritisak na odredjeno mjesto (slika 30).

2 Otvorite vrećicu na malom otvoru na vrhu.

3 Ispunite spremište sadržajem pakiranja granula.

4 Zatvorite spremište stavljanjme poklopca na mjesto (klik).

Postavljanje ili odvajanje spremišta.

1 Stavite spremištre na držač. Odgovara samo u jednoj poziciji te se začuje 'klik' prilikom postavljanja (slika 31).

- Za odvajanje spremišta stavite palac i kažiprst sa strana spremišta. Izvadite spremište pritiskom na disk (slika 32).

Postava razine mirisa.

1 Razinu mirisa možete postaviti okretanjem spremišta (slika 33).
Okrenite spremište u smjeru simbola velikog cvijeta kako bi pojačali intenzitet mirisa, odnosno u obrnutom smjeru kako bi smanjili intenzitet.

2 Kada pohranjujete aparat ili ako ne želite koristiti miris, zaokrenite spremište u smjeru obrnutim od simbolavelikog cvijeta što je god moguće dalje (slika 34).
Rupice više neće biti vidljive.

3 Zamijenite ranule kad se miris više ne osjeća. Zamijenite pakiranje sa 3 pakiranja granula dobavljivih pod šifrom HB080.

- Budite svjesni činjenice da razina mirisa ovisi od slijedećih faktora:

- Navika može prouzročiti da se miris osjeća jače ili slabije, ali to je normalno.
- Kada ležite na trbuhu, miris će se manje osjećati negokad ležitena ledjima.
- Ventilacija prostorije u kojoj se nalazite takodjer može utjecati na intenzitet mirisa.
- Vaša tjelesna forma takodjer može utjecati na percepciju intenziteta mirisa.

Stereo aktvni zvučnici

Tijekom sunčanja možete slušati omiljenu glazbu tako da spojite vaš audio reproduktor (CD/MP3) na aparat.

Kako bi spojili audio reproduktor na aparat, koristite audio kabel isporučen sa aparatom.

1 Umetnite jedan utikač u AUX ulaz na desnoj strani zvučnika.

2 Umetnite drugi kabel u ulaz za slušalice vašeg audio reproduktora.

- Glasnoću možete ugoditi direktno na Vašem reproduktoru.

- Ne postavljajte glasnoću prejaki kako ne bi oštetili zvučnike.
- U stvari, preporučamo vam da glasnoću postavite tiše nego ste navikli jer prostor izmedju svoda i ležaljke stvara akustični ugođaj.

Čišćenje

Uvijek isključite aparat i ostavite da se ohladi prije početka čišćenja.

Nikada ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćene aparata (aceton, benzin, itd.)

Nikada ne koristite sredstva na bazi alkohola, acetona ili benzina za čišćenje plastičnih dijelova.

- Vanjski dio aparata čistite mekom tkaninom. Ne dozvolite da voda udje u unutrašnjost aparata.

Zamjena dijelova

Svjetlo cijevi za sunčanje s vremenom postaje manje svijetlo (odnosno, nakon nekoliko godina normalne uporabe). Kad se to desi, zamijetit ćete slabiji rad aparata. Taj problem može se riješiti podešavanjem malo duljeg vremena sunčanja ili zamjenom cijevi.

- **Lampe za sunčanje i/ili prekidače zamijenite u Philipsovom ovlaštenom servisnom centru. Tamošnje osoblje je obučeno za taj posao i ima originalne rezervne dijelove za Vaš solarij.**
- **Ako zaista inzistirate na tome da sami zamijenite cjevaste lampe i/ili prekidače, napravite slijedeće:**

1 **Prvo izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.**

2 **Odvrnite vijke i skinite bočne pokrove (slika 35).**

3 **Izvucite akrilni pokrivač kompletno iz aparata (slika 36).**
lampe i starteri su sada dohvatljivi.
- *Sada možete takodjer i očistiti unutrašnjost akrilnog pokrova.*

4 **Lagano okrenite lampe uliijevo ili udesno kako bi ih oslobodili.**

5 **Izvadite lampe iz ležišta.**

6 **Izvadite startere tako da ih lagano okrenete ulijevo te ih izvlačite.**

7 **Umetnite nove lampe i/ili startere slijedeći instrukcije prema donjim uputama po obrnutom redoslijedu.**

8 **Umetnite akrilni pokrov nazad u ležište.**

HB568: Lampe za facijalni solarij se mogu zamijeniti jedino u ovlaštenom servisu.

Ne zaboravite pričvrstiti završne kape.

HB568: Aparat ima interni brojač koji broji sate rada lampi za sunčanje.

- **Postavite vrijeme na 00 te pritisnite start dugme ⏻ barem dvije sekunde. Nakon 'bipa' sati rada se pokažu na ekranu.**

Pomnožite broj ws ekrana sa 10 kako biste dobili točan broj sati rada. Npr. ako je prikazani broj 34, stvarni broj sati rada je 340.
- *Sati rada će nestati sa ekrana odmah nakon što odpustite dugme ⏻.*

- **Kako bi resetirali bojač pritisnite start dugme ⏻, pričekajte da se vrijeme pojavi na ekranu, pritisnite start dugme ⏻ te dugme ✤ simultano te sačekajte da vrijeme nestane sa ekrana (pojavi se 00).**

Preporučamo da lampe za sunčanje zamijenite nakon svakih 750 sati rada.

Naručivanje mirisnih granula.

Pakiranja granula sadrže tri vrećice granula a mogu se naručiti pod kodom HB080 preko vašeg trgovca.

Napomena o okolišu

Cijevi ovog aparata sadrže supstance koje mogu onečistiti okoliš. Stare cijevi nemojte odbacivati s kućnim otpadom, već ih odnesite na za to namijenjeno odlagalište.

Jamstvo i servis

Ako Vam je potreban servis ili ako imate problem, posjetite Philips-ove web stranice www.philips.com ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (broj telefona se nalazi u priloženom jamstvu). Ako takvo predstavništvo ne postoji, obratite se lokalnom Philips prodavatelju ili ovlaštenom servisu.

Ograničenja jamstva

Sljedeće dijelove ne pokrivaju uvjeti međunarodnog jamstva.
- lampe za sunčanje
- akrilne ploče, uključujući troškove čišćenja

Rješavanje problema

Ako aparat nije instaliran ili rabljen u skladu s uputama, možda neće ispravno raditi. U tom slučaju ćete sami moći riješiti problem pridržavanjem dolje navedenih savjeta.
Ako vaš problem nije spomenut na listi, aparat je možda neispravan. U tom slučaju savjetujemo Vam da se obratite u ovlašteni servisni centar.

Problem	Mogući uzroci/riješenja
Aparat se ne može uključiti.	Mrežni utikač nije pravilno utaknut u zidnu utičnicu.
	Provjerite da li je sve u redu s el. instalacijom.
	Niste postavili vrijeme
Facijalni solarij ne starta	Možda ste zaboravili uključiti facijalni solarij.
	Lampe facijalnog solarija su još prevruće da bi opet radile. Ohladite lampe barem 3 minute.
Osigurač prekida struju kad uključite aparat ili za vrijeme uporabe aparata.	Provjerite osigurač preko kojega ide napon za vaš aparat. Ispravan osigurač je onaj jakosti 16A.
Loši rezultati sunčanja.	Koristite produžni kabel koji je predug ili je neispravan. Naš je generalni savjet da ne koristite produžne kablove.
	Ne slijedite upute za sunčanje pogodne za vašu kožu. Provjerite tablice u poglavlju: 'Sunčanje-koliko često i kako dugo'.
	Udaljenost izmedju vašeg tijela i svoda je veća od 20 cm.
	Kada se lampe koriste duže vrijeme, razina UV zračenja opada. To se može nadomjestiti tako da malo produžite vrijeme sunčanja ili zamjenom lampi.
Miris nije dovoljno intenzivan.	Pročitajte zadnji dio sekcije 'Prirodni miris' u poglavlju 'Korištenje aparata'.

Kasutusjuhend

Kogu keha päevitusseade

Selle päevitusseadmega saate mugavasti kodus päevitada. Päevituslambid lähetavad valgust, soojust ja ultraviolettkiirgust, mis tekitavad tunde, nagu viibiksite loodusliku päikese käes. Seade päevitab ühtlaselt kogu keha, k.a. küljed, peast varvasteni.

Seadme osad (joon 1)

Ⓐ Baldahhiini õhuaugud
Ⓑ Külma õhu föön
Ⓒ Kontrollpaneel (ainult HB568) või näopäevitaja lüliti ja kehajahuti (ainult HB567)
Ⓓ Taimer
Ⓔ Akrüülkate ja baldahiini kaitsefoolium
Ⓕ Baldahhiini ja näopäevitaja kiirgustorud ja starter
- HB: 10 kiirguslampi (mudel Philips Cleo Performance 100 W-S) ja 10 starterit (mudel S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 kiirguslampi ((mudel Philips Cleo Performance 100 W-S) ja 12 starterit (mudel S12/Cleo Sunstarter) ja 5 TL 15 W näopäevitaja lampi
- HB568: 8 kiirguslampi (mudel Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 kiirguslampi (mudel Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 starterit (mudel S12/Cleo Sunstarter) ja 1 HP400 näopäevitaja lamp

Ⓖ Stereo Active kõlarid (HB567 ja HB568)
Ⓗ Lõhnakassett (ainult HB568)
Ⓘ Kehajahuti õhuavad
Ⓙ Akrüülkate ja kaitsefoolium
Ⓚ Aseme kiirguslambid ja starterid
- HB: 10 kiirguslampi (mudel Philips Cleo Performance 100 W-S) ja 10 starterit (mudel S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 ja HB568: 12 kiirguslampi (mudel Philips Cleo Performance 100 W-S) ja 12 starterit (mudel S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Esi ja külgpaneelid (HB567 and HB568)
Ⓜ Nurk (HB567 ja HB568)
Ⓝ Toitejuhe
Ⓞ Aseme ja baldahhiinivaheline ühenduskaabel
Ⓟ Tagapaneel
Ⓠ Aseme õhuaugud
Ⓡ Jalad
Ⓢ Kaitseprillid (2 paari)
- (mudel nr: HB07/1 teenindusnr: 4822 690 80123)

Tähtis!

Enne seadme kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles.

- Enne, kui ühendate seadme vooluvõrku, kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohalikule võrgupingele.
- Ohtlike olukordade vältimiseks tuleb seadme toitejuhtme vigastuse korral vahetada see Philipsi või Philipsi volitatud hoolduskeskuses või vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt.
- Kui pistik, mida kasutate seadmele vooolu saamiseks, on halvasti pistikupesasse ühendatud, siis läheb pistik kuumaks. Kontrollige, kas seadme pistik on korralikult pistikupesas.
- Seade olgu lülitatud 16 A standard-või automaatkorkidega vooluvõrku.
- Ainult HB568: näopäevitajal on automaatne ülekuumemiskaitse. Kui seade ei ole piisavalt maha jahtunud (nt õhuavad on kaetud), lülitub seade automaatselt välja. Kui seade maha jahtub, lülitub näopäevitaja uuesti automaatselt sisse.
- Vesi ja elektriseadmed ei sobi kokku! Seepärast ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas (nt. vannitoas või dushis ega basseini läheduses).
- Kui olete just käinud ujumas või dushi all, kuivatage end hoolikalt enne seadme kasutamist.
- Alati pärast kasutamist eemaldage pistik pistikupesast.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Kontrollige, et toitejuhe ei takerduks tugijala alla seadme asendit muutes.
- Kontrollige, et baldahhiinis olevad õhuavad ei oleks kaetud.
- Ärge kunagi ületage lubatud päevitusseansside kestust ega -tundide arvu (vt `Päevitusseansside kestus ja sagedus`).
- Ärge valige soovitatust 20 cm lühemat päevitusvahemaad.
- Ärge päevitage üksiku keha osa sagedamini kui kord päevas. Ärge viibige päikese käes samal päeval.
- Ärge kasutage päevitusseadet, kui tunnete end haigena ja/või tarvitate nahatundlikkust suurendavaid ravimeid. Kui olete ülitundlik UV või IR kiirguse suhtes, peate olema eriti ettevaatlik. Kahtluse korral pidage nõu arstiga.
- Seadet ei tohi kasutada inimesed, kelle nahk ei päevitu või kes saavad kergelt päikesepõletuse, lapsed ja inimesed, kes põevad (või on põdenud) nahavähki või kellel on selleks eelsoodumus.
- Pöörduge arsti poole, kui nahale tekivad haavandid, muhud või muutub sünnimärkide pigmentatsioon.
- Kandke alati kaitseprille, mis säästavad teie silmi liigsete UV või IR kiirgusannuste eest (vt ka `Päevitamine ja tervisÍ).
- Enne päevitamist eemaldage näolt kreem, huulepulk ja muu kosmeetika.
- Ärge kasutage mingeid päevituskreeme.
- Kui nahk tundub pärast päevitamist kuiv, võite nahale määrida niisutavat kreemi.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui taimer või kontrollpaneel (ainult HB568) on vigastatud või kui akrüülkate või UV näopäevitaja filter (ainult HB568) on vigastatud, katki või rikkis.
- Värvid võivad pleekida päikesekiirte mõjul. Sama võib juhtuda ka seadet kasutades.
- Ärge oodake seadmelt paremaid tulemusi kui looduslikult päikesekiirguselt.

Ainult HB568:

- Hoidke lõhnagraanulid eemal laste käeulatusest.
- Graanulid ei ole söödavad.
- Silma sattumise korral loputage otsekohe rohke veega.

- Ärge kasutage lõhnakassette, kui olete allergiline lõhnade vastu. Pidage nõu arstiga.
- Müra tase: Lc = 67 dB [A]

Päevitamine ja tervis

Päike, UV ja päevitamine

Päike

Päikeseenergia avaldab mitut laadi toimet:annab valgust, soojendab (IR) ja päevitab nahka (UV).

UV ja tervis

Nagu loodusliku päikesega, nii ka päevitusseadmega päevitamine võtab aega. Esmane efekt on nähtav pärast mitut päevitusseanssi (vt `Päevitusseansside kestus ja sagedus`).

Ülemäärane ultraviolettkiirguse käes olemine (looduslik päikesekiirgus või päevitusseadme poolt loodud kunstlik kiirgus) võib põhjustada päikesepõletust.

Paljude teiste tegurite kõrval suurendab ka päevitusseadme vale ja ülemäärane kasutamine, nagu looduslikus päikesekiirguses päevitamisega liialdamine, teie naha ja silmade haigestumise riski. Kahjustuste tekke tõenäosus sõltub ühelt poolt kiirguse iseloomust, intensiivsusest ja kestusest, teiselt poolt inimese kiirgustundlikkusest.

Mida rohkem nahk ja silmad UV kiirgust saavad, seda suurem on oht, et tekivad silma sarvkesta, sidekesta põletikud, võrkkesta kahjustus, kae, naha enneaegne vananemine ja nahakasvajad. Teatud ravimid ja kosmeetikavahendid suurendava naha tundlikkust.

- **Seepärast on väga oluline, et Te:**
- järgiksite kasutusjuhendi pt ÍTähtisÍ ja ÍPäevitusseansside kestus ja sagedusÍ antud õpetusi;
- ei ületaks lubatud päevitustundide aastamäära (vt ÍPäevitusseansside kestus ja sagedusÍ);
- panete alati päevitamise ajaks ette kaitseprillid.

Päevitusseansside sagedus ja kestus

- **Päevitusseadmega võite nahka päevitada üks kord päevas viis kuni kümme päeva järjest. Esimese ja teise seansi vahe peab olema vähemal 48 tundi. Pärast 5-10 päevast kuuri soovitame nahal lasta mõnda aega puhata.**

- *Umbes üks kuu pärast päevituskuuri on päevitus tublisti kahvatunud. Siis soovite ehk alustada uut samasugust kuuri.*
- *Teine võimalus päevituse säilitamiseks on hakata pärast igapäevaste seansside kuuri päevitama 1-2 korda nädalas.*

Vaatamata sellele, kas olete otsustanud päevitamise lõpetada või teha seda vähema intensiivsusega, jälgige, et te ei ületaks päevitustundide aastamäära. Selle päevitusseadme puhul on see 20 tundi (= 1200 minutit) aastas.

Näide

Kujutage ette, et te päevitate 10 päeva, esimesel päeval 8 minutit ja üheksal järgneval päeval 20 minutit.

- **Kogu kuuri kestus on seega (1 x 8 minutit) + (9 x 20 minutit) = 188 minutit.**
- *Aasta jooksul võite läbi teha 6 sellist kuuri, 6 x 188 = 1128 minutit.*

Muidugi on päevitustundide aastamäär kohaldatud igale keha küljele, mida päevitakse eraldi (nt. selg ja keha esipool).

Tabel

Tabelist nähtub, et kuuri esimene seanss peaks kestma 8 minutit, olenemata naha tundlikkusest.

Kui teile tundub, et seansid on teie jaoks liiga pikad (näit kui nahk on pärast päevitamist hell ja pingul), soovitame seansse lühendada näiteks viiele minutile.

UV seanasi kestus eraldi kehaosadele	Ülitundlik nahk	Normaalne nahk	Vähetundlik nahk
esimene seanss	8 minutit	8 minutit	8 minutit
laske nahal 48 tundi puhata	laske nahal 48 tundi puhata	laske nahal 48 tundi puhata	laske nahal 48 tundi puhata
teine seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kolmas seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
neljas seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
viies seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kuues seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
seitsmes seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kaheksas seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
üheksas seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kümnes seanss	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*

* Või kauem, olenevalt Teie naha tundlikkusest.

Ettevalmistus kasutamiseks

- Optimaalse mugavuse tagamiseks kasutage seadet temperatuuril 18°C.

Ase

1 Seadme kokkupanemist ja asendi muutmist viige läbi kahekesi.
Kokkupanemise käigus muutub seade raskemaks ja seda on keerulisem tõsta. Soovitame seade kokku panna seal, kus te seda kasutama hakkate. Kontrollige, et jääks piisavalt ruumi seadme ette (vähemal 50 cm) ja taha (vähemalt 30 cm).

2 Pange päevitusase põrandale nii, et lambid oleksid suunatud allapoole (joon 2).

3 Lükake jalad täpselt vastavatesse aukudesse (joon 3).
Kontrollige, et jalad oleks õiges asendis ja pistikupesa jääks taha.

4 Ärge katsetage aset jalgadest tõsta ega kallutada! (joon 4).

5 HB567 ja HB568: kinnitage raamile nurgad (joon 5).

6 HB567 and HB568: kinnitage raamile küljepaneelid (joon 6).

7 HB567 and HB568: lükake esipaneel täpselt vastu raami, kuni see läheb kaardu (joon 7).

8 HB567 ja HB568: kinnitage esipaneel poltide abil (joon 8).

9 Tõstke ase üles ja asetage ettevaatlikult jalgadele (joon 9).

Baldahhiin

1 Pange kahekesi baldahiin lauale, lambid suunaga allapoole (joon 10).

2 Ühendage kaks gaasvedru (joon 11).

3 Keerake kandlised baldahhiini ühendustorud vertikaalsesse asendisse ning tõstke baladahhiin laualt maha (joon 12).

4 Libistage baldahhiinitorud asemetorudesse (joon 13).

5 Laske ase alla (joon 14).
Keha ja baldahhiini vaheline kaugus olgu ligi 20 cm.

6 Vajaduse korral tõstke baldahhiini veidi ning kasutage kõrgemal asuvat auku (joon 15).

7 Aukudevaheline kaugus on 4 cm (joon 16).
Kui seadet kasutab enam kui üks isik, kinnitage torud kõrgeimasse asendisse.

8 HB567 ja HB568: kinnitage baldahhiini torudele tagapaneel (joon 17).
Paneelide ainus eesmärk on seadme töö paremaks muutmine.

9 Päevitusseadme asendit muutes tehke seda kahekesi aeglaselt tõstes või libistades ettevaatlikult mööda põrandat (joon 18).

10 Eemaldage plastikfoolium aseme ja baldahhiini akrüülkattelt (joon 19).

11 Lükake baldahhiini pistik klõpsatusega aseme pistikupessa (joon 20).

12 Pistikut saab lahti võtta kruvikeeraja abil, nagu näidatud pildil (joon 21).

13 Sisestage toitejuhe seinapistikupessa (joon 22).

Seadme kasutamine

Päevitamine (HB566 ja HB567)

1 Valige taimeriga vastav päevituskestus ja lülitage seade sisse. Õiget päevitusaega vt `Päevitusseansid: sagedus ja kestusÍ (joon 23).

Ärge unustage kaitseprille ette panna.

2 Lükake baldahhiini tahapoole (joon 24).

3 Laske ase alla (joon 25).
Ainult HB567: veenduge, et asemel lebades oleks nägu näopäevitaja all.

4 Asemel lebades tõmmake baldahhiin horisontaalsesse asendisse (joon 26).

5 Kui päevitusaeg saab läbi, lülituvad lambid automaatselt välja.

- Ainult HB567: päevitusseansi ajal on võimalik kehajahutit sisse või välja lülitada (joon 27).

Päevitamine (HB568)

1 Seadistage + või - nupuga päevitusaeg ning seejärel vajutage stardinuppu ⏻. Õiget päevitusaega vt `Päevitusseansid: sagedus ja kestusÍ (joon 28).
Jätke nupp sisse vajutatuks, et reguleerimine toimuks kiiremini.

Ärge unustage kaitseprille ette panna.

2 Lükake baldahhiini tahapoole (joon 24).

3 Laske ase alla (joon 25).
Veenduge, et asemel lebades oleks nägu näopäevitaja all.

4 Asemel lebades tõmmake baldahhiin horisontaalsesse asendisse (joon 26).

5 Kui päevitusaeg saab läbi, lülituvad lambid automaatselt välja.
Kui näopäevitaja on välja lülitatud, oodake 3 minutit enne kui lülitate selle uuesti sisse. Jahtumise ajal hakkab sümbolitele ☼/⁛ lähedal asuv nupp vilkuma.

- Nupuga € saab näopäevitajat päevitusseansi ajal lülitada sisse või välja (joon 29).
- Vajutage ☼/⁛ nuppu, et lülitada näopäevitaja täis- ja poolintensiivssele töörezhiimile (joon 29).
- Päevitusseansi ajal on eriti mõnusaks päevitamiseks võimalik kehajahutit nupuga ✻sisse lülitada (joon 29).

Naturaalsed lõhnad (ainult HB568)

Päevitamise või lõõgastumise ajal võite nautida oma lemmiklõhnu. On võimalik valida kolme erineva aroomi vahel.

- Selle seadmega kasutamiseks on loodud spetsiaalsed lõhnagraanulid. Ärge kasutage teisi graanuleid.

Kasseti täitmine

1 Eemaldage kasseti kaas seda tõmmates ja samal ajal veidi vajutades väikesele puutepunktile (joon 30).

2 Avage pakendi peal olev väike avaus.

3 Täitke kassett kogu lõhnagraanulite pakendi sisuga.

4 Pange kaas tagasi kohale ja sulgege kassett. Kuulete klõpsatust.

Kaaseti paigaldamine või eemaldamine

1 Paigaldage kassett hoidikusse. See sobib sinna klõpsatades ainult ühte asendisse (joon 31).

- Kasseti eemaldamiseks pange pöial ja nimetissõrm kummalegi poole kassetti. Plaadile vajutades eemaldage kassett hoidikust (joon 32).

Lõhnataseme seadistamine

1 Kassetti keerates on võimalik seadistada lõhnatugevuse astet (joon 33).
Keerake kassetti suure lillesümboli suunas, kui soovite tugevat aroomi ja vastupidises kuunas, kui aroomitugevust tahate vähendada.

2 Kui panete seadme hoiule või ei soovi lõhna välja lasta, keerake kassett lillesümbolist eemale nii kaugele kui võimalik (joon 34).
Avausi ei ole enam näha.

3 Vahetage graanulid, kui kassetist ei tule enam lõhna. Vahetuspakendid 3 erineva lõhnaga on saadaval mudelinumbriga HB080.

- Pidage meeles, et lõhnatugevus oleneb mitmest faktorist:

- Lõhnaga harjudes tunduvad nad vähem tugevad või ei tunne neid üldse, kuid see on normaalne.
- Kõhuli olles tunnete lõhna vähem kui selili.
- Õhu liikumine ruumis, kus seadet kasutate, võib ka mõjutada lõhna tugevust.
- Lõhna tundmist võib mõjutada ka Teie enda seisund.

Stereo Active kõlarid (ainult HB567 ja HB568)

Päevitamise ajal on võimalik juurde ühendada audio-pleier ja kuulata oma lemmikmuusikapalu (nt CD/MP3 või raadiot).

Audiopleieri ühendamiseks seadmele kasutage seadmega kaasasolevat 2 pistikuga kaablit.

1 Sisestage pistik kõlari paremal küljel olevasse AUX pistikupessa.

2 Sisestage teine pistik audiopleieri kuularipessa (nt CD/PM3 või raadio).

- Helitugevust saab reguleerida oma audiopleierilt.

- Ärge keerake helitugevust väga valjuks, nii võivad kõlarid rikki minna.
- Soovitame helitugevus keerata tavalisest vaiksemaks, sest aseme ja baldahhiini vahelises ruumis on hea akustika ning võimendatud heli.

Puhastamine

Enne seadme puhastamist laske tal maha jahtuda ning võtke vooluvõrgust välja.

Ärge kunagi kasutage puhastamisel küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid, bensiini ega atsetooni.

Ärge kunagi kasutage vedelaid puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, bensiini või atsetooni seadme akrüülkatte puhastamiseks, sest see võib põhjustada parandamatuid vigastusi.

- Puhastage seadme välispinda niiske lapiga. Ärge laske seadme sisemusse vett.

Toitejuhtme vahetamine

Aja jooksul (tavalisel kasutamisel mõne aasta pärast) valgus päevituslampidest väheneb. Sel juhul väheneb solaariumi päevitamisjõudlus. On võimalik seda lahendada päevitamisaja kestust pikendades või päevituslampe vahetades.

- Vahetage päevituslampe ja/või startereid Philipsi poolt volitatud hoolduskeskuses. Ainult sealsetel meistritel on vastavad teadmised ja kogemused ning seadme varu-lisaoasad.
- Kui olete siiski otsustanud kiirguslampe ja/või ise vahetada, tehke järgnevad toimingud:

1 Eemaldage pistik pistikupesast.

2 Keerake kruvid lahti ja eemaldage seadme otsa kaitsed (joon 35).

3 Tõmmake akrüülkate seadmest täielikult välja (joon 36).
Nüüd on lambid ja starterid kättesaadavad.

- *NB! Kui soovite, võite nüüd ka akrüülkatte sisemust puhastada.*

4 Keerake lampe vasakule või paremale, et neid vabastada.

5 Eemaldage lambid hoidikust.

6 Keerake startereid õrnalt vasakule ja tõmmake välja.

7 Sisestage uued lambid ja/või starterid vastavalt juhendile vastupidisest järjestuses ja suunas.

8 Lükake akrüülkate vastavatesse soontesse tagasi.

Ainult HB568: näopäevitaja lampi võib vahetada ainult Philipsi volitatud hoolduskeskuses.

Ärge unustage kinnitada kruvidele katteid.

Ainult HB568: seadmel on näopäevitaja töötundide loendaja.

◗ **Valige ajaks 00 ja vajutage stardinuppu ⏻ vähemalt 2 sekundit. Pärast piibitust ilmuvad kuvarile töötunnid.**

Korrutage kuvatud arvu 10-ga, et välja arvutada kõik töötunnid. Nt kui kuvaril on 34, siis on töötundide arv kokku 340.

▸ *Töötunnid kaovad kuvarilt kohe, kui nupp ⏻ vabaks lasta.*

◗ **Tundide loendaja taasseadistamiseks vajutage nuppu ⏻oodake, kuni töötunnid ilmuvad kuvarile, vajutage üheaegselt stardinuppu ⏻ ja ✣ nuppu ning oodake, kuni töötunnid kaovad kuvarilt (ilmub 00).**

Soovitame päevituslampe vahetada pärast 750 töötundi.

Lõhnagraanulite tellimine

Lõhnagraanulite pakis on 3 pakendit, need sobivad mudelile HB080 ning neid saab tellida aadressil www.philips.com/shop või Philipsi toodete müüjalt.

Keskkonnakaitse

Seadme lambid sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake vanu lampe tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need selleks ettenähtud kohta.

Garantii ja hooldus

Kui te vajate infot või on seadme töös tekkinud mingid probleemid, külastage www.philips.om või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega Teie riigis (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, otsige abi Philpsi toodete levitajalt.

Garantii

Järgnevatele lisaosadele ei kehti garantiiajad.
- päevituslambid
- akrüülplaadid, k.a. puhastushind

Häirete kõrvaldamine

Kui seade ei ole paigaldatud või kokku pandud vastavalt juhendile, võib seadme töö häiritud olla. Sel juhul proovige probleeme lahendada järgnevate nõuannete abil.

Kui seadme töös on häired, mida siin ei ole kirjeldatud, võib seade olla riketega. Soovitame teatada Philpsi tootemüüjale või pöörduda Philipsi hoolduskeskusse.

Häired	Võimalik põhjus/lahendus
Seade ei hakka tööle.	Pistik ei ole korralikult ühendatud pistikupessa.
	See on voolu viga. Kontrollige mõne teise seadmega, kas voolutoide on korras.
	Kestus on seadistamata.
Näopäevitaja ei hakka tööle.	Võibolla unustasite näopäevitaga sisse lülitamata.
	Näopäevitaja lamp (ainult HB568) on veel liiga tuline. Laske lambil umbes 3 minutit jahtuda.
Kaitsekorgid lülitavad voolu välja, kui panete seadme tööle või kui seda juba kasutate.	Kontrollige vooluvõrku, kuhu seade on lülitatud. Seade olgu lülitatud kolmefaasilisse 16 A standard-või automaatkorkidega vooluvõrku.
Ebarahuldav päevitustulemus.	Te kasutate liiga pikka pikendusjuhet ja/või selle võimsus ei ole vastav. Pidage nõu tootemüüjaga. Soovitame pikendusjuhet mitte kasutada.
	Te ei ole järginud päevitustabelit vastavalt oma nahatüübile. Kontrollige tabelit `Päevitusseansid: sagedus ja kestus`.
	Keha ja baldahhiini vaheline kaugus on suurem kui 20 cm.
	Ajapikku UV kiirgustase väheneb. Seda võib täheldada alles mitme kasutusaasta möödudes. Sel juhul võite pikendada päevitusaega või vahetada lambid.
Lõhna ei ole tunda.	Lugege viimast osa lõigust `Looduslikud lõhnad` pt `Seadme kasutamine`.

Ievads

Solārijs visam ķermenim

Izmantojot šo solāriju, varat ērti sauļoties mājās. Lampas izdala gaismu, karstumu un ultravioletos starus, radot sajūtu, ka sauļojaties saulē. Solārijā vienmērīgi no galvas līdz kājām tiek nosauļots viss ķermenis, arī sāni.

Vispārējs apraksts (1. zīm.)

Ⓐ Vāka atveres
Ⓑ Dzesēšanas ventilators
Ⓒ Vadības panelis (tikai modelim HB568) vai sejas sauļošanas iekārtas un ķermeņa dzesēšanas slēdzis (tikai modelim HB567)
Ⓓ Taimers
Ⓔ Akrila virsma un vāka aizsargplēve
Ⓕ Vāka un sejas sauļošanas iekārtas lampas un starteri
- HB566: 10 lampas (modelis Philips Cleo Performance 100 W-S) un 10 starteri (modelis S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 lampas (modelis Philips Cleo Performance 100W-S), 12 starteri (modelis S12/Cleo Sunstarter) un 5 TL 15 W sejas sauļošanas iekārtas lampas
- HB568: 8 lampas (modelis Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 lampas (modelis Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 starteri (modelis S12/Cleo Sunstarter) un HP400 sejas sauļošanas iekārtas lampa

Ⓖ Stereo Active skaļruņi (modeļiem HB567 un HB568)
Ⓗ Aromāta kasete (tikai modelim HB568)
Ⓘ Atveres ķermeņa dzesēšanai
Ⓙ Akrila virsma un pamata aizsargplēve
Ⓚ Pamata lampas un starteri
- HB566: 10 lampas (modelis Philips Cleo Performance 100 W-S) un 10 starteri (modelis S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 un HB568: 12 lampas (modelis Philips Cleo Performance 100 W-S) un 12 starteri (modelis S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Priekšējie un sānu paneļi (modeļiem HB567 un HB568)
Ⓜ Leņķa profils (modeļiem HB567 un HB568)
Ⓝ Elektrovads
Ⓞ Pamata un vāka savienojuma vads
Ⓟ Aizmugures panelis
Ⓠ Pamata atveres
Ⓡ Kājas
Ⓢ Aizsargbrilles (2 pāri)
- (modeļa Nr. HB071/detaļas Nr. 4822 690 80123)

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to turpmākām uzziņām.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Lai novērstu bīstamu situāciju, bojātu ierīces elektrovadu drīkst nomainīt Philips pilnvarota apkopes centra darbinieki vai līdzīgi kvalificēti speciālisti.
- Ja elektrotīkla sienas kontaktrozete ir bojāta, ierīces elektrovada kontaktspraudnis sakarst. Noteikti iespraudiet solārija kontaktspraudni rūpīgi pievienotā sienas kontaktrozetē.
- Ierīce jāpievieno elektrības ķēdei, ko aizsargā 16 A standarta drošinātājs (Lielbritānijā 13 A drošinātājs modelim HB567) vai automātisks drošinātājs.
- Tikai modelim HB568: sejas sauļošanas iekārta ir aprīkota ar automātisku aizsardzības mehānismu pret pārkaršanu. Ja šī ierīce netiek pietiekami atdzesēta (piemēram, ja atveres ir aizklātas), tā automātiski izslēdzas. Tiklīdz tiek novērsts pārkaršanas iemesls un sejas sauļošanas iekārta ir atdzisusi, tā atkal automātiski ieslēdzas.
- Ūdens un elektrība ir bīstams savienojums! Tāpēc nelietojiet solāriju mitrā vidē (piemēram, vannas istabā, dušas telpā vai baseina tuvumā).
- Ja esat tikko peldējies vai mazgājies dušā, pirms ierīces lietošanas rūpīgi noslaukieties.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Raugieties, lai bērni nerotaļājas ar ierīci.
- Raugieties, lai, pārvietojot ierīci, elektrovads neiesprūstu zem kādas no solārija kājām.
- Pārliecinieties, ka sauļošanās laikā solārija vāka un pamata atveres ir atvērtas.
- Nepārsniedziet maksimālo ieteicamo sauļošanās ilgumu un maksimālo pieļaujamo sauļošanās stundu skaitu (sk. nodaļu "Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?").
- Neizvēlieties mazāku sauļošanās attālumu par ieteikto 20 cm attālumu.
- Atsevišķas ķermeņa daļas sauļojiet tikai vienu reizi dienā. Dienās, kad lietots solārijs, izvairieties no pārāk ilgas uzturēšanās saulē.
- Nelietojiet solāriju, ja esat saslimis un/vai izmantojat medikamentus vai kosmētikas līdzekļus, kas paaugstina ādas jutīgumu. Īpaši uzmanieties, ja esat ļoti jutīgs pret ultravioletajiem vai infrasarkanajiem stariem. Šaubu gadījumā konsultējieties ar savu ārstu.
- Šis solārijs nav paredzēts personām, kas saulē apdeg, bet neiedeg; tiem, kas cieš no saules apdegumiem; bērniem; personām, kurām ir bijis ādas vēzis, vai kurām ir paaugstināta iespēja saslimt ar to.
- Konsultējieties ar ārstu, ja uz ādas izveidojas ilgi nezūdoši uztūkumi, čūlas vai novērojamas pārmaiņas pigmentētajās dzimumzīmēs.
- Sauļošanās laikā vienmēr uzlieciet komplektā iekļautās aizsargbrilles, lai pasargātu acis no pārlieku ilgas gaismas, ultravioleto vai infrasarkano staru iedarbības (sk. arī nodaļu "Sauļošanās un veselība").
- Pirms sauļošanās seansa rūpīgi notīriet no ķermeņa krēmu, lūpukrāsu un pārējo kosmētiku.
- Neizmantojiet nekādus sauļošanās krēmus vai līdzekļus iedeguma pastiprināšanai.
- Ja pēc sauļošanās seansa āda ir sausa, ieziediet to ar mitrinošu krēmu.
- Nekādā ziņā nelietojiet ierīci, ja bojāts taimers vai vadības panelis (tikai modelim HB568) vai ja bojāta, salauzta vai pazudusi akrila virsma vai sejas sauļošanas iekārtas ultravioleto staru filtrs (tikai modelim HB568).
- Saules gaismas iedarbībā mēdz izbalot krāsas. Tas pats var notikt solārija izstarotajā gaismā.
- Negaidiet, ka solārijā nosauļosieties labāk nekā saulē.

Tikai modelim HB568:

- **Novietojiet aromātiskās granulas bērniem nepieejamā vietā.**
- Šīs granulas nav ēdamas.
- Ja tās nokļūst acīs, nekavējoties izskalojiet acis ar lielu daudzumu ūdens.
- **Nelietojiet aromāta kaseti, ja jums ir alerģija pret aromātu. Šaubu gadījumā konsultējieties ar savu ārstu.**
- **Trokšņa līmenis: Lc = 67 dB [A]**

Sauļošanās un veselība

Saule, ultravioletie stari un sauļošanās

Saule

Saules enerģijai ir dažādi veidi. Tās gaismā mēs redzam apkārtni, ultravioleto staru ietekmē gūstam iedegumu, un infrasarkanie stari rada siltumu, kurā mums tā patīk uzturēties.

Ultravioletie stari un veselība

Līdzīgi kā dabiskajā saules gaismā, sauļošanās process aizņems kādu laiku. Pirmie rezultāti kļūs redzami tikai pēc dažiem seansiem (sk. nodaļu "Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?").

Pārlieku ilga uzturēšanās ultravioletajos staros (dabiskajā saules gaismā vai solārija mākslīgajā gaismā) var izraisīt apdegumus.

Līdzīgi citiem faktoriem, piemēram, ilgstoša uzturēšanās dabiskajā saules gaismā, nepareiza un pārmērīga solārija izmantošana var palielināt iespēju saslimt ar ādas un acu slimībām. Saslimšanas riska pakāpe ir atkarīga gan no sauļošanās veida, intensitātes un ilguma, gan no cilvēka ādas jutīguma.

Jo ilgāk āda un acis ir pakļautas ultravioleto staru iedarbībai, jo ir augstāka iespēja panākt konjunktivīta, acs tīklenes bojājumu, kataraktas, pāragras ādas novecošanās, ādas audzēju u. c. veidošanos. Daži medikamenti un kosmētikas līdzekļi paaugstina ādas jutību.

- **Tāpēc ir ļoti svarīgi:**
- ievērot pamācības, kas sniegtas nodaļā "Svarīgi" un "Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?";
- nepārsniegt gada laikā pieļaujamo maksimālo sauļošanās stundu skaitu (sk. nodaļu "Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?");
- sauļošanās laikā vienmēr lietot komplektā iekļautās aizsargbrilles.

Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?

- **Piecas līdz desmit dienas veiciet vienu sauļošanās seansu dienā. Pirms veikt otro seansu, pagaidiet vismaz 48 stundas pēc pirmā seansa beigām. Iesakām pēc šā 5 līdz 10 dienu kursa ļaut ādai kādu laiku atpūsties.**

- *Apmēram vienu mēnesi pēc kursa beigām āda būs zaudējusi iedeguma intensitāti. Varat sākt jaunu kursu.*
- *Lai iedegums saglabātos ilgāk, pēc kursa beigām turpiniet veikt vienu vai divus sauļošanās seansus nedēļā.*

Neatkarīgi no tā, vai izvēlaties uz laiku pārtraukt sauļošanos vai turpināt sauļoties retāk, vienmēr atcerieties, ka nedrīkstat pārsniegt maksimālo pieļaujamo sauļošanās stundu skaitu. Šai ierīcei maksimālais pieļaujamais sauļošanās stundu skaits gadā ir 20 stundas (= 1200 minūtes).

Piemērs

Pieņemsim, ka veicat 10 dienu kursu, kas sastāv no 8 minūšu sauļošanās seansa pirmajā dienā un 20 minūšu sauļošanās seansiem nākamajās deviņās dienās.

- **Viss kurss ilgst (1 x 8 minūtes) + (9 x 20 minūtes) = 188 minūtes.**
- *Tādējādi gadā var veikt 6 šādus kursus, jo 6 x 188 minūtes = 1128 minūtes.*

Maksimālais sauļošanās ilgums attiecas uz katru ķermeņa daļu vai pusi, kas tiek sauļota atsevišķi (piemēram, muguru un ķermeņa priekšpusi).

Tabula

Kā norādīts tabulā, pirmajam sauļošanās seansam jābūt 8 minūtes ilgam, neatkarīgi no ādas jutīguma.

Ja šķiet, ka seansi ir pārāk gari (piemēram, ja pēc sauļošanās seansa āda kļūst saspringta un jutīga), iesakām saīsināt seansus, piemēram, par 5 minūtēm.

Sauļošanās seansa ilgums atsevišķai ķermeņa daļai	Personām ar ļoti jutīgu ādu	Personām ar vidēji jutīgu ādu	Personām ar mazāk jutīgu ādu
1. seanss	8 minūtes	8 minūtes	8 minūtes
pagaidiet vismaz 48 stundas	pagaidiet vismaz 48 stundas	pagaidiet vismaz 48 stundas	pagaidiet vismaz 48 stundas
2. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
3. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
4. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
5. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
6. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
7. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
8. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
9. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
10. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*

*Vai ilgāk, atkarībā no ādas jutīguma.

Sagatavošana lietošanai

◗ Lai ierīces lietošana būtu patīkama, lietojiet to aptuveni 18°C istabas temperatūrā.

Pamats

1 Solāriju var salikt un pārvietot divi cilvēki.
Salikšanas laikā solārijs kļūst smagāks un grūtāk pārvietojams. Tādēļ iesakām salikt solāriju vietā, kur to lietosiet. Pārliecinieties, ka blakus ierīcei (vismaz 50 cm) un aiz tās (vismaz 30 cm) ir brīva vieta.

2 Novietojiet pamatu uz grīdas tā, lai lampas būtu vērstas uz leju (attēls 2).

3 Stingri iebīdiet kājas atbilstošajās atverēs (attēls 3).
Pārliecinieties, ka kājas tiek piestiprinātas pareizā stāvoklī tā, lai padziļinājums atrastos aizmugurē.

4 Nemēģiniet pacelt vai sagāzt pamatu, turot to aiz kājām! (attēls 4).

5 Modeļiem HB567 un HB568: piestipriniet leņķa profilu rāmja kājām (attēls 5).

6 Modeļiem HB567 un HB568: piestipriniet sānu paneļus rāmja kājām (attēls 6).

7 Modeļiem HB567 un HB568: stingri bīdiet priekšējo paneli uz rāmja pusi, līdz tas izliecas (attēls 7).

8 Modeļiem HB567 and HB568: nostipriniet priekšējo paneli, izmantojot uzmavas (attēls 8).

9 Paceliet pamatu un uzmanīgi apgrieziet to uz kājām (attēls 9).

Vāks

1 Palūdziet kāda palīdzību, lai uzliktu vāku uz galda tā, lai lampas ir vērstas uz leju (attēls 10).

2 Salieciet abas atsperes (attēls 11).

3 Pagrieziet vāka kvadrātveida caurules vertikāli un noceliet vāku no galda (attēls 12).

4 Iebīdiet vāka kvadrātveida caurules pamata kvadrātveida caurulēs (attēls 13).

5 Apgulieties uz pamata (attēls 14).
Attālumam starp ķermeni un vāku jābūt aptuveni 20 cm.

6 Ja nepieciešams, nedaudz pabīdiet vāku uz augšu un izmantojiet stiprinājuma atveri, kas atrodas augstāk, lai nostiprinātu vāka caurules pamata caurulēs (attēls 15).

7 Attālums starp stiprinājuma atverēm ir 4 cm (attēls 16).
Ja ierīci lietos vairākas personas, nostipriniet caurules augstākajā stiprinājuma atverē, lai augstums būtu piemērots visiem.

8 Modeļiem HB567 un HB568: piestipriniet aizmugures paneli vāka caurulēm (attēls 17).
Paneļi paredzēti tikai solārija ārējā veidola uzlabošanai.

9 Pārvietojiet solāriju, saudzīgi bīdot tā kājas pa grīdu vai kopā ar kādu palīgu uzmanīgi nedaudz paceļot to no grīdas (attēls 18).

10 Noņemiet plastmasas plēves no vāka un pamata akrila virsmas (attēls 19).

11 Iespraudiet vāka kontaktspraudni pamata kontaktligzdā (atskan klikšķis) (attēls 20).

12 Kontaktspraudni iespējams atvienot, izmantojot skrūvgriezi, kā parādīts attēlā (attēls 21).

13 Iespraudiet elektrovada kontaktspraudni elektrotīkla sienas kontaktrozetē (attēls 22).

Ierīces lietošana

Sauļošanās (modeļiem HB566 un HB567)

1 Ieslēdziet ierīci, taimerā noregulējot vajadzīgo sauļošanas ilgumu. Sauļošanās ilgums norādīts nodaļā "Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?" (attēls 23).

Neaizmirstiet uzlikt komplektā iekļautās aizsargbrilles.

2 Paceliet vāku (attēls 24).

3 Apgulieties uz pamata (attēls 25).
Tikai modelim HB567: apguļoties uz pamata, pārliecinieties, ka seja atrodas zem sejas sauļošanas iekārtas.

4 Kad esat apgūlies uz pamata, nolaidiet vāku horizontālā stāvoklī (attēls 26).

5 Kad noregulētais sauļošanās ilgums ir pagājis, lampas automātiski izslēdzas.

◗ Tikai modelim HB567: sauļošanās senasa laikā varat ieslēgt vai izslēgt ķermeņa dzesētāju un sejas sauļošanas iekārtu (attēls 27).

Sauļošanās (modelim HB568)

1 Noregulējiet vajadzīgo sauļošanās ilgumu, piespiežot taustiņu + vai -, un pēc tam piespiediet starta taustiņu ⏻. Sauļošanās ilgums norādīts nodaļā "Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?" (attēls 28).
Seansa ilgumu var noregulēt ātrāk, ja atbilstošo taustiņu tur nepārtraukti piespiestu.

Neaizmirstiet uzlikt komplektā iekļautās aizsargbrilles.

2 Paceliet vāku (attēls 24).

3 Apgulieties uz pamata (attēls 25).
Apguļoties uz pamata, pārliecinieties, ka seja atrodas zem sejas sauļošanas iekārtas.

4 Kad esat apgūlies uz pamata, nolaidiet vāku horizontālā stāvoklī (attēls 26).

5 Kad noregulētais sauļošanās ilgums ir pagājis, lampas automātiski izslēdzas.
Pēc tam, kad sejas sauļošanas iekārta tiek izslēgta, jāpagaida 3 minūtes, pirms vēlreiz var ieslēgt sejas sauļošanas iekārtu. Šajā dzesēšanas periodā mirgo simboli blakus taustiņam ☼/☼.

- Sauļošanās seansa laikā varat ieslēgt vai izslēgt sejas sauļošanas iekārtu, piespiežot taustiņu € (attēls 29).
- Piespiediet taustiņu ☼/☼, lai pārslēgtos starp pilnu intensitāti un divreiz mazāku intensitāti (attēls 29).
- Piespiežot taustiņu ❖, sauļošanās laikā varat ieslēgt ķermeņa dzesētāju papildu komfortam (attēls 29).

Dabiskie aromāti (tikai modelim HB568)

Sauļošanās vai relaksācijas seansa laikā varat baudīt iecienīto aromātu. Varat izvēlēties no trim dažādiem aromātiem.

- Aromātiskās granulas ir īpaši izgatavotas lietošanai šajā ierīcē. Nelietojiet citas granulas.

Kasetes uzpildīšana

1 Noņemiet kasetes vāciņu, to pavelkot un vienlaikus uzspiežot uz nelielajiem punktiem (attēls 30).

2 Atveriet aromāta granulu maisiņa mazo atvērumu tā augšpusē.

3 Piepildiet kaseti ar visu viena aromātisko granulu iesaiņojuma saturu.

4 Aizveriet kaseti, uzliekot tai vāciņu. Atskan klikšķis.

Kasetes ievietošana vai izņemšana

1 Ievietojiet kaseti turētājā. To iespējams ievietot tikai vienā veidā un, tai nostiprinoties, atskan klikšķis (attēls 31).

- Lai izņemtu kaseti, novietojiet īkšķi un rādītājpirkstu kasetes galos. Izņemiet kaseti no turētāja, uzspiežot uz diska (attēls 32).

Aromāta izdalīšanās līmeņa izvēle

1 Aromāta izdalīšanās intensitāti var noregulēt, pagriežot kaseti (attēls 33).
Lai palielinātu aromāta izdalīšanās intensitāti, pagrieziet kaseti lielā zieda simbola virzienā, lai samazinātu - pretējā virzienā.

2 Ja noliekat ierīci glabāšanā vai nevēlaties, lai tiktu izdalīts aromāts, pagrieziet kaseti prom no lielā zieda simbola, cik tālu vien iespējams (attēls 34).
Atveres vairs nav redzamas.

3 Kad kasete vairs neizdala aromātu, nomainiet granulas. Nomaiņas komplekta, kurā ir trīs aromātisko granulu maisiņi, modeļa numurs ir HB080.

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka aromāta intensitāte ir atkarīga no vairākiem faktoriem, piemēram:
- Pierodot pie aromāta, varat just to mazāk vai nemaz, bet tas ir normāli.
- Guļot uz vēdera, aromāts būs mazāk jūtams, nekā guļot uz muguras.
- Aromāta intenistāti ietekmē arī gaisa plūsmas telpā, kur tiek lietota ierīce.
- Arī tas, kā jūtaties, var ietekmēt pakāpi, kādā uztverat aromātu.

Stereo Active skaļruņi (tikai modeļiem HB567 un HB568)

Sauļošanās laikā varat klausīties iecienīto mūziku, pievienojot ierīcei skaņas avotu (piemēram, CD/MP3 atskaņotāju vai radiouztvērēju).

Lai ierīcei pievienotu skaņas avotu, izmantojiet komplektā iekļauto vadu ar diviem kontaktspraudņiem.

1 Iespraudiet vienu kontaktspraudni AUX kontaktligzdā skaļruņa labajā pusē.

2 Iespraudiet otru kontaktspraudni skaņas avota (piemēram, CD/MP3 atskaņotāja vai radiouztvērēja) austiņu kontaktligzdā.

- Skaļumu var regulēt ar skaņas avota taustiņiem.
- Nenoregulējiet skaņas avotu pārāk skaļi, jo tā var neatgriezeniski sabojāt skaļruņus.
- Ieteicams noregulēt zemāku skaļumu nekā pierasts, jo ierobežotā telpa starp pamatu un vāku pastiprina skaņu.

Tīrīšana

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.

Ierīces tīrīšanai nekādā ziņā nelietojiet skrāpjus un abrazīvus šķidrumus, piemēram, tīrīšanas līdzekļus, acetonu vai benzīnu.

Akrila virsmu tīrīšanai nekad nelietojiet šķidrumus, piemēram, spirtu, metilspirtu, benzīnu vai acetonu, jo tas var radīt nenovēršamus bojājumus.

- Notīriet solārija ārpusi ar mitru drānu. Neļaujiet ierīcē iekļūt ūdenim.

Aizstāšana

Laika gaitā (pēc vairāku gadu ilgas parastas lietošanas) sauļošanās lampu izstarotā gaisma kļūs vājāka. Kad tas notiek, novērojama iedeguma intensitātes samazināšanās. Šo problēmu var atrisināt, uzstādot nedaudz ilgāku sauļošanās laiku vai nomainot lampas.

- **Sauļošanās lampu un/vai starteru nomaiņu veiciet Philips pilnvarotā apkopes centrā. Tā darbiniekiem ir šim darbam nepieciešamās zināšanas un prasme, kā arī oriģinālās nomaināmās solārija detaļas.**
- **Ja tomēr vēlaties lampas un/vai starterus nomainīt patstāvīgi, rīkojieties šādi:**

1 **vispirms izvelciet elektrovada kontaktspraudni no elektrotīkla sienas kontaktrozetes;**

2 **atskrūvējiet skrūves un noņemiet abus solārija uzgaļus; (attēls 35).**

3 **pilnīgi izvelciet akrila virsmu no ierīces (attēls 36).**
Tagad iespējams piekļūt lampām un starteriem.
- *Ievērojiet: ja vēlaties, varat tīrīt arī akrila virsmas iekšpusi.*

4 **Lai atvienotu lampas, pagrieziet tās nedaudz pa labi vai pa kreisi.**

5 **Izņemiet lampas no lampu turētājiem.**

6 **Izņemiet starterus, nedaudz pagriežot tos pa kreisi un izvelkot laukā.**

7 **Ievietojiet jaunas lampas un/vai starterus, rīkojoties saskaņā ar iepriekš sniegtajiem norādījumiem atpakaļejošā secībā un virzienā.**

8 **Iebīdiet akrila virsmu atpakaļ spraugā.**

Tikai modelim HB568: sejas sauļošanas iekārtas lampu drīkst nomainīt tikai Philips pilnvarotā apkopes centrā.

Neaizmirstiet ar skrūvēm nostiprināt uzgaļus.

Tikai modelim HB568: ierīcei ir skaitītājs, kas reģistrē sauļošanās lampu darbības stundas.

- **Noregulējiet laiku uz 00 un turiet piespiestu starta taustiņu ⏻ vismaz 2 sekundes. Pēc skaņas signāla ekrānā parādās darbības stundu skaits.**

Pareiziniet ekrānā redzamo skaitli ar 10, lai iegūtu patieso kopējo darbības stundu skaitu. Piemēram: ja ekrānā rezdams skaitlis 34, kopējais darbības stundu skaits ir 340.
- *Darbības stundu rādījums pazūd no ekrāna, tiklīdz atlaižat taustiņu ⏻.*

- **Lai vēlreiz uzstādītu stundu skaitītāju, piespiediet starta taustiņu ⏻, pagaidiet, līdz ekrānā parādās darbības stundas, vienlaikus piespiediet starta taustiņu ⏻ un taustiņu ⏻ un pagaidiet, līdz darbības stundas pazūd no ekrāna (parādās 00).**

Iesakām nomainīt sauļošanās lampas ik pēc 750 darbības stundām.

Aromātisko granulu pasūtīšana

Modeļa numurs iesaiņojumam atkārtotai aromātisko granulu uzpildīšanai ar trīs aromātisko granulu maisiņiem ir HB080, un tos iespējams pasūtīt tīmekļa vietnē www.philips.com/shop vai pie Philips produkcijas izplatītāja.

Vides aizsardzība

Solārija lampas satur videi kaitīgas vielas. Neizmetiet lampas kopā ar parastajiem saimniecības atkritumiem, bet gan tam paredzētā vietā.

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips pakalpojumu centru savā valstī (tā telefona numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskā garantija neattiecas uz šādām detaļām.
- sauļošanās lampas
- akrila virsmas, ieskaitot tīrīšanas izmaksas

Kļūmes

Ja ierīce nav uzstādīta vai netiek lietota saskaņā ar pamācību, tā var nedarboties pareizi. Tādā gadījumā varat problēmu atrisināt patstāvīgi, ņemot vērā šos kļūmju novēršanas padomus.
Ja kļūme šajā sarakstā nav minēta, iespējams, ierīce nedarbojas, jo ir bojāta. Tādā gadījumā iesakām sazināties ar Philips produkcijas izplatītāju vai vērsties Philips pilnvarotā apkopes centrā.

Kļūme	Iespējamie cēloņi/risinājumi
Ierīce nesāk darboties.	Kontaktspraudnis nav stingri ievietots sienas kontaktrozetē.
	Iespējams, nav strāvas padeves. Pārbaudiet, vai notiek strāvas padeve, pievienojot strāvai citu ierīci.
	Nav izvēlēts seansa ilgums.
Sejas sauļošanas iekārta nesāk darboties.	Iespējams, esat aizmirsis ieslēgt sejas sauļošanas iekārtu.
	Sejas sauļošanas iekārtas lampa (tikai modelim HB568) vēl ir pārāk karsta, lai darbotos. Ļaujiet lampai atdzist aptuveni 3 minūtes.
Drošinātājs izslēdz strāvu, kad ieslēdzat vai lietojat ierīci.	Pārbaudiet tās elektrības ķēdes drošinātāju, kam pievienots solārijs. Pareizais drošinātāja veids ir 16 A standarta drošinātājs (Lielbritānijā 13 A drošinātājs modelim HB567) vai automātisks drošinātājs.
Vājš iedegums.	Jūs izmantojat pagarinātāja vadu, kas ir pārāk garš vai neatbilstošs spriegumam. Vērsieties pie Philips produkcijas izplatītāja. Nav ieteicams lietot pagarinātāja vadus.
	Jūs neievērojat ādas tipam piemēroto sauļošanās režīmu. Apskatiet tabulu nodaļā "Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?".
	Attālums starp ķermeni un vāku ir lielāks par 20 cm.
	Ja lampas ir lietotas ilgu laiku, izdalītais ultravioletās gaismas daudzums samazinās. Tas kļūst pamanāms tikai pēc vairākiem gadiem. Šo problēmu iespējams atrisināt, noregulējot nedaudz ilgāku sauļošanās laiku vai nomainot lampas.
Pārāk maz aromāta.	Izlasiet nodaļas "Ierīces lietošana" apakšnodaļas "Dabiskais aromāts" pēdējo daļu.

Įžanga

Viso kūno įdegio lempa

Šio soliariumo pagalba galima patogiai įdegti namie. Įdegio lempos skleidžia matomą šviesą, karštį ir ultravioletinę šviesą, sudarydamos įspūdį, kad deginatės tikroje saulės šviesoje. Soliariumas suteikia įdegį visam kūnui, taip pat ir šonams, nuo galvos iki kojų pirštų.

Bendras aprašymas (pav. 1)

Ⓐ Ventiliacinės širmos angos
Ⓑ Aušintuvas
Ⓒ Valdymo skydelis (tik HB568 modeliuose) arba veido įdegio lempų ir kūno aušintuvo jungiklis (tik HB567 modeliuose).
Ⓓ Laikmatis
Ⓔ Akrilinis užtiesalas ir apsauginė širmos folija
Ⓕ Širmos ir veido įdegio dalies vamzdinės lempos ir starteriai
- HB566: 10 vamzdinių lempų (Philips Cleo Performance 100W-S modelis) ir 10 starterių (S12/Cleo Sunstarter modelis)
- HB567: 12 vamzdinių lempų (Philips Cleo Performance 100W-S modelis), 12 starterių (S12/Cleo Sunstarter modelis) ir 5 TL 15W veido įdegio lempos
- HB568: 8 vamzdinės lempos (Philips Cleo Performance 100 W-S modelis), 4 vamzdinės lempos (Philips Cleo Performance 80 W-S modelis), 12 starterių (S12/Cleo Sunstarter modelis) ir 1HP400 veido įdegio lempa

Ⓖ Stereo Active garsiakalbiai (HB567 ir HB568 modeliuose)
Ⓗ Kvapų kasetė (tik HB568 modeliuose)
Ⓘ Kūno aušintuvo angos
Ⓙ Akrilinis užtiesalas ir apsauginė kušetės folija
Ⓚ Kušetės vamzdinės lempos ir starteriai
- HB566: 10 vamzdinių lempų (Philips Cleo Performance 100W-S modelis) ir 10 starterių (S12/Cleo Sunstarter modelis)
- HB567 ir HB568: 12 vamzdinių lempų (Philips Cleo Performance 100W-S modelis) ir 12 starterių (S12/Cleo Sunstarter modelis)

Ⓛ Priekio ir šonų panelės (HB567 ir HB568 modeliuose)
Ⓜ Kampinis įtvaras (HB567 ir HB568 modeliuose)
Ⓝ Aparato laidas
Ⓞ Širmą ir kušetę jungiantis laidas
Ⓟ Galinė panelė
Ⓠ Kušetės angos
Ⓡ Kojelės
Ⓢ Apsauginiai akiniai (2 vienetai)
- (modelio numeris HB071/aptarnavimo numeris 4822 690 80123)

Svarbu žinoti

Prieš pradėdami naudoti aparatą ar ilgą laiką jo nenaudoję, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

- Prieš įjungdami aparatą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato sutampa su įtampa jūsų namuose.
- Jei yra pažeistas maitinimo laidas, kad išvengti pavojaus, jį pakeisti gali tik Philips, autorizuotame Philips aptarnavimo centre arba panašios kvalifikacijos asmenys.
- Kai aparatas yra netinkamai įjungtas į rozetę, jo laidas įkaista. Įsitikinkite, kad aparato laidas tinkamai įjungtas į rozetę.
- Aparatą reikia jungti į tinklą, apsaugotą 16A standartiniu saugikliu (HB567 Jungtinėje Karalystėje 13A saugikliu) arba lėtai išmušamu automatiniu saugikliu.
- Tik HB568 modelis: veido įdegio lempa yra apsaugota nuo perkaitimo. Jei aparatas nepakankamai atvėsinamas (pvz., dėl uždengtų angų), jis išsijungia automatiškai. Kai tik perkaitinimo priežastis pašalinama ir veido įdegio lempa atvėsta, ji automatiškai įsijungia.
- Vanduo ir elektra yra pavojingas derinys. Todėl nenaudokite šio aparato drėgnoje aplinkoje (pvz., vonioje, duše ar prie baseino).
- Jei ką tik plaukiojote ar maudėtės po dušu, prieš naudodami aparatą gerai nusišluostykite.
- Po panaudojimo aparatą visada išjunkite iš rozetės.
- Neleiskite vaikams žaisti su aparatu.
- Saugokite, kad keliant aparatą į kitą vietą, laidas neužstrigtų už aparato kojų.
- Patikrinkite ar angos širmoje ir kušetėje naudojant yra atviros.
- Niekada neviršykite rekomenduojamo įdegio laiko ir didžiausio nurodyto įdegio valandų skaičiaus (žr. "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?).
- Patariame išlaikyti saugų 20 cm atstumą tarp įdegio lempų ir jūsų kūno.
- Nekaitinkite kurios nors vienos kūno dalies daugiau, nei kartą per dieną. Venkite tą pačią dieną ilgai būti natūralioje saulės šviesoje.
- Nesinaudokite įdegio aparatūra, jei sergate ir/arba naudojate vaistus ar kosmetikos priemones, didinančias jūsų odos jautrumą. Būkite ypatingai atsargūs, jei esate labai jautrūs UV ar infraraudoniesiems spinduliams. Jei abejojate, pasitarkite su savo gydytoju.
- Aparatu negali naudotis žmonės, lengvai nudegantys, tačiau neįdegantys saulės šviesoje, nuo saulės nudegę žmonės, vaikai ir žmonės, kenčiantys ar anksčiau kentėję nuo odos vėžio bei linkę susirgti odos vėžiu.
- Jei ant odos nuolat atsiranda tinimai ar žaizdos bei pasikeičia pigmentiniai apgamai, pasitarkite su savo gydytoju.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius, esančius rinkinyje, kad apsaugotumėte akis nuo per didelio šviesos kiekio, UV ir infraraudonųjų spindulių (taip pat žiūrėkite skyrelį "Įdegis ir jūsų sveikata").
- Prieš įdegio seansą nuvalykite kremą, lūpų dažus ir kitas kosmetines priemones.
- Nenaudokite jokių apsauginių kremų ir greito įdegio priemonių.
- Jei oda deginantis sustingsta, galite ją patepti drėkinančiu kremu.
- Nesinaudokite aparatu, jei laikmatis ar valdymo skydelis (tik HB568 modeliuose) neveikia. Taip pat nesinaudokite aparatu, jei akrilinis užtiesalas ar veido įdegio lempos UV filtras (tik HB568 modeliuose) yra sugedę, sulaužyti arba jų nėra.
- Nuo saulės spalvos gali išblukti. Taip pat gali nutikti, naudojantis aparatu.
- Nesitikėkite, kad aparatas duos geresnius rezultatus, nei natūrali saulės šviesa.

Tik HB568 modeliams:

- Kvapų granules laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Šios granulės yra nevalgomos.
- Jei granulės patenka į akis, nedelsiant praskalaukite akis dideliu vandens kiekiu.

◗ **Nenaudokite kvapų kasetės, jei esate alergiškas kvapams. Jei abejojate, pasikonsultuokite su gydytoju.**

◗ **Triukšmo lygis: Lc= 67 dB [A]**

Įdegis ir jūsų sveikata

Saulė, UV spinduliai ir įdegis

Saulė

Saulė išskiria įvairią energiją. Matoma šviesa leidžia mums regėti, ultravioletinė (UV) leidžia įdegti, o infraraudona šildo.

UV ir jūsų sveikata

Deginimasis soliariume, kaip ir natūralioje saulės šviesoje, šiek tiek užtrunka. Pirmas efektas bus matomas tik po kelių seansų (žr. "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?).

Pernelyg ilgas buvimas ultravioletinėje šviesoje (tiek natūralioje saulėje, tiek jūsų soliariumo) gali nudeginti.

Be kitų faktorių, tokių kaip pernelyg ilgas buvimas natūralioje saulės šviesoje, neteisingas ar per ilgas soliariumo naudojimas gali padidinti odos ir akių problemas. Jų stiprumas iš vienos pusės priklauso nuo radiacijos kilmės, intensyvumo ir trukmės, o iš kitos - nuo žmogaus jautrumo.

Kuo daugiau oda ir akys būna ultravioletinėje šviesoje, tuo didesnis keratito, konjuktyvito, tinklainės pažeidimo, kataraktos, priešlaikinio odos senėjimo ir odos auglių susidarymo pavojus. Kai kurie vaistai ir kosmetinės priemonės didina odos jautrumą.

◗ **Todėl labai svarbu:**

- laikytis instrukcijų, esančių skyreliuose "Svarbu žinoti" ir "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?;
- neviršyti didžiausio įdegio valandų skaičiaus per metus (žr. "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?);
- deginantis visada užsidėti apsauginius akinius.

Deginimosi seansai : kaip dažnai ir kiek ilgai ?

◗ **Deginkitės kartą per dieną, viso 5-10 dienų. Po pirmo seanso, prieš pradėdami antrą, palaukite mažiausiai 48 valandas. Po šio 5 - 10 dienų kurso, patariame kurį laiką leisti odai pailsėti.**

▸ *Praėjus maždaug mėnesiui nuo kurso pabaigos, jūsų oda praras didesnę įdegio dalį. Tada galite pradėti naują įdegio kursą.*

▸ *Tačiau, jei norite išlaikyti įdegį, kursui pasibaigus galite degintis vieną - du kartus per savaitę.*

Ar pasirinksite trumpam sustabdyti deginimąsi ar toliau deginsitės mažesniu intensyvumu, visada prisiminkite, kad negalite viršyti didžiausio skaičiaus įdegio valandų. Šiam aparatui didžiausias valandų skaičius yra 20 valandų per metus (= 1200 minučių).

Pavyzdys

Sakykime, kad deginatės 10 dienų, 8 minutes pirmą dieną ir po 20 minučių kitas dienas.

◗ **Visas kursas tokiu būdu truks (1 x8 min.) + (9 x20 min.) = 188 minutes.**

▸ *Tai reiškia, kad per metus galite turėti 6 tokius kursus, nes 6 x 188 minutės = 1128 minutės.*

Aišku, didžiausias įdegio valandų skaičius skirtas atskirai kiekvienos kūno pusės ar kūno dalies įdegiui (priekinei kūno pusei ir kitai kūno pusei).

Lentelė

Kaip parodyta lentelėje, pirmas įdegio seansas visada turi trukti 8 minutes, nepriklausomai nuo odos jautrumo.

Jei manote, kad seansai jums per ilgi (pvz., jei po pirmo seanso oda sustingata, tampa jautri), patariame sutrumpinti seansus, pvz., iki 5 minučių.

UV įdegio seanso trukmė atskirai kiekvienai kūno daliai	**Žmonėms su labai jautria oda**	**Žmonėms su normalaus jautrumo oda**	**Žmonėms su mažiau jautria oda**
Pirmas seansas	8 minutės	8 minutės	8 minutės
pailsėkite mažiausiai 48 valandas	pailsėkite mažiausiai 48 valandas	pailsėkite mažiausiai 48 valandas	pailsėkite mažiausiai 48 valandas
Antras seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Trečias seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Ketvirtas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Penktas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Šeštas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Septintas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Aštuntas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Devintas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*
Dešimtas seansas	10 minučių	20-25 minutės	30 minučių*

*) ar ilgiau, priklausomai nuo jūsų odos jautrumo.

Paruošimas naudojimui

◗ Kad pajaustumėte didžiausią malonumą, naudokitės aparatu, kai patalpos temperatūra yra 18°C.

Kušetė

1 Soliariumo surinkimui ir perkėlimui reikalingi du žmonės.
Surinktas soliariumas pasunkėja, todėl daug sunkiau jį perkelti. Mes patariame surinkti aparatą ten, kur jūs ketinate juo naudotis. Patikrinkite, ar yra pakankamai vietos prieš (mažiausiai 50 cm) ir už (mažiausiai 30 cm) soliariumo.

2 Pastatykite kušetę ant grindų, lempas nukreipę žemyn (pav. 2).

3 Tvirtai įstatykite kojeles į tam skirtas angas (pav. 3).
Patikrinkite, ar kojelės įstatytos tinkamai (įduba turi būti užpakalyje).

4 Nebandykite kelti ar sukti kušetę, paėmę už kojelių! (pav. 4).

5 HB567 ir HB568: pritvirtinkite kampinį įtvarą prie rėmo kojų (pav. 5).

6 HB567 ir HB568: pritvirtinkite šonines paneles prie rėmo kojų (pav. 6).

7 HB567 ir HB568: stumkite priekinę panelę į rėmą iki ji išlinks (pav. 7).

8 HB567 ir HB568: varžtais pritvirtinkite priekinę panelę (pav. 8).

9 Pakelkite kušetę ir atsargiai pastatykite ją ant kojų (pav. 9).

Širma

1 Paprašykite, kad kas nors padėtų pastatyti širmą žemyn nukreiptomis lempomis ant stalo (pav. 10).

2 Sumontuokite du dujines šaltinius (pav. 11).

3 Pastatykite kvadratinius širmos vamzdžius vertikaliai ir nukelkite širmą nuo stalo (pav. 12).

4 Įstumkite kvadratinius širmos vamzdžius į kušetės vamzdžius (pav. 13).

5 Atsigulkite ant kušetės (pav. 14).
Atstumas tarp jūsų kūno ir širmos turėtų būti maždaug 20 cm.

6 Jeigu būtina, kilstelėkite širmą ir sutvirtinkite varžtu jos bei kušetės vamzdžius aukštesnėje angoje (pav. 15).

7 Atstumas tarp angų įtaisų yra 4 cm (pav. 16).
Jeigu aparatu naudosis daugiau nei vienas žmogus, vamzdžius sutvirtinkite tokiame aukštyje, kad tiktų visiems asmenims, kurie naudosis aparatu.

8 HB567 ir HB568: pritvirtinkite galinę panelę prie širmos vamzdžių (pav. 17).
Vienintė panelių paskirtis yra suteikti aparatui patrauklesnę išvaizdą.

9 Soliariumą judinkite, atsargiai stumdami jo kojeles grindimis arba nežymiai jį pakelkite nuo grindų su kito asmens pagalba (pav. 18).

10 Nuimkite plastikines plėveles nuo širmos akrilinio užtiesalo ir nuo kušetės (pav. 19).

11 Įstumkite širmos kištuką į kušetės lizdą (pasigirs spragtelėjimas) (pav. 20).

12 Kištukas gali būti atjungtas atsuktuvu, kaip parodyta paveikslėlyje (pav. 21).

13 Įkiškite kištuką į rozetę (pav. 22).

Aparato naudojimas

Įdegis (tik HB566 ir HB567 modeliams)

1 Įjunkite aparatą, nustatydami reikiamą įdegio laiką laikmatyje. Norėdami nustatyti teisingą laiką, perskaitykite skyrių "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?" (pav. 23).

Nepamirškite užsidėti rinkinyje esančių apsauginių akinių.

2 Nustumkite širmą (pav. 24).

3 Atsigulkite ant kušetės (pav. 25).
Tik HB567 modeliams: gulint ant kanapos, veidas turi būti po veido įdegio lempomis.

4 Kai gulite ant kanapos, širma turi būti horizontalioje padėtyje (pav. 26).

5 Kai nustatytas įdegioi laikas baigsis, lempos automatiškai išsijungs.

◗ Tik HB567 modeliams: įdegio metu galite įjungti arba išjungti kūno aušintuvą ir veido įdegio lempas (pav. 27).

Įdegis (HB568)

1 Nustatykite norimą įdegio laiką paspausdami + arba - mygtuką ir tada nuspauskite paleidimo mygtuką ⏻. Norėdami nustatyti tinkamą įdegio laiką, perskaitykite skyrių "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?" (pav. 28).
Norėdami laiką nustatyti greičiau, mygtuką laikykite nuspaudę.

Nepamirškite užsidėti rinkinyje esančių apsauginių akinių.

2 Nustumkite širmą (pav. 24).

3 Atsigulkite ant kušetės (pav. 25).
Kai gulite ant kušetės, veidas turi būti po veido įdegio lempomis.

4 Kai gulite ant kanapos, širma turi būti horizontalioje padėtyje (pav. 26).

5 Kai nustatytas įdegioi laikas baigsis, lempos automatiškai išsijungs.
Kai išjungėte veido įdegio lempas, prieš jas vėl įjungdami, palaukite bent 3 minutes. Kol lempos vės, simboliai, esantys netoli ☼/☼ mygtukų, blyksės.

- Įdegio metu galite įjungti arba išjungti veido įdegio lempas, paspausdami € mygtuką (pav. 29).
- Paspauskite ☼/☼ mygtuką, norėdami pasirinkti pilną ar dalinį lempų intensyvumą. (pav. 29).
- Įdegio metu, kad patogiau jaustumėtės, galite įsijungti kūno aušintuvą, paspausdami ❋ mygtuką (pav. 29).

Natūralūs aromatai (tik HB568 modeliams)

Įdegio ar atsipalaidavimo metu galite mėgautis mėgstamais kvapais. Galite pasirinkiti iš trijų skirtintgų aromatų.

- Kvapniosios granulės buvo sukurtos specialiai šiam aparatui. Nenaudokite jokių kitų granulių.

Kasetės pripildymas

1 Nuimkite kasetės dangtį, spausdami mažus spaudimo taškus (pav. 30).

2 Įdėkite kvepalų paketėlį į nedidelę ertmę aparato viršuje.

3 Visas vienos pakuotės kvapniasias granules supilkite į kasetę.

4 Uždarykite kasetę, uždėdami atgal dangtį. Išgirsite spragtelėjimą.

Kasetės įdėjimas ir išėmimas

1 Į laikiklį įstatykite kasetę. Ji gali būti patalpinta tik vienu būdu ir įsitvirtindama spragteli (pav. 31).

- Norėdami nuimti kasetę, uždėkite nykštį ir rodomąjį pirštą ant kasetės šonų. Nuimkite kasetę nuo laikiklio, spausdami diskus (pav. 32).

Kvapo stiprumo nustatymas

1 Kvapo stiprumą nustatykite pasukdami kasetę (pav. 33).
Norėdami stipresnio kvapo, pasukite kasetę link didelės gėlės simbolio, o norėdami susilpninti kvapą, sukite į priešingą pusę.

2 Kai saugote aparatą ar nenorite, kad jis skleistų kvapą, pasukite kiek įmanoma kasetę nuo didelės gėlės simbolio (pav. 34).
Skylutės taps nematomos.

3 Kai kasetė nebeskleidžia kvapų, pakeiskite granules. Keičiamos pakuotės su 3 kvapų granulių paketėliais yra HB080 modelio.

- Atminkite, kad kvapų stiprumas priklauso nuo daugelio veiksnių:
- Dėl pripratimo kvapai gali būti mažiau juntami ar visai nejuntami, bet tai yra normalu.
- Kai gulite ant pilvo, kvapai bus mažiau juntami, nei kai gulite ant nugaros.
- Vėjas patalpoje, kurioje naudojatės aparatu, taip pat gali paveikti kvapų stiprumą.
- Kondicionierius taip pat gali turėti įtakos jūsų juntamų kvapų stiprumui.

Stereo Active garsiakalbiai (tik HB567 ir HB568 modeliuose)

Įdegio metu galite klausytis savo mėgstamos muzikos, prisijungę savo muzikos grotuvą (pvz., CD/MP3 arba radiją) prie aparato.

Norėdami prijungti savo muzikos grotuvą prie aparato, naudokite laidą su dviem ausinių kištukais, esančiais rinkinyje.

1 Vieną kištuką įjunkite į AUX lizdą dešinėje garsiakalbio pusėje.

2 Kitą kištuką įjunkite į audio grotuvo ausinių lizdą (pvz., CD/MP3 ar radijo aparato) .

- Galite pagarsinti savo muzikos grotuvą.
- Nenustatykite per didelio garso, nes tai gali nepataisomai sugadinti garsiakalbius.
- Mes patariame sumažinti garsą, kol įprasite, nes erdvėje tarp kušetės ir širmos yra gera akustika, kuri padidina garsą.

Valymas

Prieš valydami, visuomet išjunkite aparatą iš elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti.

Valydami aparatą, niekada nenaudokite šiurkščių kempinėlių ir šveičiančių valiklių, tokių, kaip ėsdinantys valikliai, benzinas ar acetonas.

Akrilinio užtiesalo valymui niekada nenaudokite alkoholio, metilo spirito, benzino ar acetono, nes galite užtiesalą nepataisomai pažeisti.

- Drėgna skepetaite išvalykite soliariumo išorę. Saugokite, kad vanduo nepatektų į aparato vidų.

Pakeitimas

Po kiek laiko (po kelių metų, naudojant įprastai) įdegio lempų šviesa silpnėja. Kai taip nutinka, pastebėsite silpnėjantį aparato poveikį. Šią problemą galite išspręsti, nustatę kiek ilgesnę seanso trukmę arba pakeitę lempas.

- Vamzdines lempas ir/arba starterius keiskite autorizuotame Philips aptarnavimo centre. Jo specialistai turi reikiamų žinių ir įgūdžių bei originalių atsarginių dalių jūsų soliariumui.
- Jei tikrai patys norite pakeisti vamzdines lempas ir/arba starterius, turite:

1 Pirmiausia išjunkite aparatą iš rozetės.

2 Atsukite varžtus ir nuimkite du galinius gaubtelius (pav. 35).

3 Nutraukite akrilinio užtiesalą nuo aparato (pav. 36).
Dabar galima pasiekti lempas ir patronus.

- *NB: taip pat, jei norite, galite išvalyti akrilinio užtiesalo vidų.*

4 Šiek tiek pasukite lempas arba į kairę, arba į dešinę tam, kad jas atrakintumėte.

5 Išimkite lempas iš lempų laikiklių.

6 Norėdami išimti starterius, truputį pasukite juos į kairę ir ištraukite.

7 Naujas lempas ir/arba starterius įstatykite laikydamiesi aukščiau esančių nurodymų, tik atbuline tvarka.

8 Įstumkite akrilinį užtiesalą atgal į griovelį.

Tik HB568 modeliams: veido įdegio lempas pakeisti gali tik įgaliotas Philips aptarnavimo centras.

Nepamirškite atsuktuvu pritvirtinti galinių gaubtelių.

Tik HB568 modeliams: aparatas turi skaitiklį, įrašantį įdegio lempų veikimo valandas.

◗ **Nustatykite laiką 00 ir nuspauskite paleidimo mygtuką ⏻ 2 sekundėms. Po pyptelėjimo, ekrane matysite veikimo valandas.**
Ekrane esantį skaitmenį padauginkite iš 10, kad sužinotumėte visą veikimo valandų skaičių. Pavyzdžiui: jei ekranas užrašo 34, visas veikimo valandų skaičius yra 340.
▸ *Veikimo valandos išnyks, kai tik atleisite ⏻ mygtuką.*

◗ **Norėdami perkrauti valandų skaitiklį, paspauskite paleidimo mygtuką ⏻, palaukite kol ekrane pamatysite veikimo valandas, paspauskite paleidimo ⏻ ir ❋ mygtukus vienu metu ir palaukite iki veikimo valandos išnyks iš ekrano (matysis 00).**

Mes patariame įdegio lempas pakeisti po 750 aparato veikimo valandų.

Kvapiųjų granulių užsisakymas

Kvapų papildymo komplekte yra 3 kvapniųjų granulių paketėliai (modelio numeris HB080). Šį komplektą galite įsigyti internete adresu www.philips.com/shop arba pas savo Philips pardavėją.

Aplinka

Aparato lempose yra medžiagų, galinčių pakenkti aplinkai. Atsikratydami lempomis išmeskite jas ne įpraston šiukšlių dėžėn, bet pristatykite į oficialų surinkimo punktą.

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija, jei turite problemų, prašome aplankyti Philips tinklalapį (www.philips.com) arba susisiekti su Philips klientų aptarnavimo centru savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstuke). Jei tokio centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją.

Garantijos apribojimai

Šioms dalims negalioja tarptautinės garantijos terminai.
- įdegio lempos
- akrilo plokštės, įskaitant valymo kainas

Problemų sprendimas

Aparatas gali veikti netinkamai, jei buvo negerai ar ne pagal instrukcijas įrengtas. Tokiu atveju problemą galite išspręsti patys, remdamiesi žemiau esančiais patarimais. Jei iškilusi problema nėra paminėta sąraše, gali būti, kad jūsų aparatas neveikia, nes yra sugedęs. Tokiu atveju mes patariame susisiekti su pardavėju arba kreiptis į įgaliotą Philips aptarnavimo centrą.

Problema	Galimos priežastys/sprendimai
Aparatas neįsijungia.	Laidas netinkamai įjungtas į elektros lizdą.
	Tai gali būti elektros įtampos problema. Patikrinkite, ar yra elektros įtampa, įjungdami kitą aparatą.
	Nenustatėte laiko.
Veido įdegio lempos neįsijungia.	Gali būti, kad jūs pamiršote įjungti veido įdegio lempas.
	Veido įdegio lempa (tik HB568 modeliuose) dar per karšta, kad įsijungtų. Leiskite lempai atvėsti maždaug 3 minutes.
Saugiklis atjungia srovę, kai įjungiate soliariumą arba soliariumo naudojimo metu.	Patikrinkite elektros tinklo, į kurį įjungtas soliariumas, saugiklį. Tinkamas yra standartinis 16A arba automatinis saugiklis (HB567 Jungtinėje Karalystėje 13A saugiklis) arba lėtai išmušamas automatinis saugiklis.
Nepakankamas įdegio rezultatas.	Jūs naudojate prailgintuvą, kuris yra per ilgas arba jo srovė yra per silpna. Pasitarkite su pardavėju. Mes jums patariame nenaudoti prailgintuvų.
	Nesilaikote įdegio tvarkaraščio, tinkančio jūsų tipo odai. Pasitikrinkite lentelėje "Įdegio seansai: kaip dažnai ir kiek ilgai?".
	Atstumas tarp širmos ir jūsų kūno yra didesnis, nei 20 cm.
	Kai lempos naudojamos ilgą laiką, sumažėja skleidžiamų UV spindulių kiekis. Tai tampa pastebima tik po kelerių metų. Šią problemą galite išspręsti arba šiek tiek pailgindami įdegio seansus, arba pakeisdami lempas.
Nepakanka kvapo.	Perskaitykite paskutinę skirsnio "Natūralūs kvapai" dalį skyrelyje "Aparato naudojimas".

Predstavitev

Solarij za celotno telo

S tem solarijem se lahko udobno sončite kar doma. Solarne žarnice oddajajo vidno svetlobo, toploto in ultravijolično svetlobo, kar vam daje občutek, da se sončite na naravnem soncu. S tem aparatom si lahko enakomerno sončite celotno telo, vključno z boki, enakomerno od glave do pet.

Splošni opis (sl. 1)

Ⓐ Zračniki pokrova
Ⓑ Hladilni ventilator
Ⓒ Kontrolna plošča (samo HB568) ali stikalo za obrazni solarij in hlajenje telesa (samo HB567).
Ⓓ Časovnik
Ⓔ Akrilna podloga in zaščitna folija pokrova
Ⓕ Cevaste žarnice in zaganjalniki pokrova in obraznega solarija
- HB566: 10 cevastih žarnic (tipa Philips Cleo Performance 100W-S) in 10 zaganjalnikov (tipa S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 cevastih žarnic (tipa Philips Cleo Performance 100W-S), 12 zaganjalnika (tipa S12/Cleo Sunstarter) in 5 žarnic TL 15W za obrazni solarij.
- HB568: 8 cevastih žarnic (tipa Philips Cleo Performance 100 W-S), 4 cevaste žarnice (tipa Philips Cleo Performance 80 W-S), 12 zaganjalnikov (tipa S12/Cleo Sunstarter) in 1 žarnica HP400 za obrazni solarij.

Ⓖ Aktivni stereo zvočniki (HB567 in HB568)
Ⓗ Vložek za dišeče granule (samo HB568)
Ⓘ Zračniki za hlajenje telesa
Ⓙ Akrilna podloga in zaščitna folija ležišča
Ⓚ Cevaste žarnice in zaganjalniki ležišča
- HB566: 10 cevastih žarnic (tipa Philips Cleo Performance 100W-S) in 10 zaganjalnikov (tipa S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 in HB568: 12 cevastih žarnic (tipa Philips Cleo Performance 100W-S) in 12 zaganjalnikov (tipa S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Prednje in stranske plošče (HB567 in HB568)
Ⓜ Kotna prečka (HB567 in HB568)
Ⓝ Omrežni kabel
Ⓞ Povezovalni kabel med ležiščem in pokrovom
Ⓟ Zadnja plošča
Ⓠ Zračniki ležišča
Ⓡ Noge
Ⓢ Zaščitna očala (2 para)
- (tipska št. HB071/servisna koda 4822 690 80123).

Pomembno

Skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite tudi za kasneje.

- Preden aparat priključite na električno omrežje preverite če napetost, označena na aparatu, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- V primeru, da je omrežni kabel aparata poškodovan, ga sme v izogib nevarnosti zamenjati le Philips, s strani Philipsa pooblaščen servisni center ali primerno kvalificirana oseba.
- Če ima omrežna vtičnica, iz katere se napaja aparat, slabe kontakte, lahko vtikač aparata postane vroč. Pazite, da boste aparat priključili na pravilno priključeno omrežno vtičnico.
- Aparat mora biti priklopljen na električni tokokrog, ki je zaščiten s standardno 16A varovalko (V Veliki Britaniji 13A za HB567) ali avtomatsko varovalko s počasnim vklopom.
- Samo HB568: Obrazni solarij je opremljen s samodejno zaščito proti pregretju. Če aparat ni dovolj hlajen (npr., ker so zračniki pokriti), se samodejno izklopi. Ko se vzrok pregretja odpravi in se obrazni solarij ohladi, se bo ponovno samodejno vklopil.
- Voda in elektrika sta nevarna kombinacija! Zato aparata ne uporabljajte v mokrem okolju (npr. v kopalnici, v bližini prhe ali bazena).
- Če ste se ravnokar kopali ali tuširali, se pred uporabo aparata temeljito posušite.
- Po uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z aparatom.
- Pazite, da se med premikanjem aparata omrežni kabel ne zaplete pod nogami.
- Poskrbite, da bodo ventilacijske odprtine v pokrovu in na ležišču ostale med uporabo odprte.
- Ne prekoračite priporočenega časa sončenja in maksimalnega števila ur sončenja (glej poglavje "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?").
- Ne izberite krajše razdalje sončenja od priporočenih 20 cm.
- Ne sončite si določenega predela telesa več kot enkrat na dan. Isti dan se izogibajte izpostavljanju naravnemu soncu.
- Obraznega solarija ne uporabljajte, če ste bolani in/ali jemljete zdravila oz. uporabljate kozmetiko, ki povečuje občutljivost vaše kože. Bodite še posebej pazljivi, če ste zelo občutljivi na UV svetlobo ali IR žarke. Če ste v dvomih, se posvetujte z zdravnikom.
- Aparata ne smejo uporabljati osebe, ki na soncu ne porjavijo ampak dobijo opekline, osebe, ki imajo sončne opekline, otroci ter osebe, ki imajo (ali so imeli) kožnega raka ali pa imajo za to predispozicije.
- V primeru, da se vam na koži pojavijo trdovratne bule ali vnetja, ali če na pigmentnih kožnih znamenjih opazite spremembe, se posvetujte z zdravnikom.
- Med sončenjem nosite vedno zaščitna očala, ki so priložena aparatu, da zaščitite oči pred prekomerno količino vidne svetlobe, UV svetlobe ali IR svetlobe (glej tudi poglavje "Sončenje in vaše zdravje").
- Pred sončenjem odstranite s kože vse kreme in druge kozmetične preparate.
- Ne uporabljajte nobenih sončnih krem ali pripravkov za hitro porjavitev.
- Če je vaša koža po sončenju napeta, jo lahko namažete z vlažilno kremo.
- Aparata ne smete uporabljati, če sta časovnik ali kontrolna plošča (samo HB568) v okvari, ali če sta akrilna podloga ali UV filter obraznega solarija (samo HB568) poškodovana, počena ali ju sploh ni.
- Barve pod vplivom sonca zbledijo. Isti učinek lahko povzroči tudi solarij.

◗ Ne pričakujte od aparata boljših rezultatov kot od sonca.

Samo HB568:

◗ Hranite dišeče granule stran od dosega otrok.
- Te granule niso užitne.
- V primeru da pridejo v stik z očmi, oči takoj izperite z veliko vode.

◗ Če ste alergični na dišave, ne uporabljajte vložka za granule. Če ste v dvomih, se posvetujte z zdravnikom.
◗ Stopnja hrupa: Lc= 67 dB [A]

Sončenje in vaše zdravje

Sonce, UV in sončenje

Sonce

Sonce proizvaja različne vrste energij. Vidna svetloba nam omogoča, da vidimo, ultravijolična (UV) svetloba nam obarva kožo in infrardeča (IR) svetloba v sončnih žarkih daje toploto, na kateri se radi sončimo in grejemo.

UV in vaše zdravje

Tako kot pri naravnem soncu, tudi sončenje s solarijem zahteva določen čas. Prvi učinek bo viden šele po nekaj sončenjih (glej "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?").

Prekomerno izpostavljanje ultravijolični svetlobi (naravni sončni svetlobi ali umetni svetlobi iz vašega solarija) lahko povzroči sončne opekline.

Poleg mnogih dejavnikov, kot je prekomerno izpostavljanje naravni sončni svetlobi, lahko nepravilna in prekomerna uporaba solarija poveča nevarnost za kožo in težave z očmi. Stopnja nezaželjenih posledic je na eni strani odvisna od narave, intenzivnosti in trajanja sončenja, po drugi pa od občutljivosti posameznika.

Bolj kot so koža in oči izpostavljeni UV svetlobi, večja je nevarnost vnetja roženice in očesne veznice, poškodbe očesne mrežnice, nastanka očesne mrene, prehitrega staranja kože in razvoja kožnih tumorjev. Nekatera zdravila in kozmetika povečujejo občutljivost kože.

◗ Zatorej je izredno pomembno:
- da sledite napotkom v poglavjih "Pomembno" in "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?";
- da ne prekoračite maksimalnega števila ur sončenja na leto (glej "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?");
- da imate med sončenjem na očeh vedno (priložena) zaščitna očala.

Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?

◗ Na dan naredite eno seanso sončenja v obdobju petih do desetih dni. Med prvo in drugo seanso sončenja naredite vsaj 48 urni premor. Po tej 5 - 10 dnevni kuri sončenja, vam svetujemo, da kožo za nekaj časa spočijete.

▸ *Približno mesec dni po kuri sončenja bo vaša barva že precej zbledela. Takrat se lahko odločite za novo kuro sončenja.*
▸ *Če pa želite porjavelost obdržati, se po končani kuri UV sončite enkrat ali dvakrat na teden.*

Bodisi, da se odločite za prekinitev sončenja ali za nadaljevanje na nižji frekvenci, imejte vedno na umu, da ne smete prekoračiti maksimalnega števila ur sončenja. Za ta aparat je maksimalno število ur 20 (= 1200 minut) na leto.

Primer

Recimo, da imate 10 dnevno kuro sončenja, sestavljeno iz 8-minutne seanse prvi dan in 20-minutnih seans v naslednjih devetih dnevih.

◗ Celotna kura bo torej trajala (1 X 8 minut)+(9 X 20 minut) = 188 minut
▸ *To pomeni, da lahko naredite na leto 6 tovrstnih kur sončenja, ker je 6 x 188 minut = 1128 minut.*

Seveda velja to maksimalno število ur sončenja posebej za vsak del ali stran telesa, ki si ga/jo sončite (npr. hrbtno in prednjo stran telesa).

Tabela

Iz tabele se vidi, da naj bi prva seansa sončenja trajala vedno 8 minut, neodvisno od občutljivosti posameznikove kože.

Če se vam zdijo seanse sončenja za vas predolge (npr., če je vaša koža po sončenju napeta in občutljiva), vam svetujemo, da trajanje seans zmanjšate za npr. 5 minut.

Trajanje UV sončenja za vsak, ločeno sončen del telesa	Za osebe z zelo občutljivo kožo	Za osebe z normalno občutljivo kožo	Za osebe z manj ubčutljivo kožo
1. seansa	8 minut	8 minut	8 minut
počitek najmanj 48 ur	počitek najmanj 48 ur	počitek najmanj 48 ur	počitek najmanj 48 ur
2. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
3. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
4. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
5. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
6. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
7. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
8. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
9. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
10. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*

*) ali dlje, odvisno od občutljivosti vaše kože.

Priprava za uporabo

- Za optimalno udobje uporabljajte aparat na sobni temperaturi, torej na približno 18°C.

Ležišče

1 Za sestavljanje in premikanje aparata sta potrebni dve osebi.
Med sestavljanjem postaja aparat težji in s tem težavnejši za premikanje. Zatorej vam svetujemo, da solarij sestavljate na mestu, kjer ga boste tudi uporabljali. Pazite, da bo ob straneh (najmanj 50 cm) in za solarijem (najmanj 30 cm) dovolj prostora.

2 Položite ležišče na tla z žarnicami obrnjenimi navzdol (sl. 2).

3 Potisnite noge aparata čvrsto v pripadajoče odprtine (sl. 3).
Pazite, da bodo noge montirane pravilno, tako da bo vtičnica na zadnji strani.

4 Ne poizkušajte dvigniti ali nagniti ležišča za noge! (sl. 4).

5 HB567 in HB568: Pritrdite kotno prečko na noge okvirja (sl. 5).

6 HB567 in HB568: Pritrdite stranske plošče na noge okvirja (sl. 6).

7 HB567 in HB568: Pritisnite prednjo ploščo čvrsto proti okvirju, dokler se ne upogne (sl. 7).

8 HB567 in HB568: Pritrdite sprednjo ploščo z maticami vijakov (sl. 8).

9 Dvignite ležišče in ga pazljivo postavite na noge (sl. 9).

Pokrov

1 Prosite za pomoč nekoga, da vam pokrov pomaga postaviti na mizo, z žarnicami obrnjenimi navzdol (sl. 10).

2 Sestavite dve plinski vzmeti (sl. 11).

3 Postavite oglate cevi pokrova v navpičen položaj in dvignite pokrov iz mize (sl. 12).

4 Potisnite oglate cevi pokrova v oglate cevi ležišča (sl. 13).

5 Lezite na ležišče (sl. 14).
Razdalja med telesom in pokrovom naj bo pribl. 20 cm.

6 Po potrebi malo dvignite pokrov in uporabite višjo montažno luknjo, da pritrdite cevi pokrova v cevi ležišča (sl. 15).

7 Razdalja med montažnimi luknjicami je 4 cm (sl. 16).
Če bo aparat uporabljalo več oseb, pritrdite cevi na najvišjo montažno luknjo, ki bo ustrezala vsem uporabnikom.

8 HB567 in HB568: Pritrdite zadnjo ploščo na cevi pokrova (sl. 17).
Edini namen plošč je, da aparat polepšajo.

9 Aparat premikajte le tako, da ga pazljivo podrsate z njegovimi nogami po tleh ali tako, da ga še z eno osebo pazljivo in narahlo dvignete s tal (sl. 18).

10 Odstranite plastične folije iz akrilnih podlog pokrova in ležišča (sl. 19).

11 Vstavite vtikač pokrova v vtičnico ležišča (klik!) (sl. 20).

12 Vtikač lahko odklopite z izvijačem, na način, prikazan na sliki (sl. 21).

13 Vstavite vtikač omrežnega kabla v omrežno vtičnico (sl. 22).

Uporaba aparata

Sončenje HB566 in HB567)

1 Vklopite aparat z nastavitvijo ustreznega časa sončenja na časovniku. Za pravilen čas sončenja si oglejte poglavje "seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?" (sl. 23).

Ne pozabite si natakniti priložena zaščitna očala.

2 Potisnite pokrov nazaj (sl. 24).

3 Lezite na ležišče (sl. 25).
Samo HB567: Pazite, da boste legli tako, da bo vaš obraz neposredno pod obraznim solarijem.

4 Ko ležite na ležišču, potegnite pokrov v vodoraven položaj (sl. 26).

5 Ko se nastavljeni čas sončenja izteče, se žarnice samodejno izklopijo.

- Samo HB567: Med sončenjem lahko hlajenje telesa in obrazni solarij vklapljate in izklapljate (sl. 27).

Sončenje (HB568)

1 Želeni čas sončenja nastavite s pritiskanjem na tipko + ali - in nato pritisnite start tipko ⏻. Za pravilen čas sončenja si oglejte poglavje "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo? (sl. 28).
Če držite tipko pritisnjeno, se čas hitreje nastavi.

Ne pozabite si natakniti priložena zaščitna očala.

2 Potisnite pokrov nazaj (sl. 24).

3 Lezite na ležišče (sl. 25).
Pazite, da boste legli tako, da bo vaš obraz neposredno pod obraznim solarijem.

4 Ko ležite na ležišču, potegnite pokrov v vodoraven položaj (sl. 26).

5 Ko se nastavljeni čas sončenja izteče, se žarnice samodejno izklopijo.
Ko se obrazni solarij izklopi, morate počakati tri minute, preden ga lahko ponovno vklopite. Med tem časom ohlajanja bodo utripali simboli poleg tipke ☼/⁂.

- S pritiskom na tipko € lahko med sončenjem vklapljate ali izklapljate obrazni solarij (sl. 29).
- Pritisnite tipko ☼/⁂ za preklapljanje med polno in polovično intenzivnostjo (sl. 29).
- Med sončenjem lahko s pritiskom na tipko ❦ vklopite hlajenje telesa, kar je še posebej udobno (sl. 29).

Naravne dišave (samo HB568)

Med seanso sončenja ali sproščanja lahko uporabite in uživate v treh različnih vonjih odišavljanja.

- Dišeče granule so bile razvite posebej za uporabo v tem aparatu. Ne uporabljajte drugih granul.

Polnjenje vložka

1 Kapico vložka odstranite tako, da med potegom kapice nekoliko pritisnete na posebni majhni točki (sl. 30).

2 Odprite vrečico pri mali odprtini na vrhu.

3 Vložek napolnite z enim kompletnim pakiranjem dišečih granul.

4 Vložek zaprite tako, da nanj namestite pokrovček. Slišali boste klik.

Namestitev ali odstranitev vložka

1 Vložek vstavite v nosilec. Prilega se le v eni smeri, ko je nameščen, zaslišite klik (sl. 31).

- Za odstranitev vložka, ga morate prijeti na straneh (s palcem in kazalcem). S pritiskom na ploščo boste vložek odstranili z nosilca (sl. 32).

Nastavitev jakosti odišavljanja

1 Z obračanjem vložka lahko nastavite jakost odišavljanja (sl. 33).
Za povečanje jakosti obrnite vložek proti simbolu (velika roža), za zmanjšanje jakosti pa ga obrnite v nasprotni smeri.

2 Med shranjevanjem aparata ali kadar ne želite, da se izgublja dišava, vložek obrnite proč od simbola, kolikor je mogoče (sl. 34).
Luknjice ne bodo več vidne.

3 Granule nadomestite, ko iz vložka ne bo več dišalo. Nadomestno pakiranje s 3 vrečicami granul je na voljo pod tipsko številko HB080.

- Vedite, da je jakost odišavljanja odvisna od faktorjev, kot so sledeči:
- Odišavljanje lahko preide v navado, kar lahko pomeni nekoliko slabše zaznavanje, vendar je to normalno.
- Kadar ležite na trebuhu, bo zaznavanje dišav nekoliko slabše, kot pa če ležite na hrbtu.
- Pretok zraka v prostoru, kjer se nahajate, lahko vpliva na jakost odišavljanja.
- Vaše osebno razpoloženje lahko vpliva na stopnjo zaznavanja odišavljenega zraka.

Aktivni stereo zvočniki (samo HB567 in HB568)

Med sončenjem lahko poslušate svojo priljubljeno glasbo, tako da vaš avdio predvajalnik (npr. CD/MP3 ali radio) priključite na aparat.

Za priključitev vašega avdio predvajalnika uporabite kabel z dvema priključkoma, ki je priložen aparatu.

1 En priključek vstavite v AUX vtičnico na desni strani zvočnika.

2 Drugi priključek kabla priklopite na vtičnico za slušalke na vašem avdio predvajalniku (npr. CD/MP3 ali radio).

- Glasnost lahko regulirate na vašem avdio predvajalniku.
- Ne nastavljajte premočne jakosti zvoka, ker lahko s tem nepopravljivo poškodujete zvočnike.
- Pravzaprav vam svetujemo, da zvok nastavite na nižjo jakost kot ste navajeni, ker deluje prostor med ležiščem in pokrovom kot akustični zaboj, ki ojača zvok.

Čiščenje

Pred čiščenjem aparat vedno izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.

Za čiščenje aparata nikoli ne uporabljajte čistilnih gobic, jedkih tekočin, kot so sredstva za čiščenje, bencin ali aceton.

Za čiščenje akrilne podloge ne smete uporabljati tekočin, kot so alkohol, metilni špirit, bencin ali aceton, ker jo lahko nepopravljivo poškodujete.

- Zunanjost aparata očistite z vlažno krpo. V aparat ne sme prodreti voda.

Zamenjava

Svetloba, ki jo oddajajo žarnice za sončenje sčasoma postane manj svetla (ob normalni rabi v nekaj letih). Ko se to zgodi, boste opazili upad kapacitete aparata v smislu zmožnosti obarvanja kože. Ta problem lahko rešite z nastavljanjem nekoliko daljšega časa sončenja ali pa z zamenjavo žarnic za sončenje.

- **Žarnice in/ali zaganjalnike naj vam zamenjajo v Philipsovem pooblaščenem servisu, kjer imajo znanje in sposobnosti, zahtevane za tako delo, ter originalne rezervne dele za aparat.**
- **Če si vseeno želite žarnice in/ali zaganjalnike zamenjati sami, morate narediti sledeče:**

1 **Najprej odstranite omrežni kabel iz omrežne vtičnice.**

2 **Odvijte vijake in odstranite oba končnika (sl. 35).**

3 **Povlecite akrilno podlogo v celoti iz aparata (sl. 36).**
Žarnice in zaganjalnike lahko sedaj dosežete.
- *Opomba: če želite, lahko sedaj očisitite tudi notranjo stran akrilne podloge.*

4 **Žarnice narahlo zavrtite na levo ali desno, da jih sprostite.**

5 **Odstranite žarnice iz nosilcev.**

6 **Zaganjalnike odstranite tako, da jih narahlo zavrtite na levo in jih izvlečete ven.**

7 **Nove žarnice/zaganjalnike vstavite po zgornjih navodilih, vendar v obratnem vrstnem redu in smeri.**

8 **Položite akrilno podlogo nazaj v utor.**

Samo HB568: Žarnico obraznega solarija sme zamenjati le Philipsov pooblaščeni servisni center.

Ne pozabite priviti končnike z vijaki.

Samo HB568: Aparat ima števec, ki beleži delovne ure žarnic.

- **Nastavite čas na 00 in za najmanj 2 sekundi pritisnite tipko ⏻. Po pisku se na prikazovalniku pokažejo delovne ure.**

Prikazano številko pomnožite z 10, da dobite dejansko število skupnih delovnih ur. Na primer: če na prikazovalnik piše 34, je skupno število delovnih ur 340.
- *Takoj ko spustite tipko ⏻, delovne ure izginejo iz prikazovalnika.*

- **Da resetirate števec ur, pritisnite start tipko ⏻, počakajte, da se na prikazovalniku pojavijo delovne ure, pritisnite istočasno start tipko ⏻ in tipko ❋ ter počakajte, da delovne ure izginejo iz prikazovalnika (pojavi se 00).**

Svetujemo vam, da žarnice zamenjate po 750 urah delovanja.

Naročanje dišečih granul

Dišavni vložki z dišečimi granulami vsebujejo 3 vrečice dišečih granul in so na voljo pod tipsko oznako HB080 preko spletnih naslovov www.philips.com/shop ali preko www.ntt.si oz. preko običajne trgovine s Philipsovimi aparati.

Okolje

Žarnice vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive okolju. Ko jih boste odvrgli, jih ne odvrzite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih izročite na uradno določeno mesto za zbiranje tovrstnih odpadkov.

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego (www.ntt.si). Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o., Knezov štradon 94, 1000 Ljubljana Telefon : +386 1 280 95 00

Garancijske omejitve

Naslednji deli aparata niso kriti z garancijo.
- žarnice za sončenje
- akrilne podloge, vključno s stroški čiščenja

Premagovanje težav

Če aparat ni bil pravilno montiran ali se ne uporablja v skladu z navodili, ne bo deloval pravilno. V tem primeru boste lahko težavo odpravili sami, tako da boste sledili nasvetom, ki jih navajamo spodaj.
Če težava na seznamu ni omenjena, je aparat verjetno v okvari. V tem primeru vam svetujemo, da pokličete vašega prodajalca ali pooblaščeni servisni center.

Težava	Možni vzroki/rešitve
Aparat se ne vklopi.	Vtikač ni bil pravilno vstavljen v omrežno vtičnico.
	Morda je nastopila težava z napajanjem. S priklopom drugega aparata preverite ali napajalnik deluje.
	Niste nastavili časa.
Obrazni solarij se ne zažene.	Mogoče ste ga pozabili vklopiti.
	Žarnica obraznega solarija (samo HB568) je še vedno prevroča, da bi se prižgala. Počakajte vsaj tri minute, da se žarnica ohladi.
Ko aparat vklopite oz. med samo uporabo, varovalka prekine dovod električnega toka.	Preverite varovalko električnega tokokroga na katerega je aparat priklopljen. Pravilna varovalka je 16A standardna varovalka (V Veliki Britaniji 13A varovalka za HB567) ali avtomatska varovalka s počasnim vklopom.
Slab učinek sončenja.	Podaljšek, ki ga uporabljate je predolg ali pa nima pravilne nazivne moči. Posvetujte se s prodajalcem. Naš splošni nasvet je, da podaljška sploh ne uporabljate.
	Ne upoštevate urnika sončenja, ki je primeren za vaš tip kože. Preverite tabelo "Seanse sončenja: kako pogosto in kako dolgo?".
	Razdalja med telesom in pokrovom je večja kot 20 cm.
	Po določenem času se jakost oddane UV svetlobe zmanjšuje. Ta učinek postane opazen šele po nekaj letih. To težavo lahko rešite s podaljšanjem časa sončenja ali pa tako, da žarnice zamenjate.
Ni dovolj dišave.	Preberite zadnji del odstavka 'Naravne dišave', v poglavju 'Uporaba aparata'.

Увод

Уред за тен за цяло тяло

С този уред за тен можете удобно да придобиете тен у дома си. Лампите на уреда излъчват видима светлина, топлина и ултравиолетови лъчи, като ви оставят с впечатлението, че се печете на истинска слънчева светлина. С този уред придобивате тен на цялото тяло, включително и отстрани - равномерно, от глава до пети.

Общо описание (фиг. 1)

Ⓐ Отдушници на купола
Ⓑ Охлаждащ вентилатор
Ⓒ Командно табло (само HB568) или превключвател за лицев панел и охлаждане на тяло (само HB567).
Ⓓ Таймер
Ⓔ Полиакрилна плоскост и предпазно фолио на купола
Ⓕ Тръбни лампи и стартери на купола и лицевия панел
- HB566: 10 тръбни лампи (модел Philips Cleo Performance 100W-S) и 10 стартера (тип S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 тръбни лампи (модел Philips Cleo Performance 100W-S), два стартера (тип S12/Cleo Sunstarter) и 5 TL лампи от 15W за лицевия панел
- HB568: 8 тръбни лампи (модел Philips Cleo Performance 100W-S), 4 тръбни лампи (модел Philips Cleo Performance 80W-S), 12 стартера (тип S12/Cleo Sunstarter) и 1 лампа HP400 за лицевия панел

Ⓖ Говорители Stereo Active (HB567 и HB568)
Ⓗ Пълнител на ароматизатора (само HB568)
Ⓘ Вентилационни отвори за охлаждане на тяло
Ⓙ Полиакрилна плоскост и предпазно фолио на леглото
Ⓚ Тръбни лампи и стартери на леглото
- HB566: 10 тръбни лампи (модел Philips Cleo Performance 100W-S) и 10 стартера (тип S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 и HB568: 12 тръбни лампи (модел Philips Cleo Performance 100W-S) и 12 стартера (модел S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Преден и странични панели (HB567 и HB568)
Ⓜ Ъглов профил (HB567 и HB568)
Ⓝ Електрозахранващ кабел
Ⓞ Свързващ кабел между леглото и купола
Ⓟ Заден панел
Ⓠ Отдушници на леглото
Ⓡ Крака
Ⓢ Предпазни очила (2 чифта)
- (№ на модела HB071/сервизен № 4822 690 80123)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тези указания и ги запазете за бъдещи справки.

- Преди да свържете уреда, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на електрическата мрежа в дома ви.
- Ако захранващият кабел се повреди, трябва да се смени от Philips, упълномощен сервизен център на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасно положение.
- Ако контактът, който използвате за захранване на уреда, не е свързан добре, щепселът на уреда ще се нагорещи. Преди да включите уреда, проверете дали изводите на контакта са добре свързани.
- Уредът трябва да се свърже към мрежата, обезопасена със стандартен 16A предпазител (в Обединеното Кралство 13A предпазител за HB567) или с автоматично изключващ се бушон.
- Само за HB568: Лицевият панел е снабден с авотматична защита против прегряване. Ако уредът не е достатъчно охладен (например при покриване на вентилаторите), уредът ще се изключи автоматично. След като се отстрани причината за прегряването и лицевият панел се охлади, той отново ще се включи автоматично.
- Водата и електричеството са едно опасно съчетание! Не използвайте уреда във влажна среда (например в баня или близо до душ, или близо до плувен басейн).
- Ако сте плували или непосредствено преди това сте взели душ, изсушете се добре, преди да използвате уреда.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- Пазете уреда от деца.
- Внимавайте захранващият кабел да не се заклещи под някой от краката, когато местите уреда.
- Внимавайте отдушниците в купола и в леглото да остават открити по време на използване.
- Не превишавайте препоръчваната продължителност на сеансите и максималния брой на часовете на облъчване (вж. "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?").
- Не избирайте по-късо разстояние на облъчване от препоръчваното разстояние 20 см.
- Не облъчвайте никоя част от тялото си повече от веднъж на ден. Избягвайте прекомерното излагане на естествена слънчева светлина през същия ден.
- Не използвайте уреда за тен ако имате заболяване и/или използвате лекарства или козметични средства, увеличаващи чувствителността на кожата Ви. Бъдете извънредно внимателни ако имате свръхчувствителност към ултравиолетова или инфрачервена светлина. При съмнения се консултирайте с Вашия лекар.
- Уредът не бива да се използва от лица, които при излагане на слънце лесно изгарят, но не получават тен, от лица със слънчеви изгаряния, деца или от лица, които имат (или са имали) рак на кожата или са предразположени към рак на кожата.
- Обърнете се към лекаря си, ако на кожата Ви се появят трайни мехури или възпаления, или ако има изменения в бенки и пигментирани образувания.
- Носете винаги предпазните очила, доставени заедно с уреда за тен, за да предпазите очите си от излишни дози на видима, ултравиолетова или инфрачервена светлина (вж. също така глава "Тенът и Вашето здраве")
- Отстранете всякакви кремове, червило и други козметични препарати от лицето си достатъчно време преди сеанса за придобиване на тен.

- Не използвайте отражателни екрани или средства за ускорено придобиване на тен.
- Ако чувствате кожата си опъната след сеанс, сложете си овлажняващ крем.
- Никога не използвайте уреда, ако таймерът или командното табло (само HB568) са повредени или ако някоя полиакрилна плоскост или ултравиолетовият филтър на лицевия панел (само HB568) са повредени, счупени или липсват.
- При излагане на слънце цветовете избледняват. Същият ефект може да се получи и при използване на този уред.
- Не очаквайте от уреда по-добри резултати, отколкото от естествена слънчева светлина.

Само за HB568:

- Пазете ароматизиращите гранули от достъпа на деца.
  - Тези гранули не бива да се ядат.
  - В случай на контакт с очите незабавно промийте изобилно с вода.
- Не използвайте ароматизиращия пълнител, ако сте алергични към миризмата. Посъветвайте се с лекаря си в случай на съмнение.
- Ниво на шум: Lc= 67 dB [A]

Тенът и вашето здраве

Слънце, УВ лъчи и тен

Слънце

Слънцето излъчва различни видове енергия. Видимата светлина ни позволява да виждаме, от ултравиолетовата (УВ) светлина получаваме тен, а инфрачервената (ИЧ) светлина в слънчевите лъчи ни дава топлина, на която обичаме да се греем.

УВ лъчи и вашето здраве

Както и при естествената слънчева светлина, за образуването на тен е необходимо време. Първият видим ефект се получава след няколко сеанса (вж. "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?").

Прекомерното излагане на УВ светлина (естествена слънчева светлина или изкуствена от уреда) може да причини изгаряния.

Освен редица други фактори, като например прекомерното излагане на естествена слънчева светлина, неправилното и прекомерно използване на уреда за тен може да увеличи риска от възникване на проблеми с кожата или очите. Степента на проявление на тези ефекти зависи от естеството, интензивността и продължителността на облъчване, от една страна, а от друга - от чувствителността на отделния човек.

Колкото повече са изложени кожата и очите на УВ лъчи, толкова по-голям е рискът от кератит, конюнктивит, увреждане на ретината, катаракта, преждевременно стареене на кожата и развитие на тумори на кожата. Някои лекарства и козметични препарати засилват чувствителността на кожата.

- Затова е много важно:
  - да следвате инструкциите от глави "Важно" и "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?";
  - да не превишавате максималния брой часове на облъчване годишно (вж. "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?";
  - винаги когато ползвате уреда, да слагате предпазните очила, предоставени с него.

Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?

- Провеждайте по един сеанс на облъчване на ден за период от пет до десет дни. След първия сеанс изчакайте поне 48 часа, преди да проведете втория сеанс. Съветваме ви след един такъв курс от 5 до 10 дни да дадете на кожата си малко почивка.

- *Приблизително един месец след курса кожата ви ще изгуби голяма част от тена. Тогава можете да започнете нов курс.*
- *Ако искате да запазите тена си, след като завършите курса, продължете с провеждане на един или два сеанса седмично.*

Независимо дали ще решите да спрете сеансите за известно време, или да ги разредите, не забравяйте, че не трябва да надвишавате максималния брой часове на облъчване. За този уред максимумът е 20 часа (= 1200 минути) годишно.

Пример

Да кажем, че провеждате 10-дневен курс, включващ 8-минутен сеанс за тен на първия ден и 20-минутен сеанс през всеки от следващите девет дни.

- При това положение целият курс продължава (1 x 8 минути) + (9 x 20 минути) = 188 минути.
- *Това означава, че можете да преминавате 6 такива курса годишно, тъй като 6 x 188 минути = 1128 минути.*

Разбира се, максималният брой часове важи за всяка отделна част от тялото ви, която облъчвате (например, гърба и предната част на тялото).

Таблица

Както е показано в таблицата, първият сеанс от курса винаги трябва да продължава 8 минути, независимо от чувствителността на кожата.

Ако мислите, че сеансите са твърде продължителни за вас (например, ако след сеанса чувствате кожата си опъната и болезнена), съветваме ви да намалите продължителността им, например с 5 минути.

Продължителност на ултравиолетовия сеанс за всяка отделна част на тялото	За лица с много чувствителна кожа	За лица с нормално чувствителна кожа	За лица със слабо чувствителна кожа
1-ви сеанс	8 минути	8 минути	8 минути
почивка от поне 48 часа	почивка от поне 48 часа	почивка от поне 48 часа	почивка от поне 48 часа
2-ри сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
3-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
4-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
5-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
6-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
7-ми сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
8-ми сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
9-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*
10-ти сеанс	10 минути	20-25 минути	30 минути*

*) или повече, в зависимост от чувствителността на кожата ви.

Подготовка за употреба

- За оптимален комфорт използвайте уреда при околна температура около 18°C.

Легло

1 За сглобяването и местенето на солариума са необходими двама души.
По време на сглобяването солариумът става по-тежък и по-труден за местене. Затова Ви препоръчваме да сглобявате солариума на мястото, на което ще се използва. Осигурете да има достатъчно свободно място отстрани (най-малко 50 см) и зад (най-малко 30 см) солариума.

2 Сложете леглото на пода обърнато с лампите надолу (фиг. 2).

3 Натиснете здраво краката в съответните отвори (фиг. 3).
Внимавайте краката да са монтирани в правилното положение, така че контактът да е отзад.

4 Не се опитвайте да вдигате или накланяте леглото с хващане за краката му! (фиг. 4).

5 HB567 и HB568: Закрепете ъгловия профил към краката на рамката (фиг. 5).

6 HB567 и HB568: Закрепете страничните панели към краката на рамката (фиг. 6).

7 HB567 и HB568: Натиснете предния панел здраво в рамката така, че да се извие (фиг. 7).

8 HB567 и HB568: Закрепете предния панел посредством гайки (фиг. 8).

9 Вдигнете леглото и го обърнете внимателно върху краката му (фиг. 9).

Купол

1 Помолете някой да Ви помогне и сложете купола върху маса, обърнат с лампите надолу (фиг. 10).

2 Монтирайте двете пневматични пружини (фиг. 11).

3 Завъртете квадратните тръби на купола във вертикално положение и вдигнете купола от масата (фиг. 12).

4 Плъзнете квадратните тръби на купола в квадратните тръби на леглото (фиг. 13).

5 Легнете на леглото (фиг. 14).
Разстоянието между тялото Ви и купола трябва да е приблизително 20 см.

6 Ако е необходимо, изтеглете купола малко нагоре и използвайте по-високия монтажен отвор, за да закрепите тръбите на купола в тръбите на леглото (фиг. 15).

7 Разстоянието между монтажните отвори е 4 см (фиг. 16).
Ако уредът ще се използва от повече от един човек, закрепете тръбите на най-високия монтажен отвор от необходимите за всеки от използващите.

8 HB567 и HB568: Закрепете задния панел към тръбите на купола (фиг. 17).
Панелите служат само за по-добър външен вид на уреда.

9 Преместваите солариума само чрез внимателно плъзгане на краката му по пода или чрез внимателно леко повдигане от пода заедно с друг човек (фиг. 18).

10 Махнете пластмасовото фолио от полиакрилните плоскости на купола и леглото (фиг. 19).

11 Включете щепсела на купола в контакта на леглото (щракване!) (фиг. 20).

12 Щепселът може да се откачи с помощта на отвертка по показания на фигурата начин (фиг. 21).

13 Включете захранващия щепсел на солариума в мрежов контакт (фиг. 22).

Използване на уреда

Придобиване на тен (HB566 и HB567)

1 Включете уреда чрез задаване на исканата продължителност на сеанса на таймера. За правилните времена за придобиване на тен вж. "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?" (фиг. 23).

Не забравяйте да си сложите включените в комплекта очила.

2 Избутайте купола назад (фиг. 24).

3 Легнете на леглото (фиг. 25).
Само HB567: Внимавайте лицето Ви да е под лицевия панел, когато лягате на леглото.

4 Когато легнете на леглото, издърпайте купола в хоризонтално положение (фиг. 26).

5 Когато изтече зададеното време за сеанса за придобиване на тен, лампите ще се изключат автоматично.

- Само за HB567: Можете да включвате и изключвате охлаждането на тялото и лицевия панел по време на сеанса за придобиване на тен (фиг. 27).

Придобиване на тен (HB568)

1 Задайте предпочитаната продължителност на сеанса за придобиване на тен с натискане на бутона + или - и след това натиснете пусковия бутон ⏻. За правилните времена за придобиване на тен вж. "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?" (фиг. 28).

Задръжте бутона натиснат, за да зададете времето по-бързо.

Не забравяйте да си сложите включените в комплекта очила.

2 Избутайте купола назад (фиг. 24).

3 Легнете на леглото (фиг. 25).
Внимавайте лицето Ви да е под лицевия панел, когато лягате на леглото.

4 Когато легнете на леглото, издърпайте купола в хоризонтално положение (фиг. 26).

5 Когато изтече зададеното време за сеанса за придобиване на тен, лампите ще се изключат автоматично.
След като се изключи лицевият панел, ще трябва да изчакате 3 минути, преди да можете отново да го включите. През този период на охлаждане ще мигат символите до бутона ☼/☼.

- Можете да включвате и изключвате лицевия панел по време на сеанса с натискане на бутона € (фиг. 29).
- Натискайте бутона ☼/☼, за да превключвате между пълна и половин интензивност (фиг. 29).
- За по-голям комфорт по време на сесията за придобиване на тен можете да включвате охлаждането за тялото, натискайки бутона ❋ (фиг. 29).

Природни аромати (само HB568)

По време на придобиване на тен или релаксиране можете да се наслаждавате на предпочитания от Вас аромат. Можете да избирате от три различни миризми.

- Ароматизиращите гранули са разработени специално за използване в този уред. Не използвайте други гранули.

Зареждане на пълнителя

1 Свалете капачката на пълнителя с дърпане при същевременно натискане на малките издатини за целта (фиг. 30).

2 Отворете пакетчето при малкия отвор отгоре.

3 Заредете пълнителя със съдържанието на една цяла опаковка ароматизиращи гранули.

4 Затворете пълнителя, като сложите капачката обратно на мястото ѝ. Ще чуете щракване.

Слагане и изваждане на пълнителя

1 Сложете пълнителя в гнездото му. Той влиза само в една посока и се захваща на мястото си със щракване (фиг. 31).

- За да извадите пълнителя, хванете го с палеца и показалеца си от двете страни. Извадете пълнителя от гнездото му с натискане на диска (фиг. 32).

Регулиране на степента на ароматизиране

1 Можете да регулирате силата на излъчване на миризма чрез завъртане на пълнителя (фиг. 33).
Завъртайте пълнителя в посока на символа с голямо цвете, за да увеличите степента на ароматизиране и го завъртайте в обратна посока, за да я намалите.

2 Когато прибирате уреда или не искате да излъчва миризма, завъртете пълнителя докрай в посока обратна на символа на голямо цвете (фиг. 34).
Отворите вече няма да се виждат.

3 Сменяйте гранулите, когато пълнителят вече не отделя никаква миризма. Опаковки за сменяне с 3 пакетчета ароматизиращи гранули се предлагат под номер HB080.

- Имайте предвид, че степента на ароматизиране зависи от ред фактори, като например следните:

- Привикването може да доведе до по-малко или никакво усещане на миризмата, но това е нормално.
- Когато лежите по корем, ароматът ще се усеща по-слабо, отколкото като лежите по гръб.
- Въздушните течения в помещението, в което използвате уреда, могат също да повлияят на степента на ароматизиране.
- Вашето лично състояние може също да повлияе на степента, в която усещате миризмата.

Стерео говорители Stereo Active (само HB567 и HB568)

По време на сеанса за придобиване на тен можете да слушате любимата си музика, като свържете Вашия собствен аудио плейър (напр. CD/MP3 или радио) към уреда.

За да свържете Ваш собствен аудио плейър към уреда, използвайте кабела с 2 жака, приложен към уреда.

1 Пъхнете единия жак в гнездото AUX от дясната страна на говорителя.

2 Пъхнете другия жак в гнездото за слушалки на Вашия аудио плейър (напр. CD, MP3 или радио).

◗ Можете да настроите силата на звука от Вашия собствен аудио плейър.
- Не усилвайте прекалено много звука, тъй като това може да причини непоправими вреди на говорителите.
- Всъщност, препоръчваме да нагласите силата на звука малко по-ниско от обичайното за Вас, защото пространството между купола и леглото действа като акустична камера и засилва звука.

Почистване

Винаги изключвайте щепсела на солариума от контакта и го оставете да изстине, преди да започвате да го чистите.

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби и абразивни течности, като лъскащи препарати, бензин или ацетон.

Не използвайте никога течности като алкохол, денатуриран спирт, бензин или ацетон за почистване на полиакрилните плоскости, тъй като това може да предизвика неотстраними повреди.

◗ Почиствайте солариума отвън с влажна кърпа. Не допускайте никакво изтичане на вода в уреда.

Замяна

С течение на времето светлината на лампите за придобиване на тен отслабва (т. е. след няколко години при нормална употреба). Когато това стане, ще забележите отслабване на облъчващата мощност на уреда. Можете да решите този проблем, като увеличите малко продължителността на облъчване, а също да смените лампите за придобиване на тен.

◗ Ултравиолетовите лампи и/или стартерите трябва да се сменят от упълномощен от Philips сервизен център. Само там разполагат със знанията и уменията, необходими за тази работа, както и с оригинални резервни части за вашия уред.
◗ Ако наистина държите сами да смените тръбните лампи и/или стартерите, трябва да действате по следния начин:

1 Първо извадете захранващия щепсел от мрежовия контакт.

2 Отвийте винтовете и свалете двата накрайника (фиг. 35).

3 Издърпайте напълно полиакрилната плоскост от уреда (фиг. 36).
Сега може да се стигне до лампите и стартерите.
▸ *Заб.: Можете също да почистите полиакрилната плоскост от вътрешната страна, ако желаете.*

4 Завъртете леко лампите наляво или надясно, за да ги освободите.

5 Извадете лампите от фасунгите.

6 Свалете стартерите, като леко ги завъртате наляво и ги издърпвате.

7 Монтирайте новите лампи и / или стартери, като следвате горните указания в обратен ред и посока.

8 Плъзнете полиакрилната плоскост обратно на мястото ѝ.

Само HB568: Лампата на лицевия панел може да се сменя само от упълномощен от Philips сервиз.

Не забравяйте да закрепите накрайниците с помощта на винтовете.

Само HB568: Уредът има брояч, който отчита работните часове на слънчевите лампи.

◗ Нагласете времето на 00 и задръжте натиснат пусковия бутон ⏻ най-малко 2 секунди. След кратък звуков сигнал на дисплея се показват работните часове.
Умножете изписаното на дисплея по 10 за да получите общото число на работните часове. Например: ако на дисплея е изписано числото 34, то общото число на работните часове е 340.
▸ *Работните часове ще изчезнат от дисплея веднага, щом се отпусне бутонът ⏻.*

◗ За да върнете брояча на часовете в изходно положение, натиснете пусковия бутон ⏻, изчакайте на дисплея да се покажат работните часове, натиснете едновременно пусковия бутон ⏻ и бутона ✻ и изчакайте, докато работните часове не изчезнат от дисплея (показва се 00).

Препоръчваме Ви да осигурявате смяна на ултравиолетовите лампи след 750 работни часа.

Поръчка на ароматизиращи гранули

Опаковки за зареждане на ароматизатори, съдържащи три пакета ароматизиращи гранули, могат да се получат под номер на модела HB080 чрез www.philips.com/shop или Вашия местен продавач на уреди на Philips.

Опазване на околната среда

Лампите на уреда съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Когато изхвърляте лампите, направете го така, че да са отделени от нормалните битови отпадъци, като ги изхвърляйте на място, откъдето официално се прибират.

Гаранции и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не важат за следните части:
- ултравиолетови лампи
- полиакрилни плоскости, включително разходи за почистване

Отстраняване на неизправности

Ако уредът не е инсталиран или не се използва в съответствие с инструкциите, може да не работи правилно. В такъв случай можете да решите проблема сами, като следвате дадените по-долу съвети за отстраняване на неизправности.
Ако проблемът не е споменат сред изредените по-долу, уредът може да не работи както трябва, защото е дефектен. В такъв случай Ви препоръчваме да се обърнете към Вашия местен търговец на уреди на Philips или упълномощен от Philips сервиз.

Проблем	Възможни причини/решения
Уредът не работи.	Щепселът не е поставен добре в контакта.
	Може да спрял токът. Проверете дали има ток, като включите друг уред.
	Не сте задали времето.
Лицевият панел не тръгва.	Може би сте забравили да включите лицевия панел.
	Лампата на лицевия панел (само HB568) е все още прекалено гореща, за да заработи. Оставете я да се охлажда около 3 минути.
Предпазителят прекъсва захранването при включване на уреда или по време на ползване.	Проверявайте мрежовия предпазител, към който е свързан уреда. Правилният тип предпазител е стандартен 16A предпазител (в Обединеното Кралство 13A предпазител за HB567) или автоматично изключващ се бушон.
Слабо образуване на тен.	Използвате удължителен кабел, който е прекалено дълъг или не е за съответния номинален ток. Посъветвайте се с местния търговец на уреди на Philips. Принципният ни съвет е да не използвате удължител.
	Не спазвате график за придобиване на тен, подходящ за Вашия тип кожа. Проверете в таблицата в "Сеанси за придобиване на тен: колко често и колко дълго?".
	Разстоянието между тялото Ви и купола е повече от 20 см.
	Когато лампите са използвани от много време, намалява ултравиолетовото излъчване от тях. Този ефект става забележим едва след няколко години. Можете да решите този проблем, като задавате малко по-продължително време на сеанса за придобиване на тен или като смените лампите.
Ароматизирането е слабо.	Прочетете последната част от раздела "Природни аромати" в главата "Използване на уреда".

Uvod

Solarijum

Sa ovim solarijumom možete se udobno sunčati kod kuće. Lampe za tamnjenje emituju vidljivu svetlost, toplotu, i ultraljubičastu svetlost, dajući vam utisak da se sunčate na pravoj sunčevoj svetlosti. Ovaj uredjaj sunča celo vaše telo, čak i sa strane, ravnomerno od glave do pete.

Opšti izgled (sl. 1)

Ⓐ Ventilacioni otvori na poklopcu
Ⓑ Ventilator za hlađenje
Ⓒ Kontrolna ploča (samo HB568) ili prekidač dela za sunčanje lica i hlađenje tela (samo HB567).
Ⓓ Tajmer
Ⓔ Akrilna ploča i zaštitna folija poklopca
Ⓕ Cevaste lampe i starteri na poklopcu i deo za sunčanje lica
- HB566: 10 cevastih lampi (tip Philips Cleo Performance 100W-S) i 10 startera (tip S12/Cleo Sunstarter)
- HB567: 12 cevastih lampi (tip Philips Cleo Performance 100W-S), 12 startera (tip S12/Cleo Sunstarter) i 5 TL 15W lampi za sunčanje lica
- HB568: 8 cevastih lampi (tip Philips Cleo Performance 100W-S), 4 cevastih lampi (tip Philips Cleo Performance 80W-S), 12 startera (tip S12/Cleo Sunstarter) i 1 HP400 lampa za sunčanje lica

Ⓖ Aktivni stereo zvučnici (HB567 i HB568)
Ⓗ Mirisni uložak (samo HB568)
Ⓘ Ventilacioni otvori za hlađenje tela
Ⓙ Akrilna ploča i zaštitna folija ležaja
Ⓚ Cevaste lampe i starteri na ležaju
- HB566: 10 cevastih lampi (tip Philips Cleo Performance 100W-S) i 10 startera (tip S12/Cleo Sunstarter)
- HB567 i HB568: 12 cevastih lampi (tip Philips Cleo Performance 100W-S) i 12 startera (tip S12/Cleo Sunstarter)

Ⓛ Prednje i bočne ploče (HB567 i HB568)
Ⓜ Ugaoni profil (HB567 i HB568)
Ⓝ Kabl za napajanje
Ⓞ Kabl za povezivanje ležaja i poklopca
Ⓟ Zadnja ploča
Ⓠ Ventilacioni otvori na ležaju
Ⓡ Noge
Ⓢ Zaštitne naočare (2 para)
- (tip br. HB071/servisni br. 4822 690 80123)

Važno

Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

- Pre nego uključite uredjaj, proverite da li voltaža navedena na uredjaju odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ako je oštećen glavni kabl, on mora biti zamenjen od strane Philipsa, servisnog centra ovlašćenog od strane Philipsa ili na odgovarajući način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.
- Ukoliko utičnica u koju uključite uredjaj ima loše veze, utikač uredjaja će se zagrejati. Proverite da li ste uključili uredjaj u ispravno povezanu utičnicu.
- Uređaj mora biti priključen na kolo zaštićeno standardnim osiguračem od 16A(u Velikoj Britaniji osigurač od 13A za HB567), ili sporo reagujućim automatskim osiguračem.
- Samo HB568: Uređaj je opremljen automatskom zaštitom od pregrevanja. Ukoliko se uređaj dovoljno ne hladi (npr. jer su ventili pokriveni), uređaj će se automatski isključiti. Čim uklonite uzrok pregrevanja, i uređaj se ohladi, on će se ponovo uključiti.
- Voda i elektricitet predstavljaju opasnu kombinaciju! Ne upotrebljavajte uredjaj u vlažnom okruženju (npr. u kupatilu, tuš kabini, ili u blizini bazena).
- Ukoliko ste upravo plivali ili se tuširali, temeljno se osušite pre nego što upotrebite uredjaj.
- Nakon upotrebe uvek isključite uredjaj iz utičnice.
- Ne dopustite da se deca igraju uredjajem.
- Proverite da li se kabl za napajanje zaglavio ispod jedne od nogu kada pomerate ceo uređaj.
- Proverite da li su ventilacioni otvori na poklopcu i ležaju ostaju otvoreni tokom upotrebe.
- Ne prekoračujte preporučeno vreme trajanja sesije, kao ni maksimalan broj sati sunčanja (pogledajte "Sesije sunčanja: kako često i koliko dugo?").
- Nemojte birati razmak sunčanja manji od preporučenih 20 cm.
- Ne sunčajte odredjeni deo tela češće od jednom dnevno. Izbegavajte preteranu izloženost kože prirodnoj sunčevoj svetlosti u toku istog dana.
- Nemojte da koristite solarijum ako imate neku bolest i/ili koristite lekove ili kozmetiku koji povećavaju osetljivost vaše kože. Budite posebno pažljivi ako ste hiperosetljivi na ultraljubičasto ili infracrveno zračenje. Obratite se vašem lekaru ukoliko niste sigurni.
- Uredjaj ne smeju koristiti osobe koje, izložene suncu, lako gore ali ne tamne, zatim osobe koje imaju opekotine od sunca, deca, osobe koje pate (ili su ranije patile) od raka kože, ili osobe sklone raku kože.
- Obratite se vašem lekaru ako se na vašoj koži pojavljuju trajni otoci(čvorići, čirevi...) ili bolna mesta(ranice, infekcija...), ili ako ima promena na pigmentnim mladežima.
- Dok se sunčate, uvek nosite zaštitne naočare isporučene s uređajem, da biste zaštitili oči od prevelikih doza vidljive svetlosti, ultraljubičastog ili infracrvenog zračenja (vidi takođe poglavlje 'Sunčanje i vaše zdravlje').
- Uklonite kreme, ruž za usne, i druga kozmetička sredstva, pre početka sunčanja.
- Ne upotrebljavajte zaštitne kreme, niti sredstva za ubrzavanje tamnjenja.
- Ukoliko vam se koža posle sunčanja čini zategnutom, možete naneti hidratantnu kremu.
- Nemojte upotrebljavati ovaj uređaj kada je tajmer na kontrolnoj ploči (samo HB568) u kvaru ili kada je neka akrilna ploča ili UV filter na delu za sunčanje lica (samo HB568) oštećen, polomljen ili nedostaje.
- Pod uticajem sunčeve svetlosti, boje mogu izbledeti. Upotreba ovog uredjaja može dovesti do istog efekta.
- Ne očekujte da aparat daje bolje rezultate od prirodnog sunca.

Samo HB568:

- **Čuvajte mirisne granule van domašaja dece.**
- Ove granule nisu jestive.
- U slučaju dodira s očima, odmah ih isperite sa dosta vode.
- **Nemojte upotrebljavati mirisni uložak ukoliko ste alergični na taj miris. Posavetujte se s lekarom ako niste sigurni.**
- **Nivo šuma: Lc= 67 dB [A]**

Sunčanje i vaše zdravlje

Sunce, UV, i sunčanje

Sunce

Sunce nas snabdeva različitim vrstama energije. Vidljiva svetlost nam omogućava da vidimo, ultraljubičasta svetlost (UV) daje nam preplanulost, a infracrvena svetlost u sunčevim zracima (IR) obezbedjuje toplotu u kojoj volimo da uživamo.

UV i vaše zdravlje

Kao i sa prirodnim sunčevim svetlom, proces tamnjenja će potrajati neko vreme. Prvi efekti postaće vidljivi tek nakon nekoliko sesija (pogledajte odeljak "Sesije sunčanja: kako često i koliko dugo?").

Preterana izloženost ultraljubičastoj svetlosti (prirodnoj sunčevoj svetlosti ili veštačkoj svetlosti vašeg solarijuma) može izazvati opekotine.

Pored mnogih drugih faktora, kao što je preterana izloženost prirodnoj sunčevoj svetlosti, pogrešna i preterana upotreba solarijuma može povećati rizik od problema sa kožom i očima. U kom stepenu će se ove posledice manifestovati odredjuju priroda, intenzizet, i trajanje zračenja, s jedne strane, a sa druge strane osetljivost same osobe.

Što su više koža i oči izloženi ultraljubičastoj svetlosti, veći će biti rizik od keratitisa, konjuktivitisa, oštećenja mrežnjače, katarakte, prevremenog starenja kože, i razvijanja tumora kože. Neki lekovi i kozmetička sredstva povećavaju osetljivost kože.

- **Stoga je izuzetno važno da:**
- se pridržavate uputstava iz odeljka "Važno" i "Sesije sunčanja: kako često i koliko dugo?";
- ne prekoračujete maksimalan godišnji broj sati sunčanja (pogledajte odeljak "Sesije sunčanja: kako često i koliko dugo?");
- u toku sunčanja uvek nosite isporučene zaštitne naočari

Sesije sunčanja: kako često i koliko dugo?

- **Jedna sesije sunčanja dnevno, u periodu od pet do deset dana. Sačekajte najmanje 48 sati nakon prve sesije, pre nego započnete drugu sesiju. Nakon ovog kursa od 5 do 10 dana, savetujemo da neko vreme ostavite kožu da se odmori.**

- *Približno mesec dana nakon završetka kursa tamnjenja, vaša koža će izgubiti najveći deo preplanulosti. Tada možete početi sa novim kursom.*
- *Ukoliko želite da zadržite nivo preplanulosti, nemojte prestati sa sunčanjem nakon 10 dana, već nastavite sa jednom do dve sesije nedeljno.*

Bilo da odlučite da nakratko prekinete sa sunčanjem, ili da nastavite sa sunčanjem uz manju učestalost, nemojte zaboraviti da ne smete prekoračiti maksimalan broj sati sunčanja. Za ovaj uredjaj maksimum je 20 sati (= 1200 minuta) godišnje.

Primer

Uzmimo, na primer, da ste izabrali 10-odnevni kurs koji se sastoji od jedne sesije u trajanju od 8 minuta prvog dana, i po jedne sesije u trajanju od 20 minuta svakog od narednih 9 dana.

- **Ceo kurs, dakle, traje (1 x 8 minuta) + (9 x 20 minuta) = 188 minuta.**
- *Ovo znači da možete izabrati 6 ovakvih kurseva godišnje, jer je 6 x 188 = 1128 minuta.*

Naravno, maksimalan broj sati sunčanja računa se za svaki deo tela koji sunčate pojedinačno (npr. prednji i zadnji deo tela).

Tabela

Kako tabela pokazuje, prva sesija u kursu uvek mora trajati 8 minuta, bez obzira na osetljivost kože.

Ukoliko smatrate da su sesije suviše duge za vas (npr. ukoliko vam je koža nakon sesije zategnuta i osetljiva), savetujemo da vreme trajanja sesije smanjite za npr. 5 minuta.

Trajanje UV sesija za svaki posebni deo tela	Za osobe sa izuzetno osetljivom kožom	Za osobe sa normalno osetljivom kožom	Za osobe sa manje osetljivom kožom
Prva sesija	8 minuta	8 minuta	8 minuta
odmor od najmanje 48 sati	odmor od najmanje 48 sati	odmor od najmanje 48 sati	odmor od najmanje 48 sati
Druga sesija	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Treća sesija	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Četvrta sesija	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Peta sesija	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Šesta sesija	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Sedma sesija	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Osma sesija	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deveta sesija	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deseta sesija	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*

(* ili duže, u zavisnosti od osetljivosti vaše kože)

Pre upotrebe

◗ Radi optimalne udobnosti, upotrebljavajte uređaj na temperaturi okoline od približno 18°C.

Ležaj

1 Za sklapanje i pomeranje solarijuma potrebna su dva čoveka.
Tokom montaže, uređaj postaje teži i teže ga je pomerati. Zbog toga vam savetujemo da uređaj montirate na mestu gde ćete ga koristiti. Vodite računa da ostane dovoljno slobodnog prostora sa strane (najmanje 50 cm) i iza (najmanje 30 cm) uređaja.

2 Stavite ležaj na pod tako da su lampe usmerene nadole (sl. 2).

3 Jako gurnite noge u odgovarajuće rupe (sl. 3).
Proverite da li su noge montirane u pravom položaju, tako da utičnica bude na zadnjoj strani.

4 Nemojte pokušavati da podignete ili nagnete ležaj držeći njegove noge! (sl. 4).

5 HB567 i HB568: Pričvrstite ugaoni profil na noge okvira (sl. 5).

6 HB567 i HB568: Pričvrstite bočne ploče na noge okvira (sl. 6).

7 HB 567 i HB 568: Jako pritisnite prednju ploču prema okviru sve dok se ne savije (sl. 7).

8 HB567 i HB568: Pričvrstite prednju ploču pomoću matica (sl. 8).

9 Podignite ležaj i pažljivo ka okrenite na noge (sl. 9).

Poklopac

1 Zamolite nekog da Vam pomogne i stavite poklopac na sto tako da lampe budu usmerene nadole (sl. 10).

2 Montirajte dve gasne opruge (sl. 11).

3 Okrenite kvadratne cevi poklopca u vertikalan položaj i podignite poklopac sa stola (sl. 12).

4 Pomerite kvadratne cevi poklopca u kvadratne cevi ležaja (sl. 13).

5 Legnite na ležaj (sl. 14).
Razmak između vašeg tela i poklopca treba da bude pribl. 20 cm.

6 Ukoliko je potrebno, malo podignite poklopac i iskoristite višu montažnu rupu da biste pričvrstili cevi poklopca u cevi ležaja (sl. 15).

7 Razmak između montažnih rupa je 4 cm (sl. 16).
Ako će uređaj upotrebiti više od jedne osobe, pričvrstite cevi na najvišu montažnu rupu tako da odgovara svim osobama.

8 HB567 i HB568: Pričvrstite zadnju ploču na cevi poklopca (sl. 17).
Jedina svrha ploča je da ulepšaju izgled uređaja.

9 Solarijum pomerajte isključivo tako što pažljivo vučete njegove noge po podu ili ga pažljivo, sa još jednom osobom, podignete od poda (sl. 18).

10 Skinite plastičnu foliju sa akrilnih ploča na poklopcu i ležaju (sl. 19).

11 Gurnite utikač poklopca u utičnicu na ležaju (klik!) (sl. 20).

12 Utikač se može demontirati pomoću odvijača, na način prikazan na slici (sl. 21).

13 Gurnite mrežni utikač u utičnicu na zidu (sl. 22).

Upotreba

Sunčanje (HB566 i HB567)

1 Uključite uređaj podešavanjem potrebnog vremena sunčanja na tajmeru. Za ispravna vremena sunčanja, pogledajte 'Sesije sunčanja: kako često i koliko dugo?' (sl. 23).

Nemojte zaboraviti da stavite zaštine naočare.

2 Gurnite poklopac unazad (sl. 24).

3 Legnite na ležaj (sl. 25).
Samo HB567: Vodite računa da Vam lice bude ispod dela za sunčanje lica kada legnete na ležaj.

4 Kada ležite na ležaju, povucite poklopac u horizontalan položaj (sl. 26).

5 Kada prođe podešeno vreme sunčanja, lampe će automatski biti isključene.

◗ Samo HB567: U toku sesije sunčanja, možete uključiti ili isključiti hlađenje tela i sunčanje lica (sl. 27).

Sunčanje (HB568)

1 Podesite željeno vreme sunčanja pritiskajući + ili - taster, a zatim pritisnite start taster ⏻. Za ispravna vremena sunčanja, pogledajte 'Sesije sunčanja: kako često i koliko dugo?' (sl. 28).
Zadržite taster pritisnut da biste brže podesili vreme.

Nemojte zaboraviti da stavite zaštine naočare.

2 Gurnite poklopac unazad (sl. 24).

3 Legnite na ležaj (sl. 25).
Vodite računa da Vam lice bude ispod dela za sunčanje lica kada legnete na ležaj.

4 Kada ležite na ležaju, povucite poklopac u horizontalan položaj (sl. 26).

5 Kada prođe podešeno vreme sunčanja, lampe će automatski biti isključene.
Nakon što je deo za sunčanje lica isključen, morate da čekate 3 minuta pre nego što ponovo možete da ga uključite. Tokom ovog perioda hlađenja, oznake blizu ☼/☼ tastera će treptati.

- Tokom sesije možete uključiti ili isključiti deo za sunčanje lica pritiskajući taster € (sl. 29).
- Pritisnite ☼/☼ taster da biste menjali između pune i pola jačine (sl. 29).
- U toku sesije sunčanja, radi dodatne udobnosti možete da uključite hlađenje tela pritiskom na ❋ taster (sl. 29).

Prirodni mirisi (samo HB568)

Tokom sunčanja ili opuštanja možete da uživate u vašem omiljenom mirisu. Možete birati između tri različita mirisa.

- Mirisne granule su razvijene specijalno za upotrebu s ovim uređajem. Nemojte upotrebljavati druge granule.

Punjenje uloška

1 Skinite zatvarač uloška povlačeći ga dok pritiskate male tačkice (sl. 30).

2 Otvorite kesicu na malom otvoru pri vrhu.

3 Napunite patronu sadržajem jednog celog pakovanja mirisnih granula.

4 Zatvorite uložak vraćajući zatvarač na mesto. Čućete klik.

Stavljanje i uklanjanje uloška

1 Stavite uložak u držač. On staje samo na jedan način i leći će u položaj uz klik (sl. 31).

- Da biste izvadili uložak, postavite palac i kažiprst na bočne strane uloška. Izvadite uložak iz držača pritiskom na disk (sl. 32).

Podešavanje jačine mirisa

1 Možete da podesite jačinu mirisa okrećući uložak (sl. 33).
Okrenite uložak u smeru simbola velikog cveta, da biste povećali jačinu mirisa, a okrenite je u suprotnom smeru da biste smanjili jačinu mirisa.

2 Kada odlažete uređaj ili ne želite da emituje miris, okrenite uložak suprotno od simbola velikog cveta koliko god je moguće (sl. 34).
Rupice se više neće videti.

3 Zamenite granule kada uložak više ne emituje miris. Rezervna pakovanja s 3 kesice mirisnih granula dostupna su pod tipskim brojem HB080.

- Molimo vas da imate u vidu da jačina mirisa zavisi od jednog broja činilaca, kao što su:
- Navika može biti uzrok tome da mirisi budu primećeni slabije ili uopšte ne, ali to je normalno.
- Kada ležite na stomaku, miris će biti manje primetan nego kada ležite na leđima.
- Protok vazduha u sobi gde koristite uređaj, može uticati na jačinu mirisa.
- Vaše fizičko stanje takođe može uticati na stepen primećivanja mirisa.

Aktivni stereo zvučnici (samo HB567 i HB568)

Tokom sunčanja, možete da slušate omiljenu muziku priključivanjem vašeg audio plejera (npr. CD/MP3 ili radio) na uređaj.

Da biste priključili vaš audio plejer na uređaj, koristite kabl sa dva džeka, koji se isporučuje s uređajem.

1 Gurnite jedan džek u AUX priključak na desnoj strani zvučnika.

2 Gurnite drugi džek u priključak za slušalice vašeg audio plejera (CD/MP3 ili radio).

- Jačinu zvuka možete podešavati na vašem audio plejeru.
- Nemojte previše pojačavati zvuk, jer to može prouzrokovati nepopravljiva oštećenja na zvučnicima.
- Mi Vam, u stvari, preporučujemo da jačinu zvuka podesite na manju vrednost nego što ste navikli, jer prostor između ležaja i poklopca funkcioniše kao akustična kutija i pojačava zvuk.

Održavanje

Uvek isključite uredjaj iz utičnice i ostavite ga da se ohladi, pre nego što počnete sa čišćenjem.

Nemojte koristiti jastučiće za ribanje i abrazivne tečnosti poput odmašćivača, benzina ili acetona za čišćenje.

Nikad ne upotrebljavajte tečnosti kao što su alkohol, metil-alkohol, petrolej ili aceton za čišćenje akrilnih ploča, jer ovo može prouzrokovati nepopravljivu štetu.

- Spoljašnji deo uredjaja čistite vlažnom tkaninom. Nemojte dozvoliti da voda uđe u uređaj.

Zamena delova

Intenzitet svetlosti koju emituju lampe za sunčanje smanjiće se tokom vremena (tj. nakon nekoliko godina u slučaju normalne upotrebe). Kada se ovo desi, primetićete kod uredjaja smanjenje kapaciteta zračenja. Ovaj problem možete rešiti podešavajući nešto duže vreme sunčanja, ili zamenom samih lampi.

- **Lampe za sunčanje i/ili startere menjajte isključivo u Philips-ovom ovlašćenom servisnom centru. Samo oni poseduju znanje i veštinu potrebnu za ovaj posao, kao i originalne rezervne delove za vaš solarijum.**
- **Ukoliko zaista insistirate na samostalnoj zameni lampi i/ili startera, sledite navedena uputstva:**

1 Prvo izvucite mrežni utikač iz zidne utičnice.

2 Odvrnite zavrtnje i skinite dve kapice (sl. 35).

3 Akrilnu ploču skroz izvucite iz uređaja (sl. 36).
Lampama i starterima se sada može prići.
- *Napomena: sada možete da čistite i unutrašnji deo akrilne ploče, ako želite.*

4 Okrenite lampe malo ulevo ili udesno, da biste ih oslobodili.

5 Izvadite lampe iz držača.

6 Izvadite startere tako što ih malo okrenete ulevo i izvučete.

7 Stavite nove lampe i/ili startere sledeći gornja uputstva u obrnutom redosledu i smeru.

8 Gurnite akrilnu ploču nazad u žleb.

Samo HB568: Lampa dela za sunčanje lica sme se zameniti samo u ovlašćenom Philips-ovom servisu.

Nemojte zaboraviti da pričvrstite kapice pomoću zavrtnja.

Samo HB568: Uređaj poseduje brojač koji beleži radne sate lampi za sunčanje.

- **Podesite vreme na 00 i držite start dugme ⏻ pritisnuto najmanje 2 sekunde. Posle zvučnog signala, broj radnih sati će biti prikazan na displeju.**

Pomnožite prikazani broj sa 10 da biste dobili ukupan broj radnih sati. Na primer: ako na displeju piše 34, ukupan broj radnih sati je 340.
- *Broj radnih sati će nestati sa displeja čim se ⏻ dugme pusti.*

- **Za poništavanje brojača radnih sati, pritisnite start dugme ⏻, čekajte da se radni sati pojave na displeju, istovremeno pritisnite start dugme ⏻ i taster ❋ i čekajte dok broj radnih sati ne nestane sa displeja (vidi se 00).**

Savetujemo Vam da zamenite lampe posle 750 radnih sati.

Naručivanje mirisnih granula

Rezervna pakovanja sa mirisima koje sadrže 3 kesice mirisnih granula mogu se nabaviti pod tipskim brojem HB080 preko www.philips.com/shop ili vašeg Philips prodavca.

Okolina

Lampe u ovom uredjaju sadrže supstance koje mogu biti opasne po okolinu. Kada odbacujete lampe proverite da nisu bačene zajedno sa normalnim otpacima iz domaćinstva, već predate na zvaničnom mestu sakupljanja.

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi www.philips.com, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). Ukoliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.

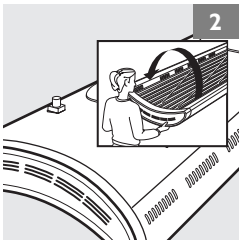
Ograničenja garancije

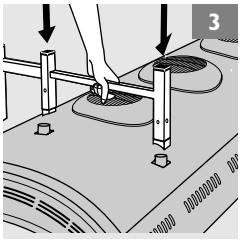
Sledeći delovi nisu obuhvaćeni uslovima medjunarodne garancije.
- lampe za tamnjenje
- akrilne ploče, uključujući troškove održavanja

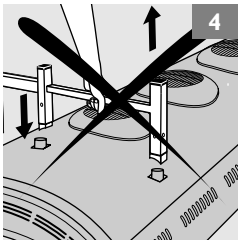
Mogući problemi

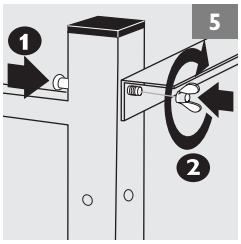
Ukoliko uredjaj nije montiran, ili korišćen, u skladu sa uputstvima, može se desiti da ne funkcioniše ispravno. U tom slučaju trebalo bi da budete u stanju da problem rešite sami, uz pomoć liste mogućih problema ispod.
Ako problem nije naveden u spisku, uređaj možda ne radi kako treba jer je u kvaru. U tom slučaju Vam savetujemo da kontaktirate vašeg prodavca ili ovlašćeni Philips-ov servis.

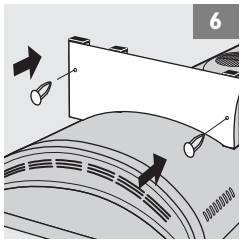
Problem	Mogući uzroci/rešenja
Uredjaj ne počinje sa radom.	Utikač nije ispravno uključen u utičnicu.
	Možda je nestalo struje. Proverite da li ima struje, tako što priključite neki drugi uređaj.
	Niste podesili vreme.
Deo za sunčanje lica ne kreće da radi.	Možda ste zaboravili da uključite deo za sunčanje lica.
	Lampa dela za sunčanje lica (samo HB568) je još uvek previše zagrejana za nastavak rada. Pustite da se lampa hladi pribl. 3 minuta.
Osigurač preseca napajanje pri uključivanju uredjaja, ili u toku upotrebe.	Proverite osigurač strujnog kola na koje je priključen solarijum. Ispravan tip osigurača je standardan osigurač od 16A (u Velikoj Britaniji osigurač od 13A za HB567) ili sporo reagujući automatski osigurač.
Slab rezultat sunčanja.	Upotrebljavate produžni kabl koji je predugačak ili nije odgovarajući za tu jačinu struje. Obratite se vašem prodavcu. Naš generalni savet je da ne koristite produžni kabl.
	Ne sledite raspored sunčanja pogodan za vašu kožu. Pogledajte tabelu u 'Sesije sunčanja: kako često i koliko dugo?'.
	Razmak između vašeg tela i poklopca je veći od 20 cm.
	Kada su lampe korišćene dugo, emitovano UV zračenje će oslabiti. Ovaj efekat se primećuje tek posle nekoliko godina. Ovaj problem možete rešiti tako što izaberete malo duža vremena sunčanja ili zamenite lampe.
Nedovoljno mirisa.	Pročitajte poslednji deo sekcije 'Prirodni mirisi' u poglavlju 'Upotreba'.

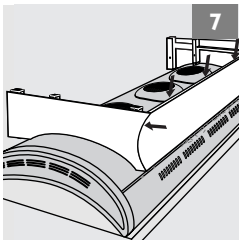

2

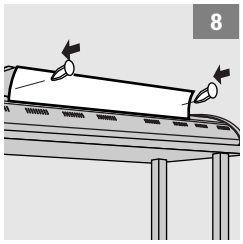

3


4


5
1
2

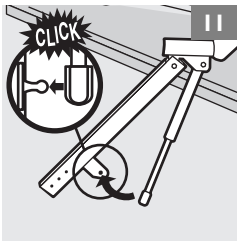

6


7

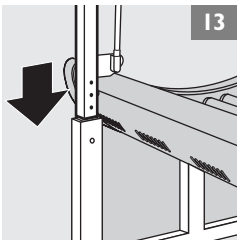

8

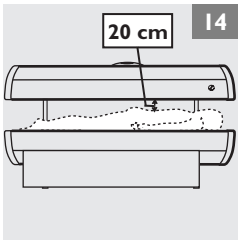
9

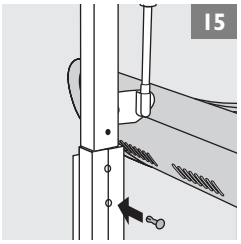
10

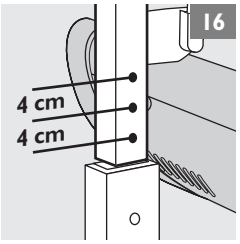

11
CLICK

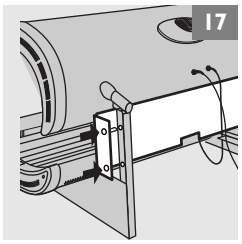
12


13

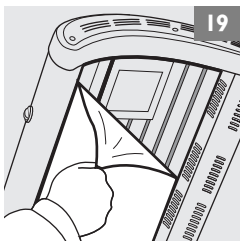

14
20 cm

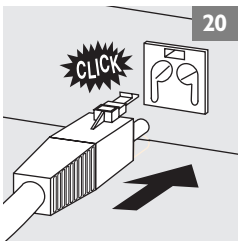

15

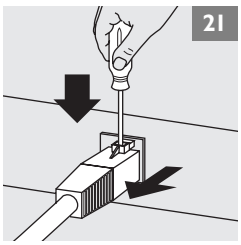

16
4 cm
4 cm

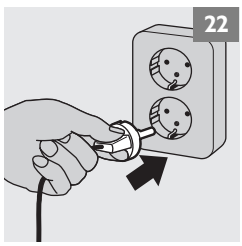

17

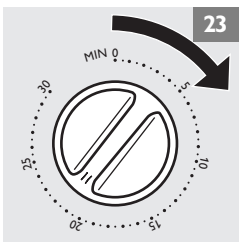
18

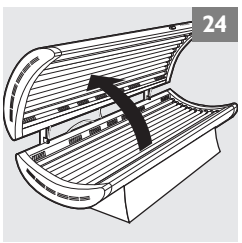

19

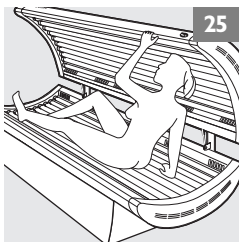

20
CLICK

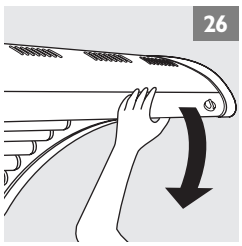

21

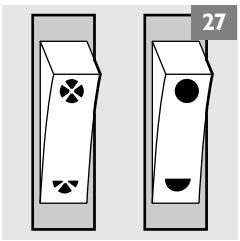

22

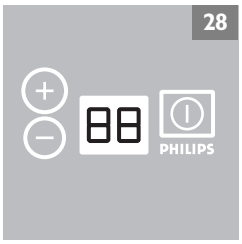

23
MIN 0
5
10
15
20
25
30

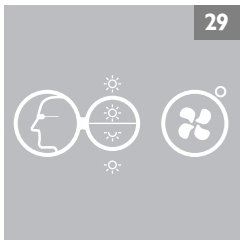

24

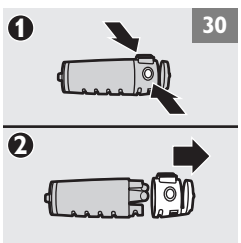

25

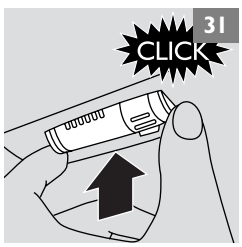

26

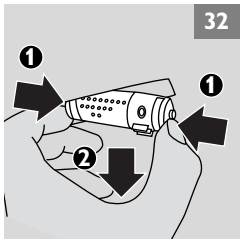

27

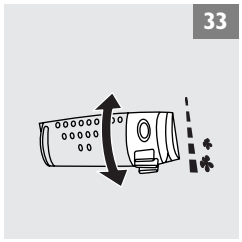

28
PHILIPS

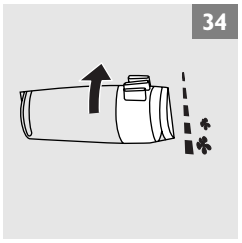

29

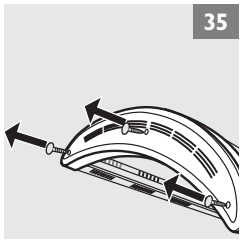

30
1
2

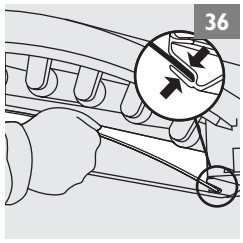

31
CLICK


32
1
1
2


33


34


35


36

100% recycled paper
100% papier recyclé